中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定列登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部 採訪部 廣告部 營業部 社長室 總編輯室 經理室 秘書室 中區辦事處
七三〇七〇六 一七二〇六二七 一七二三四九二 一七二九三〇七 一七二〇七〇八 一七二七二八二 七二四八五四 七二七二式二 七二七二六一 七二七二叁二 二弍五四九五 二弍一弍三八

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫

新聞紙第一四八四九號

（外埠版精編一大張）

泰北部武裝共黨伏擊泰軍巡邏隊

斃軍官士兵各一名多人受傷

【曼谷廿七日合衆國際社電】據星期五日曼谷的消息說：共黨支持的恐怖分子，在泰國北部難府進行的一項伏擊行動中，擊斃一名陸軍軍官和一名士兵。警方人士說：游擊隊於上星期日伏擊一隊四十人的軍事巡邏隊，在短暫的駁火中，擊斃一名二十二歲的少尉和一名上士，另擊傷若干名。至游擊隊方面的傷亡，則無報導。警方人士報導：一支警察巡邏隊，與大馬共黨游擊隊於星期三晚至星期四日晨早，在泰國極南部，發生一場徹夜戰鬥。這次戰鬥，是由一支有六十七人的泰馬聯合巡邏隊，與一股約五十人的游擊隊之間發生。地點在邊界時常發生戰鬥的勿洞市附近，泰馬邊界的一個橡膠園之內。雙方並無證實的傷亡數字。這些人士說：這支巡邏隊於星期四早上，在游擊隊撤退後，佔領一個共軍營地。同時，政府發言人宣佈：在至六月廿二日爲止的一星期內，與游擊隊發生兩次戰鬥，一次在烏隆府，另一次在北部的清萊府。這些發言人說：在清萊府的事件中，警方佔領一個可容一百人的共軍營地，他們並無宣佈任何傷亡數字。

英國防大臣再度申言 退出星馬以後 不受軍事約束

【星加坡廿七日路透社電】英國國防部長希利今日強調：英國於一九七一年完成軍事退出東南亞區之後，將不會接受對該區軍事行動的約束性承諾。

希利是於參加坎培拉五國聯邦防衞會議後返國途中，結束他在星加坡的一天訪問時，發表上述聲明的。

希利在留星期內，曾與李光耀總理商談坎培拉會議席上所提及的較廣泛問題。

記者在招待會席上，詢以英、馬防衞條約於一九七一年期滿後進行重新談判時，是否可以假設英國在該地區，會有某種形式的承諾，希利說：「我們經已清楚表示，我們於一九七一年底把我方軍隊撤出星、馬基地決定的必然含意之一，就是我們於撤兵後，不能接受對於軍事行動的約束性和自動性承諾，而我們所達成的任何安排，都要限於事實協調一致的。」

希利重申英國不準備於撤出後在該地區屯駐大量作戰人員或裝備，但他補充說：可能留下少數有專長的後備人員，以便協助聯邦部隊進行訓練演習。

他說：「假如我們認為有責任對它們（聯邦國家）給予援助的話，則這種援助的速度，便有賴於它們所提供的便利而定。」

他強調英國會對他的屬土的對外防衞與對內保安，都仍然負起責任：他又補充說：這便是何以駐香港和英國本土的英軍，要牽派前往大馬柔佛州聯邦叢林戰學訓練中心內，接受訓練的原因之一。

六國開高峯會議 法建議共同市場

【巴黎廿七日合衆國際社電】新總理戴馬斯於星期四建議：由六個歐洲共同市場國家舉行一次高峯會議，俾使到歐洲統一獲得新的推動力。他并保証進一步建立法國與英國的友誼。

據戴馬斯向國會發表一項廣泛政策聲明說：法國將繼續向大西洋同盟効忠。他間接譴責蘇俄所領導的入侵捷克行動，但他保証繼續執行戴高樂將軍與共黨集團較為密切合作的過去政策。在國內情况方面，他勾銷法郎在何貶值的計劃，并宣佈他的政府將採用一項詳盡的經濟復興計劃，俾遏止通貨膨脹和恢復法國的支付平衡。

越共昨揚言 已包圍邊黑

【西貢廿七日美聯社電】越共秘密電台於星期五說：它的部隊業已「包圍了」中部高原邊黑軍部隊營地。這是該電台對邊黑緊急情勢作出的首次評論。

北越軍與寮共不斷進攻 寮國蒙綏情勢危急

【寮國永珍廿七日美聯社電】軍方人士於星期五日說，蒙綏四週的戰鬥，於星期四晚在寮共和北越軍發動第三次總攻擊之後，已恢復進行。

星期五日早上，在祇能於日間進行的空襲協助之下政府軍仲把敵軍擊退。

該方面人士又說，位於王都琅巴拉邦東南九十公里的蒙綏仍然處於緊急情勢之下，並被敵軍從三個俯瞰該城的哨站，予以猛烈砲轟。

消息靈通人士於星期五日說，這三個哨站，是於上星期二日共軍發動首次攻擊之後淪陷的。距離沙拉卓高東北六公里，在七號和十三號公路會合處的富宋，是被共軍部隊於星期四日佔據的。

位於蒙綏以東五十公里的富宋陷落之後，敵軍直威脅於十天前由寮國保皇軍重行通車的第三十號公路。

觀察家說，政府和左翼的中立派人士同時聲稱，佔據富宋似乎是一項敵軍誘敵行動，來達成共軍全面控制蒙綏地區的目的。

【永珍廿七日美聯社電】寮國軍方人士報導說，永珍以北重要道路交會點蒙綏的局勢，於星期五日被描述為情况嚴重，永珍派出的一支政府援軍，不能夠抵達蒙綏。

美太空猴今昇空 將逗留軌跡月餘

助人採取太空醫學資料

【佛羅里達州甘迺迪角廿七日美聯社電】五名獲得「太空猴」最後決賽權的猴子，已被選出，同時裁判員將於星期五，把冠軍評定。冠軍的獎賞是獲得一次為時三十多天的太空旅行。

這五名候選者都是雄性的捲尾猴，牠們是於去週從於七個月之前開始角逐的二十多隻猴子裏面，挑選出來的。

計劃的科學家將於星期五日晚，挑選出最有資格者，來乘坐一枚火箭，於星期六日晚，發射進入太空。這次飛行任務的目的，俾目前全部二十多位美國太空人的飛行任務，供給更多的醫學資料。

這次任務，將有助於決定：人類是否能夠在地球軌道的太空站上，或在前往其他星球的旅程中，在太空裏面，逗留一段長時間。

這次發射，定於格林威治時間星期六日上午三時十分開始進行。經過三十多天的飛行之後，這枚太空囊將返回地球，同時那隻猴子將接受廣泛的飛行後檢查。

毒死萊因河魚 西德將續根查

【波昂廿七日合衆國際社電】西德政府今日宣佈繼續搜查，於六月十八日中午到下午二時之間這段時間內，在萊因河上失去或傾下一種有毒化學劑的一艘平底船。

南韓加強海防措施 防範北韓間諜南滲

沿海增設雷達站 漁船裝電報機

【漢城廿七日中央社電】南韓國防部正在研究有效的措施，以阻止共黨北韓武裝間諜登陸南韓的海岸地區。據今天獲悉，南韓國防部可能採取的加強海岸防衞和海上防衞的措施如下：㈠在所有的民間漁船上裝設電報機。㈡從美國進口快艇。㈢沿海岸地區增加雷達設施。㈣加強海岸地區的前哨站。㈤在易于遭受共黨北韓滲透的地區，加強後備部隊的組織。㈥加強空軍海上戰術作戰的訓練。

馬尼剌「鏡報」載稱 尼克遜下週將訪菲

可能赴越與越戰盟國領袖會商

【馬尼剌廿七日法新社電】今日下午出版的「鏡報」報導，美國總統尼克遜於下週會「出其不意地」訪問馬尼剌，可能是與菲律賓總統馬可斯商討有關越南局勢。

該報引述接近馬可斯人士的消息說：「尼克遜總統訪問馬尼剌事，仍在考慮中」。這表示尼氏可能在最後一分鐘取消此行。」該報又說，尼克遜和馬可斯會商的「掩飾」，將會是尼克遜總統前往南越，與越戰中的美國亞洲盟國的領袖，舉行會議的「一項倉猝決定」。

署理外交部長毗格斯對該項報導既不承認，亦不否認。總統府新聞處對於此事，亦不發表評論。

【馬尼剌廿七日合衆國際社電】菲律賓總統府新聞處，菲律賓外交部與美國駐菲大使館說：它們對於尼克遜總統下星期訪問亞洲遍事，毫不知悉。

美國大使館發言人說：「對於我們來說，這是新聞。我們對這事毫不知情。我們沒有接到任何消息。假如有的話，我們應該略有所聞。但我們却沒有。」

反對修憲使朴正熙連任三屆 漢城韓國大學學生 昨舉行反政府示威

【漢城廿七日法新社電】今日爆發首次大規模的學生反政府示威運動，此次示威是反對政府準備修改憲法，使朴正熙總統能連任三屆。為數約一千名的漢城韓國大學學生，在今午衝出校園，列隊向商業區前進，但在半途已被迅速動員的流動防暴警察所阻。防暴隊向學生投擲催淚彈，和追趕逃回校內的擲石學生。八名學生在衝突中受傷。稍後，五百名學生在校內重新聚集，實行靜坐抗議，要求立即釋放在衝突中，被警察拘捕的七名學生。

雖然尚未有具體計劃公佈，但政府對於修改憲法，似已事在必行。

馬來西亞政府委任 第一名華人將官 任軍隊通訊總監

【吉隆坡廿七日合衆國際社電】大馬國防部於星期五日在一項聲明中說，年三十八歲的梁紹文（譯音），業已被委為准將，同時將會繼續擔任大馬武裝部隊通訊總監之職。

直至目前為止，在大部份為馬來人的大馬武裝部隊中，華人的最高軍階祇至上校級為止。這次委任華人為將官一事，距離由於一次長時間競選運動中爭取華人在多方面獨霸，而在此間引起華巫衝突暴動之後，不過僅三十五天。

希臘總理 提出辭呈

【雅典廿七日合衆國際社電】希臘總理巴巴多波羅斯，星期四向國務委員會主席提出辭職，因為國民議會否決了一項政府的決議。國務委員會主席史坦辛諾波羅斯，對於總理這史無前例公開反顏之舉，並未置評。依照現有憲法，國務委員會委員為終身職，政府無權罷黜。

巴巴多波羅斯說：該委員會——處理國家與市民爭端的組織——的國務委員越權，宣佈政府罷黜廿一名高等法官為無效。

二十三人的國務委員會認為政府未依憲法規定，罷黜二十一名法官，包括高等法院的四名法官。該委員會說，政府並未給予這些法官對任何理由。

【雅典廿七日法新社電】被辭去樞密院（希臘最高法院）院長職位的史達西諾波羅斯，於星期五日抗拒政府強人巴巴多波羅斯總理的要求，拒絕下台。史達西諾波羅斯在致副總理巴格坦蓋羅的一封信上，拒絕辭職的要求，他並無發表任何理由。稍早時，他反駁政府所發的一項官方公佈，否認他已遞交辭呈。

因足球賽糾紛 薩宏兩國絕交

【聖薩爾瓦多廿七日美聯社電】薩爾瓦多政府於星期四晚與其鄰國宏都拉斯絕交。這兩國間的糾紛起因於足球比賽，在這一系列的比賽中，這兩國的球隊中之一隊將受淘汰，不能參加一九七〇年在墨西哥城舉行的世界盃賽。薩爾瓦多在第一場比賽落敗。

自糾紛發生以來，傳說在宏都拉斯居住之薩爾瓦多公民已經受到迫害。他們說，他們已經失業，並被迫回國。

星期五晚，這兩國的足球隊將決定那一隊將在世界盃淘汰賽中與海地隊碰頭。這一場比賽將在墨西哥城的一個中立球場舉行。

囍

結婚啓事

謹於公曆一九六九年六月廿八日爲四男洪鑾與黃韻在小姐在加拿大首都渥太華聖瑪利天主堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

趙介宸
趙陳玲 仝啟

囍

結婚啓事

謹詹公曆一九六九年六月廿八日 農曆己酉年五月十四日（星期六）爲次女月玲與戴樹焯君在香港婚姻註冊署舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

朱秋甫 謹啓

囍

結婚啓事

謹訂公曆一九六九年六月廿八日 農曆己酉年五月十四日（星期六）爲長男文輝 長女寶兒 在九龍太子道聖德肋撒教堂正午十二時舉行結婚典禮是晚假座九龍漢宮酒樓全廳敬備喜酌恭候謹此敬告

諸親友

沈鴻清
林典銘 敬啓
（水嚴命）

西德名廠 西門子電視機

有門市鐵・歡迎分期付款

和記工程有限公司

中醫師孫鏡陽

明目健眼藥

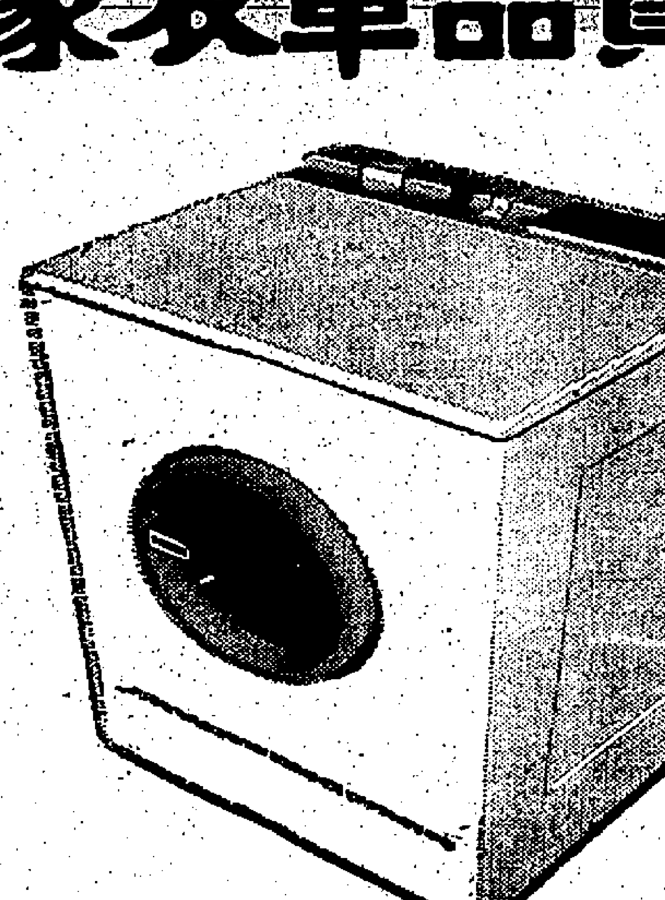
頭痛治本藥

頭痛是腦弱。腦若健康，即有各病，不致引起頭痛。頭痛能使腦更弱，智慧與記憶力減退，亦有因頭痛而痛損腦神經。救眼此藥爲大補腦神經，新久各部頭痛，皆能根治，平復速愈。可服二天，售八元。

紅眼藥

此三種藥，港九新界，皆無代售 電話K845607 彌敦道（446號渣打銀行轉街入十樓D）

人人知道
勝家衣車品質第一



但未必知道
勝家洗衣機亦是同樣優越！

如果你說洗衣機對你家裏用處那樣簡單是有限，然人之說試想想……以後不必再用手洗衣服，可以節省多少時間！何況勝家洗衣機的洗衣效能超卓快捷而不損衣物外更是完全自動化只須按妥機製一切洗滌過水乾衣過程，全部自動進行每次可容十一磅衣物所節省時間你可以隨意利用所以結論是：勝家洗衣機你可減耕！勝家洗衣機與勝家衣車同樣有最佳品質保證及保養服務可分期付款免費家庭示範請蒞臨任何勝家分店參觀用法示範。

勝家*
*勝家公司註冊商標

請參觀
西德名廠
凱旋牌
電視機王

刊登本報廣告請電七三〇七〇八接洽

譚達堂 尿病丸

專治口渴思飲小便頻頻或紅或白遍身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠經備服極靈明確屬有效斷尾

詳細病狀說明書內容

誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸。

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

美參議員高華德 抨擊參院內鴿派

拒絕反飛彈及多彈頭飛彈系統 簡直是單方面裁減軍備的行動

【威斯康辛州米爾瓦基廿六日合衆國際社電】參議員高華德今日說，拒絕反彈道飛彈系統和多彈頭飛彈系統，「簡直是一種單方面裁減軍備的行爲，任何潛在的敵人將會把它當作公開邀請進攻我們的行動」。在共和黨一個籌款宴中致辭時，高華德批評那些反對尼克遜總統提議部署這兩個飛彈系統的國會同事。按：多頭飛彈系統是一種具有多至十四個彈頭的飛彈，而每一個彈頭可以瞄準一個不同之目標。高華德說，如果國會否決撥款建立反彈道飛彈系統，則唯一可以接納之一種抉擇，將是大大加强美國的核子攻擊飛彈武器。他說，美國參議院的「鴿派」將要明白，他們不能兩者兼得的。

法國新任總理戴瑪 提出十項施政目標

承諾建立新體制大事進行革新

【巴黎廿七日合衆國際社電】法國的新戴高樂派政府，經於星期五日着手擬訂一份它所謂旨在建立新社會的改革計劃。

這個政府否定法郎會貶值之說，並保證會謀求改進法、美邦交。

總理戴瑪（按：法新任總理前譯戴爾馬斯，今日起改譯戴瑪）於星期四日，向國民議會發表他擔任新職以來的第一次演說時，承諾要在政府中創下新體制，並在各方面大事革新。

【巴黎二十六日法新社電】法國總理戴瑪，今天對國會發表主要政策演說，他說，新法國政府將儘可能密切與歐洲各盟國合作，以建設歐洲，並將效忠北約，促進與東歐的合作，並與拉丁美洲的國家尋求聯繫。

法國並將採取「現實」措施，以保衛法郎，爲歐洲金融互相支持而努力，並挽救法國工業，維持工人購買力。

政府支持者對戴瑪所提及的數點，尤其是當他提及戴高樂派控制定國獨立政策的人時，受到熱烈鼓掌。

戴瑪提及下述各點：

㈠法國將與歐洲共同市場會員國家，儘速建立一個「自主自決的歐洲」。

㈡法國將與其他國家，有必要對英國和其他國家申請加入的事，進度初步協議。

㈢法國仍效忠北約，並對法、美間關係，抱有甚大希望。

㈣在秋天提交國會的施政計劃，將可使經濟恢復信心。

㈤與工會和商業機構將予調查。

㈥法國政府各機構將作政治「開放」。

㈦鼓勵參加政府，但非强迫性的。

㈧對外來投資採取現實態度。

㈨農業政策，須符合當前歐洲的需要。

㈩政府施政的全面目標，係爲創造「法國新社會」而開闢道路。

英皇儲公開談婚事 希望娶一平民女子

受封前夕接獲爆炸恐嚇

【倫敦廿七日合衆國際社電】年方弱冠的英國皇儲查理斯王子，星期四表示：「常識」贊成他娶一位外國皇室公主爲妻，但是他的願望則是嚮往於一個平民女兒——一位英國少女。

這位二十歲的王位繼承人在母親伊利沙伯女王封贈他爲「威爾斯親王」前五天所接受的一項訪問中，首次公開談及他可能愛上的一個女子。

查理斯王子在該項訪問中說：「關於娶一個公主的或是一個皇室的女子的一項好處就是：她們知道究竟發生了什麼事。」

他又說：「唯一麻煩就是，我常常覺得我希望娶一個英國女子或威爾斯女子。」

【威爾斯喀那芬廿六日路透社電】兩個匿名電話，今日致使警方在兩次搜查炸彈行動，但無結果。英女皇的長子將於五日之後，封爲威爾士親王。

警方和軍火專家首先搜查受封禮地點喀那芬堡。事前，它曾接到一個電話：謂有一枚炸彈藏在來用作世界性報導的電視儀器中。

稍後又一個電話通知，在賽馬夏特火車站發現炸彈，警方便進行第二次搜索。

【倫敦廿七日路透社電】據倫敦「快報」說，查理斯王子似乎喜歡黑髮女子，多於金髮女郎。從英國史看出，他將與年紀與他相若的女子結婚（按：查理斯王子在十一月便足廿一歲），

該報列登三個與王子交遊的女子的照片，並表示王子一旦結婚的對象，可能是這三個相識的女孩子。

該三名女子爲：露莎蓮．碧芝，廿一歲，是聖德令漢宮的鄰居，她是王子生平所認識的第一個女子。他們在一次地區舞會中認識。查理斯往澳洲留學期間，他們常有書信來往。她是碧芝爵士的女兒，黑髮。

安國麗．奈絲，廿一歲，女王的老友奈絲夫人的女兒，王子曾在索……

……克斯的祭鍾家德作家，姬維小姐亦有黑髮。

仙蒂．巴森頓，十八歲，菲爾親王在東安琪里亞的朋友的女兒，在劍橋參加王子學院的舞會時，已經認識他。金髮的巴絲小姐，現正學習飛行。

該報並指出王子所認識的其他女子，其中有：廿一歲的戲劇學生菲安娜．麥萊錫，十八歲的英瑪．柔姆斯，爲邱吉爾的孫女；二十歲的史貝拉．多發，爲馬爾他總督的女兒，仍繼續攻讀；上述各人皆爲黑髮女郎。

黑人續暴動

美內州俄馬哈市 伊印兩州亦有暴動

【美聯社廿七日報導】美國內布拉斯加州俄馬哈市一連第三晚發生種族暴動，警方報導在一個黑人區有燃燒彈和零星的槍擊事件。據悉，伊利諾州的卡羅和印第安那州的科科莫，也發生暴動。

在俄馬哈，若干股徒向一些建築物投擲燃燒彈和用石塊擲擊車輛。警方說，在若干建築物內，不時有零星的槍彈射出，但並無嚴重受傷的報導。

一間雜貨店和一間酒舖，於星期四晚被燃燒彈炸毀，同時一間郵政分局也受損壞。警方說，羣衆在若干地點的街道上來往。警方官員對記者和其他人士說，白人進入該區須甘冒危險。

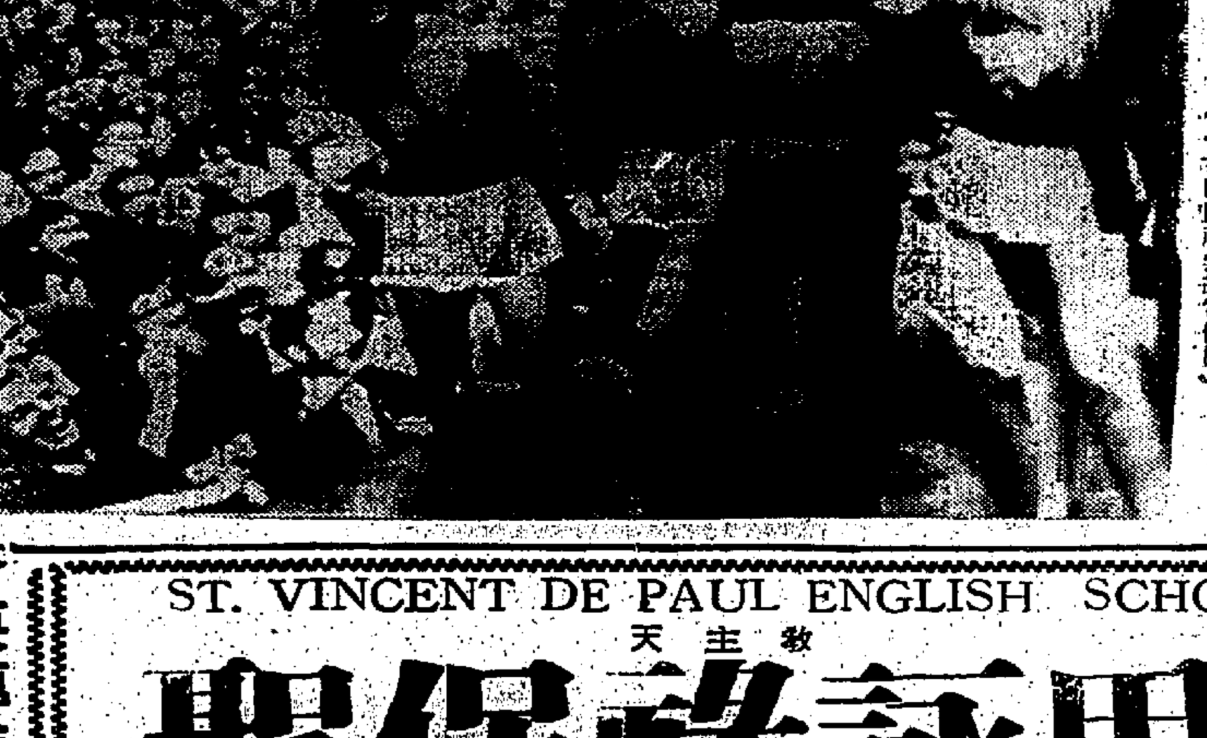
一名黑人警員被送入醫院留醫，腳部有若干處被彈傷。同時，警察亦保護消防員進入該區。警方於星期五日說，暴動正逐漸和緩下來。內布拉斯加州州長泰要，業已下令一支國民警衛軍特遣部隊在當地的一個軍械庫待命。

但俄馬哈市市長里希於星期四日決定，反對召來國民警衛軍與及在該區頒發宵禁令或禁售烈酒和汽油。

里希在與黑白人領袖們會晤後說：「局勢已在控制之下。」

英國照會西班牙 決保護直港人民

【倫敦廿七日路透社電】英國今日促請西班牙政府注意，對直布羅陀居民採取敵對態度的政策，祇會自取失敗。英國外相史超域，在此間與西班牙大使山打苤斯會晤時，將一份照會遞交該大使。照會中載着上述聲明。



大胆女人街頭表演無上裝 六月廿六日午間，一隊名「蜂鳥」的女子樂隊，在華爾街上當衆表演，引致觀衆圍觀如堵。該樂隊的三名女郎，於演奏前先作無上裝表演，當堂引起秩序大亂。若干衣冠楚楚的青年男仕，竟然跳上作表演台用的貨車上，嚇得三姝慌忙乘計程車離去。（合衆國際社無綫電傳眞）

由峴港開順化途中 火車觸地雷出軌 死十餘人傷廿七

【西貢廿七日路透社電】軍事發言人今日報導：唯一在南越北部省份內行駛的一列火車，被炸出軌，總共有十多人喪生，廿七人受傷。

從峴港開往順化的一列火車，於昨日中午在廣南省內距離峴港以北約十多哩的地方，觸發一枚地雷，該列車的六節車廂，全部出軌。

一位軍方人士說：當這列火車駛近位於兩個山丘之間（據悉，該地是由越共部隊佔領的）的一個狹窄避車處時，隨即被炸毀。

該發言人說，死者包括兩名士兵在內，另有七名士兵（爲保護這列火車的南越警衛）受傷，而其他的死傷者，全部都是南越平民。

「金字塔報」列出自稱美國所擬 中東和平建議綱要

迦薩地帶交約但作聖城 開放運河及阿控制水域

【開羅廿七日美聯社電】「金字塔報」刊載一則消息綱領所謂美國所提出解決中東和平問題整套建議的全部綱要的報導。

該報編輯海格爾爲埃及總統納塞爾的親信，他說，該項建議在紐約舉行的四强會議中提出。兩星期後，由蘇聯外長葛羅米柯攜至開羅。

據海氏報導，該十三點美國建議，包括下述主要條款：

㈠由埃及和以色列兩國另訂解決辦法，「其中涉及對若干事項的直接談判」。

㈡以色列所佔領的西奈半島半軍事化。

㈢設置「國際和平部隊」，該部隊祇能由聯合國安全理事會下令撤離。

㈣在聯合國安排下，以色列所佔領的迦薩地帶，可能移交約但，作爲約但與麥加耶路撒冷的補償。

㈤開放所有由阿拉伯控制的水域，包括蘇彝士運河在內。

但據說，蘇聯于上週在莫斯科，將一份反建議交美國務卿羅傑士。據說，兩國的建議，在七項要點上，互相妥協。

社論

最有效的亞洲集體安全同盟

—圍堵中共、窒息中共，是亞洲每一個國家自己的事

由於莫斯科召回駐十三個國家的大使返國述職，於是，一般觀察家認爲，俄共這種行動，可能就是俄共領袖布里什涅夫在世共大會中，所提議的在亞洲創建一個集體安全同盟制度的進一步行動。

所謂亞洲集體安全同盟，就是俄共將決心加强與亞洲各國的關係，而這種行動的目的，自然是對付中共策略的一部份。

在月內奉召返回莫斯科的外交人員，包括派駐美國、巴基斯坦、尼泊爾、柬埔寨、澳洲、馬來西亞、錫蘭、寮國、緬甸、泰國、日本和印度的大使，以及駐中共的代辦。至於蘇俄駐歐洲方面的大使，過去幾天已離開或相信已離開任所，返回莫斯科的，有蘇駐倫敦、巴黎、斯德哥爾摩和羅馬的使節。至於其他駐東歐各國的大使，雖然消息未有透露已否奉召返國，但相信必然也會有此一行。

從俄共召集七十五個共黨的代表在莫斯科開會，以至俄共召回駐各國大使返國，我們曾經指出，蘇俄最近的打擊中共新策略，一方面是拉攏各國共黨，組織一條反中共的「統一戰線」，另一方面就是游說亞洲國家，合組另一條反中共的「統一戰線」。蘇俄這種所謂亞洲集體安全同盟，是否另有用心，而各國共黨是否完全聽從俄共的指使，都大有問題。但從以「圍堵政策」來對付中共的觀點看，俄、毛鬥爭已經進入一個新階段。

我們知道，中共唯一的出路是亞洲地區，中共依靠來對抗俄共的，也是亞洲地區。俄共積極爭取亞洲地區，以孤立中共，以窒息中共，自然是一種正確的策略。事實上，美國一向對付中共的策略，也不過是在亞洲地區，建立起孤立中共、窒息中共的防綫。所以，中共過去不斷叫囂「美蘇聯合建立反華包圍圈」，就是這個道理。可見美蘇在亞洲當前事務上，是有共同利害點，也有共極相同的策略。因此，俄共今後在亞洲的策略，可能與美國的圍堵政策，不謀而合，殊途同歸。

不過，俄共之所謂「亞洲集體安全」，是否目的完全在對付中共，這是值得懷疑的。俄共對於南越、捷克兩國的壓制和干涉的手段，是全世界有目共覩的事實。假如亞洲若干國家，在所謂集體安全同盟廠篩之下，而俄共又以援助計劃或文化合作等等動聽而又包藏禍心的香餌來引誘，則其自身的危險程度，是值得警惕的。

據外交觀察家指出：到目前爲止，俄共在亞洲的活動，尙僅以貿易爲手段。蘇駐馬來西亞大使館一位官員，最近曾透露，蘇將準備在東南亞各國，舉辦一項規模最大的貿易展覽會，並擬於今年九月間，在吉隆坡舉行。可見俄共對東南亞各國，已伸出「友善」之手。我們可以相信，到了一九七一年英國的勢力退出星馬，同時，美軍又可能更多退出越南之後，俄共將把它的紅色手掌漸漸伸到這些地區來。所謂「以亞洲各國的集體安全代替西方在遠東的軍事力量」，實際上，就意味到俄共對亞洲的控制企圖。

因此，我們以爲，圍堵中共，窒息中共，以至分化中共，消滅中共，是亞洲每一個反共國家自己的事，換句話說，亞洲集體安全，也是亞洲每一個反共國家自己的事。

我們不會反對美國在亞洲建立起的反中共堡壘，同樣亦不會反對蘇俄在亞洲建立起反中共堡壘。但是對於美國的遠東政策，以至今日俄共的亞洲政策，在亞洲國家方面，是不能有若何倚賴心理的，是不能等待局勢的變化的。何況，美國已實行在南越分期撤兵，美國已明顯表示，今後將儘快使南越能够負起越戰場的任務。這就是說：今後亞洲地區如果發生對抗中共侵略的戰爭，美國是否會派兵參戰，實在大成疑問。因此，我們不能再倚賴會出全力去維護遠東和平安全的美國，我們自然更不能倚賴還在張開血口便會噬人的大熊。

因此，我們認爲亞洲安全，是亞洲每一個國家自己要負起的責任。不要對中共姑息，不要對中共幻想。與堅決反共的國家，共同堅强地站起來，這才是最有力的安全同盟，這才是最有效的亞洲集體安全同盟。

英工黨政府決定 五議員補選延期

在第十三次補選失敗

【倫敦廿七日合衆國際社電】政界人士於星期五日說，於星期四日在雷第島補地區舉行的第十三次補選中受挫的英國執政黨工黨，經決定把其他五個議會所位空缺的競選，延期舉行到秋季。

由於議員的去世，在下議院內另有五個工黨席位的空缺。

政界人士說，政府經決定，把在這些區域內舉行的選舉，一直延遲到秋季，才予以舉行。

菲律賓軍方宣稱 非共內部流血整肅 已委出新軍事頭目

【馬尼剌廿七日合衆國際社電】菲律賓軍事當局於星期五日說：非法的菲律賓共黨在內部高層發生整肅後，委出一個新軍事領袖。

當局說：鹵獲的文件指出，別號但丁的貝斯佳諾，在其新共黨的「人民陸軍」的領導階層內，已由第三位升至第一位。

武裝部隊統帥姚茄軍將軍說，軍方正修改他們對胡克黨（菲共）的戰略程序，並把捉拿但丁獎格，由八萬披索增加至十萬披索。

聖博德英文書院 至誠中學 天主教 招

F.1中一至F.5中五 P.1小一至P.6及幼稚園新生

奉准增辦中六：半費廿名，保送台大，荐攷G.C.E.

英文夜中學F.1至F.5及半年班補習班（學費七元起，七月份新班）

中一$20 F.1$40 中六$30

校址：北角七姊妹道6至8號全座（近電車總站）北角屈芬尼道11號電話：782789

ST. VINCENT DE PAUL ENGLISH SCHOOL

天主教 聖保祿詠思 英文學校

招一九六九年度新生 班級：P.1—P.6 F.1—F.5

報名：即日開始 考期：報名時通知

校址：九龍城嘉林邊道三十七號 電話：K八三五二六四

監督：林慶楨醫生 校長：蘇智懿碩士

雅慕 英專夜書院 英文夜中學 招生

MONARCH EVENING COLLEGE

班級：中學部：F.1至F.4

科目：英文，中文，數學，歷史，地理，物理及化學等科。

英專部：ABC班至P.6，F1至F4

報名：由即日起（下午七時至九時半）

開學日期：一九六九年八月五日

校址：九龍尖沙嘴德興街九號 電：K673315

打字機暑期特價週

買機免費教打字，送幸運抽獎券（保用五年）

座檯	OLYMPIA	$740.	全新	UNDERWOOD	$279.
座檯	ROYAL	$720.	全新	OLYMPIA	$254.
座檯	UNDERWOOD	$280.	全新	ROYAL	$246.
舊機	ROYAL	$280.	全新	BROTHER	$194.
舊機	IMPERIAL	$140.	全新	NIPPO	$169.
舊機	RENINGTON	$170.	全新	ADLER	$248.
舊機	SMITH	$145.	二手	HERMES	$120.
舊機	IDEAL	$150.	二手	S. C. M.	$85.
舊機	OPTIMA	$135.	二手	UNDERWOOD	$100.
電機	ROYAL	$360.	二手	ANTARES	$135.
電機	OLYMPIA	$585.	二手	A. B. C.	$140.

歡迎舊機換新機及分期付款，並請先到其他公司參觀，然後到此。

香港文儀器材行 九龍旺角亞皆老街52—54號二樓（中興樓上，先施對面）

電話：K889478（假期照常辦公9 A.M.—10 P.M.送貨免費）

刊登本報廣告者請電七三〇七〇八洽

諾貝爾書院 英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招生

日夜校三屆會考成績優異去年共49人及格百餘科優良

班級：P.5 P.6（全部保送升中試） F.1 F.2 F.3 F.4 F.5（會考班） F.6 F.7（大學預科）

校址：九龍太子道230、230A、302號 電話：K843115 K835194

敬告家長及學生們

㈠從統計所得，本校學生由F.1直升F.5的學生，經本校五年教育，會考成績達百分之九十一。（取錄新生立即免費補習）

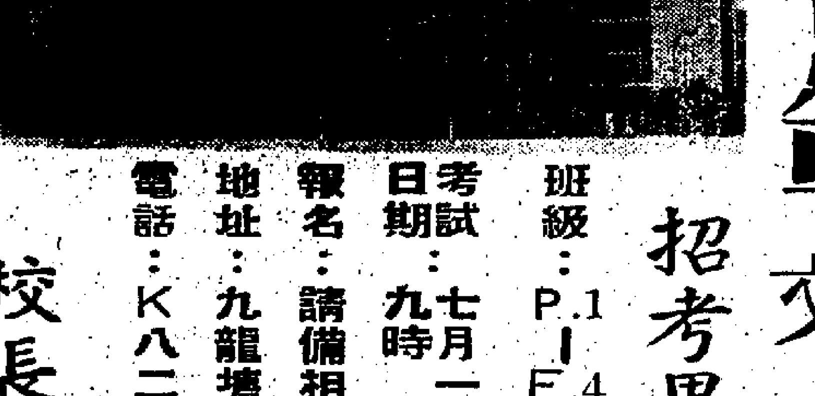
㈡學生由F.4升F.5經本校二年教育會考成績達百分之八十

㈢所得結論：學生越早入學，本校施教時間長，會考把握越大

㈣本校管教嚴格，品學並重，有志上進學生，報名從速。

兼辦升中班 七月份新班招生 旺角彌敦道680號電話：K691998

模範英文中學 招考男女新生



班級：P.1—F.4

考試日期：七月一日（星期二）上午九時

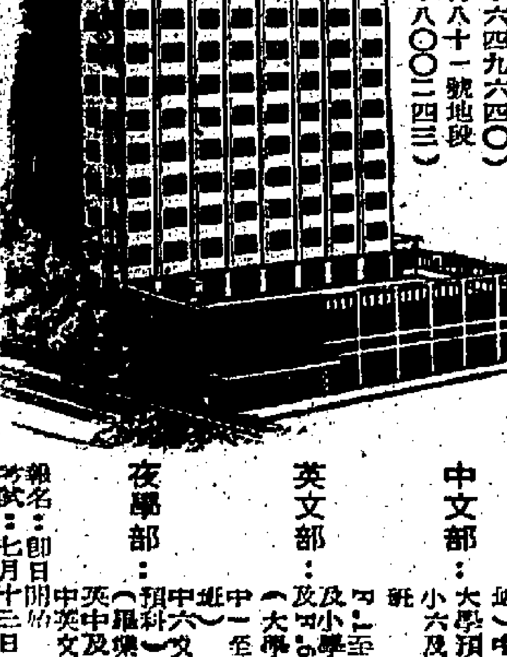
報名：請備相片三張及原校証件

地址：九龍塘牛津道2號A

電話：K八二七七二四

校長：彭瀚天

九龍大同中學招生



校址：亞皆老街一二五號（電話：六四九六四〇） 九龍塘村八十一號地段（電話：八〇〇二四三）

董事長 江茂森 監督 李士秀 校長 古茂建

中文部：中一至中五（會考班）中六文理組（大學預科）小一至小六及幼稚園初高班

英文部：中一至中五（會考班）及小學P.3至P.6 中文班組（大學預科）

夜學部：中六文理組（大學預科）小四至小六 英中及英專各級（最低班）

報名：即日開始 考試：七月十三日上午九時 中英文部全日上課

東南商業專科學校招日夜生

一、中英文部：會計全科班、秘書班、會計學班、出入口貿易、成本會計、簿記全科班、實習組別。日文班、審法班、廣告班、出入口押滙。 開課：七月份新班（章程備索，科目詳列）。

二、校址：旺角洗衣街五五至五九號四樓 電話：K三〇五六二〇

三、夜校特設工廠會計班

董事長李耀波 副董事長植力行 監督兼校長梁克平

香港商業專科學校 七月份新班通告

全科：會計全科 秘書全科 商業全科 商科證書班

選科：英文會計 簿記 別文速記 商業信札 商業英文 成本會計 商業常識 公司法 商法 審計學 經濟學 法學通論 辦事處管理 打字 進出口文件及計價 銀行押滙 中文會計簿記及珠算 電動打字 香港稅法

本月份增設特別班：英語會話

備考 AIA ACommA ACCA CCS CIS IOC LCC and/or Pitman試

詳細章程及上課時間表備索

中區辦事處：廣東銀行大廈五〇四室 H—231201

日夜校校址：銅鑼灣鵝頸道五十號二樓 H—772970 北角英皇道二二九號二樓 H—781914 油麻地彌敦道五〇一號二樓 K—854392 尖沙咀山林道四號三樓 K—671953

夜校分教處：中環擺花街二十三號地下 H—447121

天主教 聖瑪竇英文書院 擴校招生

招收：英文部——F.1—F.5（1970會考班）．英文小學暨幼稚園各級。中文部——中一—中四．中英文小學暨幼稚園各級。

報名：即日開始，免收報名費。考期：六月廿九日上午十時。

特點：一、本校由加拿大傳領津貼，學費特廉。二、F.1至F.5各級生八月免費補習。三、F.5及中四全部保送1971年會考。

校址：莊士敦道55至61號．二．軒尼詩道274至288號．

電話：H734000 728880 774739

名譽董事長李少峯神父

逸仙中英文中學 招秋季生

董事長補助下以不牟利爲主

班級：英文部F.1—F.5會考班（全部保送） 中文部中一—中五會考班（全部保送） 中六大學預科班（優異生公費保送國內升學） F.5預科班（優異生介紹就業）

優待：中一—中四新生特別優待

報名：即日開始七月二十二日上午九時入學試

開課：九月一日開課（簡章備索）

校址：尖沙咀漆咸道一二一號 電話：K六七七九〇二

監督：李業文 校長：盧少陵 副校長：陳豐廣

聖公會聖士提反堂小學招生

招收級別：一至五年級

報名日期：即日起至七月四日止（每日上午九時半至十二時，下午二時半至五時星期日及例假休息）

報名手續：必須報名費二元及相片兩張，填寫報名表附出生紙，同考試冊。

考試日期：七月十一日上午九時半

開課日期：九月一日

校址：香港般咸道七十一號 電話：四六一三二一二

校監 張榮岳法政牧師

聖公會李求恩紀念中學招生

班級：中二至中四 中六則待大學入學試放榜後可來校報名登記選拔無須考試。

考試：七月廿八日（報名即日起）

校址：九龍新蒲崗

校長：李守慧

澳門慈幼寄宿學校招生

中文部 小學：四、五、六年級 中學：學科生：初中一 術科生：初中一

術科生除普通中學主要科外，並習木工、鐵工、機械印刷或排字、印刷及釘裝。

英文部 小學：EP5 EP6 中學：F1 F2 工專班F1

英中生及工專生之課程特選考倫大所辦GCE文憑而編列。工專生除習基本英中科目外，並備初級電機課程，包括電機學理，工場實習，及機械繪圖。

簡章備索 香港：西灣河筲箕灣安多尼小學。 九龍：天光道鄧鏡波學校。 澳門本校：風順堂街十六號。

聖公會聖匠職業訓練夜校招生

班別：日文班、服裝班、陶藝班。航海遊船班、遊船大偶班。

報名：即日開始，（章程備索）

校址：九龍紅磡大環道十號

電話：K六四二七三〇

九龍眞光中學招生

招考班級：中學部：中一級新生（其餘各級已滿額） 小學部：小學各年級 幼稚園各級男女生

報名日期：六月廿九日至七月三日下午四時止

考試日期：七月五日上午九時

校址：九龍旺沙咀道眞光里

校長 馬儀英

香港立信會計專科日夜校招生

校址：銅鑼灣禮頓道四至六號（近京都戲院）電話：七六七四五九六

(一)中文部：簿記（教育司標準）會計學、公司會計、成本會計

(二)英文部：初、中、高級簿記會計及考試班（L.C.C.）

(三)開課：七月二日

監督：梁校長偶希明

太平洋美軍總司令稱
蘇支持解決越戰 係恐懼發生大戰
同時蘇對東南亞亦具極大威脅

【華盛頓廿六日路透社電】駐太平洋美軍總司令麥凱海軍上將今天說：蘇俄雖然支持解決越戰辦法，但是仍對東南亞的穩定，具有重大威脅。他對衆議院外交委員會說：「蘇俄的遠東實力，其中包括數以百計目標指向該區各地的飛彈在內，仍然對東南亞的穩定，構出一種重大的威脅。」他又說：預料與中共爭奪共黨世界領導權的蘇俄，將會繼續供應北韓和北越以大量武器，設備和補給品。他又表示意見說：莫斯科希望一項越南解決辦法，因爲莫斯科恐怕將會發生一場全面戰爭，而並非因爲它支持美國在該區的目標。麥凱上將刻正爲七月一日開始的一九七零年財政年度，尼克遜總統四億三千四百萬美元的海外軍事援助計劃作證。約有二億一千四百萬美元，現已被特別指撥用於東南亞區之用，另一億四千九百萬美元用於中東和南亞區。

巴黎和談仍陷僵局 共方堅持十項條件
洛治請共方要對拖延戰爭負責

【巴黎二十七日合衆國際社電】美國談判代表星期四與共方外交官員會談達五小時，但該項越南和談僵局仍未打破。

北越與越共代表在該項迄無結果的會談中，對尼克遜總統發動新的抨擊。北越的第二號談判代表何文樓上校與自稱爲「臨時革命政府」的越共「外交部長」阮氏平夫人，堅持要求美國同意共方的和平條件。

美國首席談判代表洛治對記者說，我們提議做出，而他們迄未有作報答式行動。當然我們願意做好些事件，而且已經做了華華大者，諸如停止轟炸北越及宣佈撤退軍隊。

洛治說，他所感到遺憾者，共方拒絕提供作任何報答式行動。他說，我認爲最重要的是會談結束這場越戰。共方設計人再次闡述美國政策，并繁稱採取越共的十點和平計劃，乃爲巴黎越南和談的基礎。

洛治在巴黎和談第二十三次會議上說：「我們國家將檢討可能導致和平的每一項措施。但是對方對美國要求共同基礎的答覆則是消極的。」洛治說，我們願聞共方開始討論雙方接近協議實質之點。但共方如一如上星期部保予以拒絕我們要求在此項會談中建立一項基礎的努力。

洛治說，如果共方對他提出共同尋求一項談判解決辦法的主張不作答覆時，則越戰拖延下去的責任，應在共方身上。

越共的南越「臨時革命政府」首席談判代表阮氏平夫人在巴黎和談第二十三次會議上說：尼克遜的諾言是含糊不清的。她的論實選得河內發言者何文樓的響應。何文樓說，尼克遜拒絕接納共方的要求將會阻礙該項談判的進展。

由中共軍建築公路 印度提出强硬抗議
責北平與巴懷有軍事擴張野心
喀什米爾巴基斯坦控制區

【新德里廿六日路透社電】印度對中共軍在巴基斯坦控制下的喀什米爾，進行建築一條戰略性軍事公路事，向中共與巴基斯坦提出强烈抗議，並警告稱，此舉除軍事擴張主義外，是不能加以辯解的。

印度政府昨天致送兩國在此間代表團的照會說，該公路之建造乃威脅本地區和平與寧靜。

這條新公路由喀什米爾吉爾吉特至新疆的貿易路綫開始貫穿中國的汗薩拉山隘，再與中國新疆的公路幹綫接駁，而直達西藏首府拉薩。該公路在中國一邊工程業已建築完竣。但喀什米爾一邊的工程尚未完成，仍有一萬二千名中共軍日以繼夜在興工中。

印度致巴基斯坦的照會說，新公路建成後，將來自非法佔領喀什米爾東北部地區與來自西藏的中共軍，以後就更容易來往吉爾吉特地區——吉爾吉特地區是在喀什米爾印巴停火綫以北。

致送中共的照會說，北平分明有意發展一個戰略性公路網，來滿足其對此一地區的野心。並警告謂，中共協助巴基斯坦在印度領土（被巴非法佔領）建築公路，是中共採取使中印關係進一步惡化的新步驟。

政府官員今天告記者說，該公路在喀什米爾一邊約爲七十哩長，在新疆一邊爲一百一十八哩。建成後現在拉達克與印度軍對峙的中共軍，就能迅速開入巴基斯坦管轄的喀什米爾，以前中共軍經喀什格拉至喀什米爾，須步行六百哩。

尼克遜開始進行 自南越撤軍行動

【華盛頓廿七日合衆國際社電】國務院一位高級官員星期四日說：尼克遜總統已開始進行由南越撤退美軍的行動。這位未能証實身份的官員告訴國會的外交會議說：尼克遜「完全了解到我國人民要解除越戰的感受」。他說，尼氏是「走上正路」，並在環境可能下儘速撤軍。

較早時，另一位官員曾宣稱：尼氏一週前發表的聲明，留他希望實行前國防部長克里福提出於本年底撤退十萬軍，並於一九七零年底撤退所有地面部隊的建議一事，僅屬一種「希望」而已。

他說：如果共黨以尼氏的聲明爲藉口，不進行具體談判，尼克遜便無疑問地將重新考慮其聲明。

以埃昨發生空戰 雙方出動廿餘架

【開羅廿七日路透社電】「金字塔報」今天消息：約有五十架以色列和埃及噴射機，昨天在蘇彝士灣的上空發生一次劇烈的戰鬥。

該報說：埃及「米格廿一式」飛機，曾在一九六七年六月戰爭以來的最大空戰中，用空對空飛彈擊落以色列兩架「幻象三」式戰鬥機。

該報并說：此次在蘇彝士以南崩發生的衝突，是在四架以色列戰鬥機設法侵入埃及領空時開始發生的。

當埃及戰鬥機向其追擊時，以色列即調來增援部隊，有一次約有廿四架以色列飛機，和數目差不多的埃及飛機，曾在晨間發生五十分鐘的遭遇戰。

這次空戰，是與橫越蘇彝士運河，沿蘇彝士至昆逸拉一條長六十哩前線，發生十二小時的劇烈砲戰同在一天之內發生的。

【倫敦廿七日合衆國際社電】以色列與埃及噴射機，於星期四在蘇彝士灣上空交戰，至於地面作戰人員，則橫越該河道整天進行砲戰。其他以色列飛機，則轟擊約但河東岸的約但陣地。

以色列報導一架埃及「米格廿一式」飛機被擊落，和另一架「料度」在星期四空戰中被擊毀。以色列方面說：所有以色列飛機，經已安全返防。

埃及方面發表一項互相抵觸的消息說：未有若何埃及飛機損失，并力謂「米格」機機員至少擊落企圖在安蘇那附近侵入埃及領空的兩架以色列飛機。開羅公報說：其他以色列飛機經已逃脫。

據以色列方面報導說：這次空戰，是在以色列飛機，在巡邏時截擊數架使入以色列控制地區的埃及飛機時，開始發生的。

以色列報導星期二在蘇彝士灣上空擊落一架埃及「米格廿一式」飛機。開羅方面並否認此說。

據開羅消息說：蘇彝士運河的砲戰，於星期四上午三時在苦湖，愛爾沙特和愛爾沙魯法以南開始發生，並在七小時內擴至昆逸拉，杜非克港和蘇彝士以南十哩的地點。埃及方面說：他們曾在蘇彝士城以南十哩擊毀以色列的發射陣地，和設法截斷援兵開往前綫的以色列車輛。開羅發言人說：以色列大砲砲彈，於星期三在橫越該運河的五小時砲戰期間，曾使到在蘇彝士港內的兩艘希臘船輪着火焚燒。

祖路易突昏倒
前重量級拳王

【紐約廿七日合衆國際社電】前世界重量級拳王祖路易（五十五歲）於星期四似乎因心臟病突發昏倒，這是在他宣佈他將與另一名前拳王比利康，將經營餐飲食生意之後一天發生的事。

這位身救健碩的拳擊家是爲世界各地數以百萬計的拳迷所耳熟能詳的，這名綽號「褐色轟炸機」的拳王，在病發時正駕駛一輛私家車，後來由人把他以原車載送他往醫院。他剛剛錄影了一項電視訪問，並正前往曼赫頓區辦事。

祖路易和比康利兩人於星期三宣佈：他們經已設立了一間祖路易糧食供應公司，他們希望供應此間和國外的餐廳糧食。祖路易爲該公司總裁，而比康利則爲副總裁。

按：祖路易較任何其他拳擊手保持重量級拳王地位爲久。他在保持了十二年拳王銜頭後，於一九四九年退休。他經出賽七十一次職業賽，其中有五十四次擊倒對方，賺了二百八十萬美元，結果欠下政府稅款達一百廿五萬美元。

【紐約廿七日合衆國際社電】據報：長期保持重量級拳擊冠軍頭銜的祖路易於星期五日晨，在一間醫院內情況良好。按：祖路易是因「體力不支」，而進入該醫院內，接受治療。

這位現年五十五歲過氣拳王的親友，對於一位發言人所說：祖路易曾受心臟病襲擊這項報導，不予置信。

祖路易之妻瑪花和他的一名業務合夥人，餐室東主馬高思斯，在醫院內陪伴他。他們兩人說：祖路易神智清醒，而且精神甚佳。

王蕙芬兩壞腎 昨已成功割除
但復明希望甚渺茫

【台北廿七日中央社電】台大醫院的醫師們今天成功取去王蕙芬的兩個壞了的腎臟。這對縮小了一半多的腎臟，曾與王蕙芬一起生活了廿九年。

經過一百一十分鐘的手術後，台大醫院于上午十一時零五分宣佈手術順利情形良好。

四十天前，王蕙芬接受了王貞植遺贈的一個腎臟，這個外來的腎臟，正在王蕙芬的左盆骨上發揮良好的功能。

兩壞腎臟取出後，對她失明的眼睛是不是會有復明，希望醫師沒有些確定的答覆。由于她的雙眼視網膜剝離，而且拖的時間很長，一般推測復明的希望很渺茫。

積琪蓮生活奢侈 與家姑相處不和
她的私人秘書寫回憶錄揭露

【紐約廿六日路透社電】據積琪蓮的前私人秘書的回憶錄說：積琪蓮與納西斯太太以前在白宮時，對自己的衣服飾物，花費浩大；但在某些家事上則極端節儉。

嘉拉芝在七月份的婦女家庭雜誌上透露了有關她任積琪蓮秘書的工作情形。該雜誌是節錄其回憶錄「我做積琪蓮秘書的生活史」一書的內容。

雖然積琪蓮在進入白宮第二年即曉官要削減經費，但嘉拉芝說：她一九六二年支出的家庭費用（十二萬一千四百六十一元）比她做總統的丈夫所賺的十萬美元還多。

她說：這位前第一夫人不肯加薪給她，並提議在鷄尾酒會中，將未飲完的酒杯再斟滿，作爲新的飲料供給其他客人。嘉拉芝說：積琪蓮和丈夫的母親不能融洽相處。她喜歡夜睡，經常在床上吃早餐，並經常在她的睡房渡過一個早上。

【紐約廿七日合衆國際社電】前約翰甘迺迪夫人的私人秘書說：這位前第一夫人的生活不是一篇現代的童話故事。舉例來說，甘迺迪夫人（一）用紀念品當作禮物送到白宮去，而不是把來送給孤兒院，並且已成爲習慣了。她並欲將白宮採購食物來變得鈔票，以購入「所有那些奢侈物品」。（二）出售若干由政府和親戚（包括她的家翁）送贈的禮物，來購置她欲購的一枝古代飾針。她甚至考慮把伊朗王送給總統的劍上鑽石取出，而易之以玻璃。（三）把她印租與兩位小姑，但隨又把所有雜物存放在這屋之內。

這一位於其在白宮時充當甘迺迪夫人的秘書之瑪莉迦勒赫，在其所寫「我和積琪蓮相處的生活」一書上敘述當日的一切情況，該書的摘要刊登於最近一期的「婦女家庭」雜誌。

茱地嘉蘭在美下葬 數千影迷前往憑弔

【紐約廿七日合衆國際社電】數以千計的茱迪嘉蘭影迷，於是星期四魚貫經過她的靈柩，以便對這位歌星的最後的訣別式憑弔。她身穿三個月前結婚時所穿的薄紗衣服，靜靜地臥於棺柩內供人瞻仰遺容。

共有一千五百名哀悼者，在殯儀館外排列，當大門打開後一小時，致祭人數已增至四千人，並造成妨碍交通的現象。

很多人對記者說：他們之所以來，乃因爲他們喜愛這位明星，而且他們是從不報顧地來表達他們的對她的感情。

如現年二十歲的羅拔斯太太說：「她現在已找到了那天虹了。或者她獲得了一些平靜。」她本來是一位打字員，但是她謝了一天假來瞻仰茱迪的遺容。

茱迪嘉蘭的第五任丈夫狄恩斯在吊祭人羣獲准進入殯儀館之前早兩小時到達，並視察一切。獎體細節是否辦妥。茱迪嘉蘭所穿入殮薄紗長袍長可及腳踝、長袖、高領，而且圍有黃金和珍珠鍊的腰帶。她的腳穿着鞋頭有銀色花結的銀色鞋。

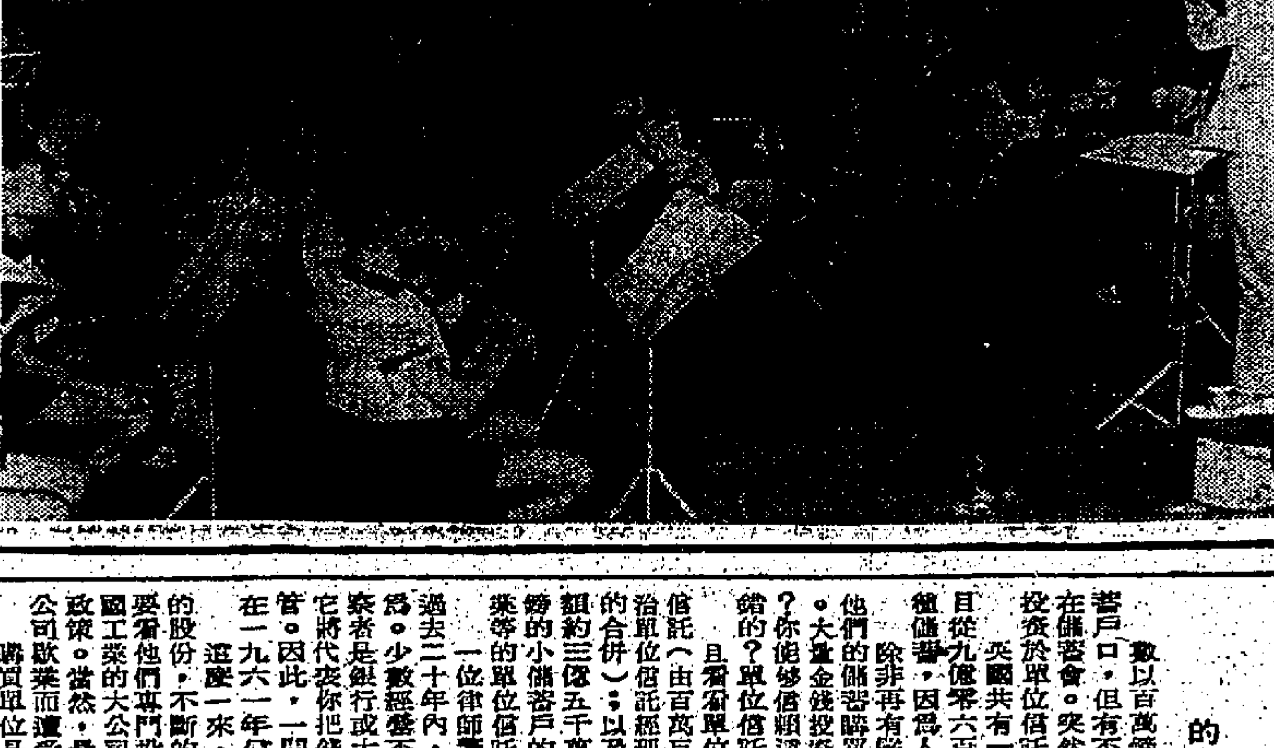
佐藤告知澳洲議員
美日安全約 將自動延長

【東京二十七日時事社電】現正在此間訪問的澳大利亞國會議員訪問團團長萊特（建設部長）等一行七人，二十六日下午，到首相官邸訪問佐藤首相，作親切的拜會，並就日澳兩國貿易問題，晤談四十分鐘。席間，萊特團長詢問：「日本的所謂一九七〇年問題，實情究竟如何？」對此，佐藤首相答覆說：「一九七〇年問題，並不像新聞界所渲染的那麼嚴重。日美安全條約到一九七〇年期滿，如果不予理會，便自動延長。不會像一九六〇年那樣發生大規模的騷動。」佐藤首相的這項發言，暗示將使日美條約自動延長。

蘇共聲言保持 與中國人關係

【莫斯科廿六日路透社電】蘇俄共黨政治局今日保證努力維持蘇俄人民與中國人民之間的友誼關係，不管中蘇兩黨間目前存有分歧。該項保證是在蘇共中央委會的一日會議結束後，在公報中發表。該會議一致通過採用布里什涅夫有關最近世界共黨大會的報告，並對世界大會的文件作出正式通過。

新任日本駐華大使板垣修（左）廿六日上午到總統府晉見總統，呈遞到任國書。（中央社）



郭美貞指揮小學鼓管樂隊——享譽國際的女音樂指揮家郭美貞（右），廿六日下午前往台北市私立光仁小學，指揮光仁兒童管絃樂團演奏。（中央社）

國際剪影

使無數怨偶備受痛苦的
義國離婚禁令將壽終正寢
結束目前的二百五十萬男女畸形狀況的離婚法，甚至天主教會，也要避免作正面攻擊。

·士迹·

世界上祇有八個國家，全是天主教的，不容許離婚。它們是義大利、西班牙、愛爾蘭、巴西、智利、阿根廷、哥倫比亞及巴拉圭。在八個國家中，最快要結束這禁令的是教會的家鄉，義大利。義大利的國會，週前已開始辯論內容許平民根據七項理由之一離婚的法案。國會觀察家們預測，那法案將獲通過，或許在本年底以前。

自古以來，義大利一向很難離婚。雖在教會根據神話，羅瑪勒斯祇准有下列三項理由之一的羅瑪人離婚：通姦，毒殺孩子，或更換臥房門的鑰匙。朱斯丁里安皇帝似乎比較寬大些。他容許雙方同意的離婚，但離婚者要宣誓終生守節。凱撒在尼羅河與克里奧柏特拉相親相愛，但他永遠不能與她結婚，因爲他在家鄉有了嘉爾潘尼亞，而她不稍妒，因而無法離婚。

在過去的一個世紀，國會提出過十一個離婚法案，但從未能在小組委員會通過。根據一九二九年墨索里尼與梵蒂岡的協議，這法律變得更嚴。在那時候以前，外國的離婚是被承認的，使富有的義大利人迷避有門。但這協議取消了這個例外，關閉了大門。

在國內外被關閉了四十年，義大利人除分居外，無法擺脫不幸福的婚姻。估計現有二百五十萬人，已與他們的配偶分居，其中三分之一已作法律以外的永久性的安排。作家施布里拉巴加估計，約有五百萬人被牽涉於這無法離婚的戲劇，並且受害於它的後果。這數字包括那些分居的配偶，姘婦及私生子。

最著名的不能結婚的夫婦，當然是卡洛雕地與蘇菲亞羅蘭；雕地最後變成一個法國公民與她結婚。電影導演安東尼奧尼與女演員嘉妮加寶蒂，住在分隔的公寓，屋內有樓梯相通。一直至安東尼奧尼贏得「婚姻無效」的勝訴，他們才正式結婚。在那些不大聞名的人物中，婚姻以外的關係，非常普遍而且被認可。一位米蘭醫生說：「你要知道，你的朋友與誰一起居住，不是爲了誹謗，卻是爲了訪來不至寫錯。」

以其他的人來說，離婚法律的欠缺，造成較大的困難。一個女子於二十歲時結婚，卻發現她的音樂家丈夫是性無能的。她浪費了六年時間向梵蒂岡的婚姻法庭申請宣佈婚姻無效。在教庭未裁定之前，她必須避免其他的男女關係，以保存她的申請所繫的証據：貞節。一個女人於她的丈夫於第二次世界大戰期間被宣佈死亡後，與她的小叔結婚，而且生養了兩個孩子。當她的第一個丈夫突然再度出現，他再度成爲她唯一合法的丈夫——她的第二次結婚是無效的——而且根據義大利的法律，成爲她的兩個孩子的父親。這個家庭，決定繼續一起生活。這個女人名義上是第一個男人（一個沒腿的殘廢老兵）的妻子，實際上與第二個丈夫同床睡覺。

目前，由四十五歲的巴納寇會黨衆議員富杜納提出的離婚法案，將「改善現有的情況」。富杜納的離婚理由是：性無能，不治的精神病，長的刑期，謀殺配偶，妻子或女兒當娼，企圖謀殺配偶，遺棄或分居了五年。反對者指摘，這是做愛的執照。富杜納認爲，做愛已經發生了，而他的法案祇使它合法化。

知道羣衆擁護這法案，梵蒂岡在它的第十一次對抗離婚法律的戰爭中，不採取直接攻擊。教會及親梵蒂岡的基督教民主黨，已展開以妻子爲目標的宣傳運動。一張街招說：「注意，如果離婚法案通過了，你的丈夫，如果迷戀着一個比你年輕的女孩子，可能離家外出要求分居，而經過五年之後，可以再結婚，不管你喜歡與否。」一個不爲那樣的辯論所感動的集團說：義大利的五十萬「白色寡婦」，她們的丈夫到外國去工作，在外國申請離婚及再結婚，讓她們在家鄉孤立無援，在現行法律下，她們不能再結婚。

在國會中，社會黨、共產黨、共和黨，及自由黨的議員，都支持這離婚法案。不過，初步的投票測驗，揭示他們佔勝算，基督教民主黨及較小的右翼反對者。

這是支持離婚法的宣傳品，圖中人均是分居的影人或名人。

儲蓄習慣突然改變
英人投資單位信託
目前共有單位信託公司一百五十二間以上，處理人民的資金已達一十二億五千萬鎊。

·昆·

數以百萬鎊計的英國人的錢，存於郵政局及信託銀行。大多數英國人買入公債或開了儲蓄戶口，但有不少把錢藏於床褥下。較聰明的，把錢放在建屋會，把它繳納保險費，或者放在儲蓄會。突然的，這情形改變了。一九六八年間，英國人從國民儲蓄及建屋會提款，轉而投資於單位信託。

英國共有一百五十二個大的單位信託，他們所處理的金錢總計超過十億鎊——去年，這數目從九億零六百萬鎊增加到一十二億五千萬鎊。總之，政府實行緊縮措施，迫使人民減少各種儲蓄，因爲人民已沒有足夠的錢過活，雖然國會的統計學家們看不出其中的理由。

除非再有嚴重的麻煩，英國將有類似本年三月的單位信託的繁榮：本年三月，英國人把他們的儲蓄購買四千二百萬鎊的單位信託。似乎大多數人信賴單位信託，而不信任政府儲蓄。大量金錢投資於單位信託，引起了兩個重要的問題：㈠單位信託運動是最佳的儲蓄方法嗎？你能夠信賴這些單位信託公司嗎？㈡英國人剛被籲請「支持英國」，提出國民儲蓄的錢是不是錯的？單位信託祇是另一個購買股份的方法，豈不是祇顧私人利潤而不顧公共利益？

且看看單位信託及這些信託的投資的情形。英國的大規模的信託公司，有英國股份國際信託（由百萬巨富的希爾・沙穆爾公司管理），第一省單位信託（總行在愛丁堡斯特——戰後單位信託的先驅者——與馬丁銀行的合併）；以及儲蓄及繁榮組合——英國今日最大的單位信託，有五十萬單位持有人，投資額約三億五千萬鎊。當然，還有許多其他的，包括國民單位信託組合（處理一億一千一百萬鎊的小儲蓄戶的金錢），以及專門投資於車路、黃金股份、太空時代衛星、電子機器、及物業等的單位信託公司。

一位律師警告說：「多數的單位信託公司（不是全部）是單位信託經理公會的會員。在過去二十年內，自從這些單位信託公司如雨後春筍般成立以來，這公會幫忙清理一些規律和行爲。少數經營不善的信託公司沉下去。現在有些比其他的較佳，但沒有壞的實驗。真正的監察者是銀行或大保險公司。他們代表個人投資者持有股份。當你付錢給一間單位信託公司，它將代表你把錢放進一個組合，並代你購買及管理股份。但這些股份，實際由銀行信託人保管。因此，一間不忠實的單位信託公司，不能拿了你的錢跑掉。事實上，許多這些組合，是在一九六一年信託投資法下的『範圍廣大』的投資。」

這麼一來，你買十個或一百個五鎊單位，這使單位信託公司有現錢來買股份。他們所要的股份，不斷的變換，以賺取更多的利益。沒有人有這麼多時間。他們所買的是什麼股份，要看他們專門投資某種股份而定。他們有些專門購買銀行及保險公司的股份，其他的買入英國工業的大公司如卜內門及勞斯萊斯等的股份，有些卻採取安全第一的政策。當然，最大的公司也不是神聖的。他們也會失敗的。一間單位信託公司因勞斯洗衣機公司歇業而遭受損失。但是，某一種股份的虧蝕，可由其他股份的賺錢抵償。不要冒險，不要把單位信託作賭博。

夫婦不和的超過半數
美國近十年世風日下
調查結果，有百分之六十七人相信道德水平已低落，並且對違犯道德的看法也變化。（上）

一九六九年，美國人對道德和倫理的問題，比以前任何時候更爲關心。她們關心的範圍，及於社會的全面，從學生暴動及轉變的性習慣，至政府官員的貪污和商界的利益衝突。路易士・哈里斯在最近替時代週刊所作的調查中，曾對美國人的道德態度進行研究，旨在說明在轉變中的美國道德的一般趨勢。研究的結果，獲得大量証據，證明雖有許多人憤然認爲不公平，但美國人一般對道德比幾年前放任得多。

哈里斯發現，影響美國道德一般趨勢的「變化化學」，有三種催化劑：美國人（尤其是美國黑人）與傳統的價值和制度，越來越疏遠了。同時，對別人的問題予以較多同情的人也多起來了。最後，富裕，較易變的新命，和較高的教育水平，三者合起來，做成了道德試驗的公開，正如哈里斯所指出，這是在世界歷史任何社會所從未夢想過的。

道德的變遷，最爲上層有成就的人士所贊同，如專門職業的男女，受過大學教育的和郊區的富裕居民。附和他們的是三十歲以下的人士而且有許多是黑人。那些仍然抱殘守缺的衛道之士，則大部是年過五十歲，入息較低，和教育程度較淺的人，尤其是居住在小城鎮的人。以對道德的立場言，美國人事實上是分成兩派的。

美國人不論男女、老幼、專業人士和勞工，白人和黑人基督徒和猶太人，都以一面倒的多數，同意美國在過去十年已世風日下。在哈里斯所進行的全國性抽樣的一千六百名代表中，百分之六十七持那項意見，僅百分之十一相信道德的標準已提高。認爲道德標準已提高的人，指出美國人對種族和社會正義的關心已增加，和對越南戰爭的普遍突變反對。那發現道德標準低降的多數人，把這趨勢，歸咎於報紙、雜誌、書籍、電視、和電影過分重視性、犯罪，和暴力。

行動。另一項常被人談到的原因，是「人們比以前更爲現實」。

民意調查的結果是：「有關美國的道德怎樣迅速低降的整個調查，最戲劇化的証據是，被人認爲最嚴重的違反道德行爲的增加，僅是極短期間發生的事。」那些說他們知道有人犯通姦的事件，自一九六四年以來，已由百分之廿四增加至百分之三十六，他們事實上是承認他們自己家族中發生過通姦事件。在別的方面，百分之十三的人，知道有人的兒女吸大麻，百分之五十九知道有人喝酒過多，百分之廿二知道有抗迷賭博，而百分之十一（即九個美國人有一人）知道有人是同性戀者。在每一個例子中，那「有人」往往就是接受調查者自己家族的人。那百分之五十五說，他們知道有人夫婦不和的人，一半以上的答說，那些不和的夫婦，是跟他「有密切關係」。

當問題是涉及批評他們自己而非批評別人時，少數的美國人承認，犯了非法或不道德的行爲，但他們對於這行爲好像不當一回事。就例來說，全國性的調查中，百分之三十承認利用出納員的錯誤而佔便宜（青年人中的百分之三十二）；百分之十六說他們未經許可而取去了僱主的貨品或設備；百分之十三無票停車在停車場（佔大學生百分之二十二）；百分之十二在商店偷走貨物不付賬（佔青年人的百分之廿三）；百分之十借了圖書館的書不歸還（佔青年人百分之十八）。

調查所發現的一項驚人事實，是多數美國人將爲違反傳統道德，比企圖以僞善而掩飾這些違反行爲更爲不對。以下是一些例子：

一個受僱的政客比一個通姦者更壞（百分之五十四對百分之三十二）。

一個製造不安全汽車的廠比一個稅人劫財的搶匪更壞（百分之六十八對百分之廿二）。

一個收受妓女金錢的警察，比那妓女更壞（百分之八十一對百分之八）。

把不新鮮的肉類賣給一個黑人顧客的食品商人，其行爲更劣於一個黑人暴動者（百分之六十三對百分之廿二）。

一個以不正當理由而把一名老人送入精神病院的心理治療醫生，比一個爲體格有缺陷而逃避兵役的人更壞（百分之六十五對二十）。

一個檢察把一名無辜的人誣陷入獄，甚於搶掠打劫（百分之七十八對十）。

一個醫生不肯到一名垂病的人家裏去診病，較同性戀的罪大得多了（百分之七十一對十八）。

把貨物非法定價的商人，比爆竊更爲可恥（百分之五十四對廿八）。

一個不修理太平門的業主，比在大學示威的學生更壞（百分之五十四對廿八）。

一個利用各種方法避稅所得稅的人，比騙子更壞（百分之六十對廿三）。

迦納經濟改善中

·世安·

迦納最近與重要債權人員和貿易與國舉行第三次會議，主要的議題是迦納的收支平衡問題。

會議結果，可能是相當重要的，尤其是對迦納的政黨領袖來說。他們現在有意在經濟「復興」之前奪取政權。

前兩次在巴黎所舉行的收支平衡的會議，都僅最近一次，結果導致數個西方國家的援助。自從一九六六年以來，英國對迦納的財政援助，已相當於二千六百萬美元。

但需要更多援助來完成迦納的經濟復興。恩克魯瑪倒台後，迦納於一九六七年與其貿易國首次舉行會議時，它的代表曾談及「强大的通貨膨脹壓力」，幾乎沒有外匯儲備，缺乏主要食物和商業信心。

迦納獲欠二億鎊短期商業債項，大部份是供應商的賒賬。而且迦納正爲藥它的主要出口價格下降而掙扎。

由於積欠外債，迦納的「民族解放委員會」開始削減恩克魯瑪屬於頒人聽夢的幻想，並且毫不留情地削減政府的經費。

無可避免的結果是，引起嚴重的失業，尤其是浪費的國營工業。但這被認爲是導致改善經濟平衡所應付的代價，希望藉此換得新的發展。

政府的來往賬目常常都出現有利的平衡。這方面的改善，以及實金進限的增加，希望將可獲二億一千七百萬美元來供一九六八——七零年發展之用。

外匯的流出經已被「民族解放委員會」限止，因此，貿易額已於一九六七年開始有盈餘，全盤赤字於一九六七年和一九六八年經已減至八千六百萬美元。但在入口方面可能獲得的節約是有限的。迦納農業被忽視，使該國繼續輸入必需的糧食和農業器材。去年的傾盤大雨，毀壞了很多農田，糧食和其他消費品的價格，經過一段比較穩定的時期後，又告增加，而且繼續輸入糧食。

由於政府缺乏款項，所以發展農業和工業的輸入，而輸入管制亦妨碍投資。

在輸出方面，可可仍佔外匯收入的三分二，而國際價格現在是高昂的。（但農民從這方面得益不少，所以未受刺激。）

其他輸出品大可以再事擴展，非方塊在木材、經濟作物和礦物方面，有着深未加以利用的潛力。但是，主要來源，由於略前輸出增加，所以一九六八年的輸出收益大增，由一九六七年的二億二千萬美元增至一九六八年的三億零千九百萬美元，抵銷了輸入方面的增加。迦納於一九六八年的輸入總三億零六百萬美元。

但是，內部的收獲，仍是當務之急。

因嚴重失業，生活程度高及貧富懸殊，城市與農村間的鴻溝，都可能影響政治。

尼克遜重返 畢斯開尼

一九六六年秋，筆者訪問畢斯開尼碼酒店及別墅，與一個在抽取海沙以改善沙灘的人談話。尼克遜坐在一張海灘椅上，沒有人陪伴，沒有人注意他。

在最近數月之前，尼克遜夫婦是畢斯開尼酒店的常客。他們有時每年來八次或十次，有時每年祇來一兩次。與報紙的報道相反，他們不是時常住第十五號別墅。這酒店——別墅公司的經理畢華說，尼克遜夫婦對任何別墅都喜歡。畢華曾經有一次是相當狼狽的。當年的經理是尼克遜的密友故尼爾。他接得尼克遜通知，八天後到來，他當然歡迎，但當時的酒店者各別墅都客滿。畢華憶述說：「還有廿四小時的時間，我們仍找不到空房間，尼爾急得要死。我們記得三樓有一個房間——有時用來開私家派對的打牌房間。我們於是趕快的把它改作睡房。後來，當客滿的時候，我會問新來的客人：『你喜歡尼克遜剛退了的房間嗎？』他們搶着要呢。」

尼克遜時常到櫃檯去查問有無信件，像其他住客一般。前任泳池經理和杜利教練從來不是要「同一別墅、同一食物、同一類酒、同一服務」的那一類人。他飲酒是溫和的，進餐前飲「傑克丹尼爾斯黑牌」或「馬天尼」加冰。他喜歡半生熟的紐約西冷牛扒，喜歡在牙買加酒店餐廳進餐，這餐廳的廣告說它的牛扒是最新鮮的。

牙買加酒店餐廳希望尼克遜總統仍是常客。畢斯開尼碼酒店知道，它已再不能夠招待總統和他的隨從，但相信它能夠吸引其他的富要實客。它或會招徠貴賓，但尼克遜現已有他自己的島嶼避暑區，相信他也會喜歡它的。

灣那邊的一條狹形小街，街的兩端設有障礙物，並有警察或特務人員擔任守衛。祇有當地居民、親戚、賓客及做買賣的人才准進入這地區，做買賣的人到灣那邊的住所時，都由特務人員「護送」。從北至南，總統住宅區的房屋，包括一間從一個富有的古巴流亡商人購買的房屋，價值美金一十二萬七千八百元的四個房間的大屋，毗連的一間，也是同等價錢買入的，是史耶逸斯參議員的物業。在競選期間，尼克遜以四百美元租用了這位參議員的這間屋。

利波蘇的重要地區。兩間鄰近的房屋，購買或租賃的，原屬尼爾及甘比爾的物業。

因爲他打算出賣他的紐約五街的公寓而定居於佛羅里達州——如果他於一九七二年再競選——成爲美國歷史上第一位從三個州競選總統的人。一九六零年，他從加州競選；一九六八年，從紐約州；一九七二年，從佛羅里達州。

尼克遜在那島出現，對島上居民有些影響。目前祇售一萬五千美元的房屋現在漲價至三萬美元，其他物價也高漲。屋地漲價與尼克遜沒有什麼大關係，祇因那島祇除七十九幅土地尚未出賣。有些居民打算把房屋賣掉，賺一筆錢，遷居別地。

在公園以外，有大西洋。在大西洋以外是尼克遜選擇付的世界。這總統能選擇這個小島作他的小白宮的理由。

（昆）（下）

亞米茄

"大能"型手表

全新面貌 七大特点

1.設計造型根據解剖原理
佩戴普通手表有時會感到不很平服，而且表身亦會移動，亞米茄"大能"型根據解剖原理，採用橢圓表殼以適應手腕之突出尺骨，平服服貼，舒適異常。

2.表面分區明朗清晰
亞米茄"大能"型表面清晰明朗，一目了然，"小時"與"分時"利用不同顏色劃分區域以資識別，秒針另具一色，例如淡黃橙色，鮮明醒目，秒時精密程度達到五分之一秒。

3.廢除殼耳增進舒適
普通表殼均藉殼耳以連接表帶，但金屬殼耳佩戴時殊欠自然，亞米茄"大能"型廢除了殼耳，大為增進舒適，而其表帶之表法，更是別出心裁，允稱為極富於創作性之新穎貢獻。

4.表帶寬闊舒適耐用
亞米茄"大能"型的表帶乃由名師設計，寬闊美觀，配上橢圓表殼，大有珠聯璧合之妙，其原料名叫CORFAM，狀如皮革，但入水之後却如水鴨之耐受水浸，經久耐用，永不走樣。

5.縮藏旋鈕平整光潔
旋鈕俗稱把的，亞米茄"大能"型的旋鈕縮藏殼邊，不僅外型平整光潔，而且位置安穩妥當，真是既美觀又耐用，可謂兩全其美，相得益彰。

6.通風表帶透氣止汗
亞米茄"大能"型表帶的通風小孔作用甚大，雖臨盛暑，依然透氣，因此清涼爽快，汗液不生。

7.其他優点不勝枚舉
亞米茄"大能"型手表防水週密，雖處在深水壓力時，仍然報時準確，絲毫不受影響，所有亞米茄"大能"型其中有用人工上鍊，亦有自動發式，展動手腕，錶即上足，即使除下不帶放置桌上，仍可運行48小時，日曆表備透選擇，每逢午夜自動更換日期，表帶顏色多至十四種，可以隨意更換，以便配合衣服顏色。

亞米茄"大能"型日曆表，自動上鍊，防水週密，磨光立體凸字，名貴大方。
ST.166·039款式：港幣395元

亞米茄"大能"型夜光表，黑色時間分區表面，橙黃色秒針，鉄光亮配新穎表帶。
ST.165·039款式：港幣350元

亞米茄"大能"型表，日光放射式表面，藍色時間分區圈，自動上鍊及更換日期。
ST.166·039款式：港幣395元

Ω 亞米茄

馳譽世界 一致推崇

聯合書院調查會要求中大
嚴辦「提拔」函事件
提議採取法律行動
並促請將該名女生試卷作廢

【本報訊】中文大學當局對有某名李思義者，用金文泰中學信箋，寫給陳福霖副講師一封信，要求「提拔」其女的事件所作的處理，引起聯合書院學生及教員的不滿，認爲「對中文大學校譽所受之嚴重性損害，並未作有力之挽回」。

聯合書院學生會最新出版的該會刊物「聯合學生」用了五個整版的篇幅（佔全部篇幅六分之五）刊載有關這封爲求「提拔」函事件的最新發展及該校各方面人士的評論。

該刊透露聯合書院特組織一調查委員會，於本月七日邀請兩內牽涉到的女生出席會談，詢問她有關「提拔」函的事。最後該委員會作出議案，呈請中文大學當局：一、將李同學這一試卷作廢。二、以後遇到同樣事情，將以同樣方法處理。三、要求大學當局進行研究是否可採取法律行動。四、該會認爲×××不再適合擔任本校任何委員會之委員。請校方考慮採取行動。

陳福霖副講師認爲中大六月五日發表的聲明，對澄清該事件的作用很弱，所以他向中文大學考試委員會發出一封信。認爲「此舉實爲對現行考試制度之一項嚴重挑戰。大學當局於竭力防止其職員作弊之同時，對來自外間之挑戰却如此無能爲力，實爲一大諷刺」。於是他要求該委員會爲「表現其決心與及勇氣」，應該「首先改革其本身之考試制度」。（陳氏的意思是：對「彌封」的考試評卷制度既無法防止「外人侵犯此制度」，就不如把此制度取銷。）

該校已解職的歷史系主任李定一教授在接受該刊訪問時，首先解釋彌封考試的唯一目的，在於使改卷者無法知道所改的卷子是那一個學生的，如果有人把學生字跡和答題寄上，便會破壞了這個「彌封」制的目的；又假如全班大部份同學都能來信「請托」，寄上字跡和答題，那麼「彌封」制的意義便不存在了，因爲改卷者早已知道了個別卷子的考生是誰。

該刊並在社論中說：「提拔」函對中大學位試「彌封」制度之有嚴重之侵犯與損害，及對中大教員之職業及個人道德，更是一種侮辱。該刊社論說：中大學位試之尊嚴正面臨着重大之考驗，若中大不表明強硬之態度，而將此事淡化，則受害者不是中大現在之行政人員，而是我們終生拖着中大烙印的學生們。爲此，我們特懇請中大當局：中大目前之急務乃在於恢復社會人士對中大學位試動搖之信心。

「聯合學生」同時報導了一篇聯合書院一個特別組織的調查委員會調查「提拔」事件有關的經過。

泰國政府同意
六千噸二級白米
售與本港一商人

【曼谷廿七日路透社電】泰國經濟部長乃玫萊納今日透露：泰國政府原則上已同意將六千噸二級白米售給香港一名商人。

他說：該項交易是由泰國駐港商務專員乃盛吉安所安排的。有關該交易的合約，在短期內將會簽訂。

據悉：該批白米是以每公噸八十一英鎊的價錢成交，每公噸價格比普通市價平均低了五英鎊。

乃玫萊納部長又表示：有另外一名星加坡商人亦希望以同樣的價格，購買同樣等級的白米六千噸，但是他的申請仍是在被考慮中。

成藥含毒質疑案
英化驗專家作証

【本報訊】製藥商被控涉嫌製造及出售含有第一類毒劑之「碧桃仙」及「復爾康」成藥一案，昨日繼在中央裁判署審訊，續由被告英國聘來之女化驗專家作供謂：曾在英國化驗上述兩種成藥，後証實並無第一類毒劑。

但在港檢驗同樣藥品，則含有該類毒劑。

全部証供完畢後，控辯雙方大律師陳詞，對其中六項控罪，曾展開激辯，未有結果，法官乃將案押候七月七日，屆時裁定是否接納辯方大律師之請求。昨日下午，J高活御用大律師因急於今日趕回英倫辦理另一案，因此昨日延至下午七時半始散庭。

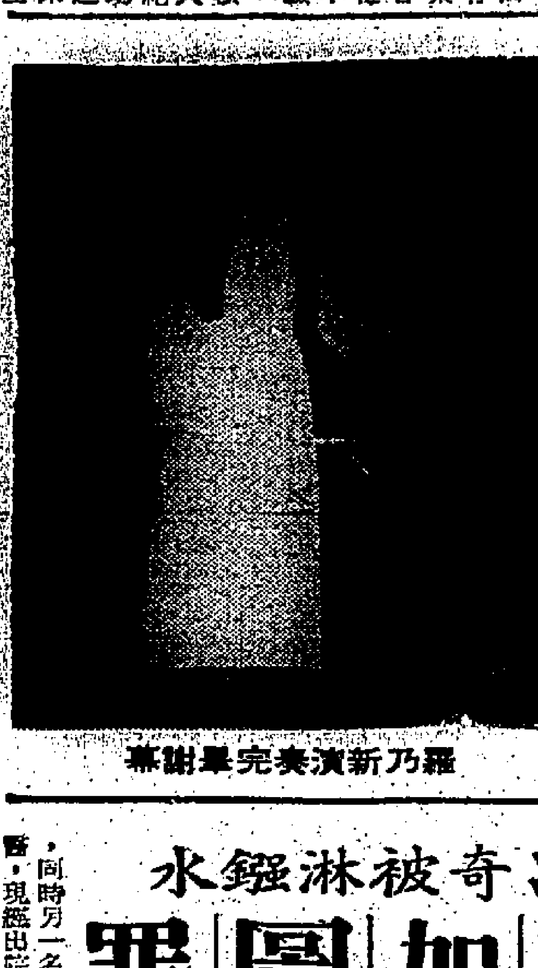
由英國聘來港作証之女專家愛遜供稱：她乃倫敦大學化驗師，本案開審前，曾在倫敦化驗「碧桃仙」及「復爾康」兩種成藥，並無驗出有第一類毒劑，而本港在被告藥廠檢獲之同樣成藥，則被驗出含有第一類毒劑，她認爲若藥品污沾工廠內之浮塵，亦可能引起藥性之變化。

被告傳召之另一名証人伍卓琪供稱：現爲港九中醫研究所之監督及中國國醫學院教授等職，現本港約有三千名中醫。一九六六年香港政府曾發表一篇管制藥物及毒藥之法案，其中一節謂：中國傳統中藥不受管制，但含有毒藥者除外，後五個中醫團體提出反對，因有部份中藥含有毒質，他表示知道本港有「碧桃仙」及「復爾康」兩種成藥，但未用過，不知該藥所含之成份。

麥道高檢察官陳詞時指出：政府化驗師將檢獲之碧桃仙及復爾康化驗後，均驗出含有第一類毒劑斯尼蘇倫，而辯方專家表示在倫敦化驗時，却謂無第一類毒劑成份，可能該專家所驗者爲另一種藥。

最後由于高活大律師陳詞，謂本案所涉及之藥分由兩名專家供述化驗之情形，兩人之口供均不相同，政府化驗師納頓指該藥含有第一類毒劑，而辯方專家愛遜女化驗師則稱沒有。主控檢察官指送往倫敦化驗者，可能爲另一種藥，此說全無根據。且納頓之化驗工作，由甚多人進行，並無留下化驗紀錄，又無親自監督其助手之化驗，但愛遜之化驗乃一人進行，且保存完整之化驗紀錄，控方所檢控其中六項出售而無法經過化驗証實含有第一類毒品，因此，他要求將此六項罪名撤銷，至此，法官表示此說合理，但控方檢察官極力反對，謂根據法例，他可修改控罪。J高活大律師即表示，如此則要求控方加插新罪名。雙方激辯後，法官將案押候七月七日，由彼決定是否接納辯方之要求。

被告梁志權，卅八歲，藥行東主，被控八罪名；（一）二月三日在香港仔田灣工業大廈製造一種成藥，含有第一類毒劑而未經醫務處許可；（二）（三）（四）（五）各罪，指被告在今年一月三、六、廿一、廿九日，分四次售出一萬樽含有第一類毒劑成藥，未有在招紙上註明；（六）（七）兩罪指被告於一月十日及二十日，分別再次出售一萬樽含有第一類毒劑而未有在招紙上註明；（八）指被告於二月一日，在軒尼詩道二九五號A三樓，身爲東主及發行商，未有一張出售第一類毒劑表格，被告否認控罪，由梁永濂大律師轉聘皇家大律師J高活代表辯護。


羅乃新演奏完畢謝幕

羅乃新鋼琴獨奏
技術優越獲好評
門券收入捐公益金

【本報訊】在紐約茱莉亞音樂學院最近獲得音樂學士之年青鋼琴家羅乃新，昨晚在大會堂舉行之鋼琴獨奏會，充分表現此位香港出生之音樂家之鋼琴修養及造詣，所出之各樂曲有巴赫之C小調德國組曲第二首，蕭邦之作曲兩首，拉凡爾之托卡他，勃拉姆斯之三首間奏曲與貝多芬之F小調奏鳴曲，手法熟練，琴藝精湛，獲得全場掌聲。

謝幕後，由香港公益金副會長孫秉樞夫婦之女公子愛慈獻花，其時台下聽衆一片再奏之聲，此位少女鋼琴家大爲感激，續奏蕭邦及名家之作品。

昨晚大會堂全部滿座，中外人士蒞臨欣賞，均予九時魚貫入場，包括贊助人按察司何瑾府上夫婦，公益金會長唐炳源議員，美國代總領事積及遜，大會堂主事人陳連文夫婦等，均由羅乃新雙親羅其銘及夫人李淑芬女士親自迎迓。

據羅乃新稱：此次舉行演奏會後在港渡暑假，即返紐約接受一數學音樂學院之聘請爲音樂教師，並對繼續進修鋼琴專科，以期爲將來考取音樂碩士之準備。

呂奇被淋鏹水
疑犯加控圖刧罪名

【本報訊】沙姊以腐蝕性液體灼傷粵語片影星呂奇的一名青年男子，昨日在北九龍裁判署提訊，主控淸准法官對被告再加控一項意圖行刧罪，主審法官因控方對案情做了一段落，諭將案定於本卅日（下星期一）移解九龍地方法院審訊。

被告男子王金鼎，廿二歲，上海人，無職業，居無定所，來港十九年，在港無親屬。被控罪名：（一）六月四日，在九龍地區向湯鏡民（即呂奇）投擲腐蝕性液體，使之身體受傷害。（二）六月四日，在九龍地區，非法毆打男子湯鏡民意圖行刧。

據案情透露：粵語片影星呂奇，於本月四日午間，自九龍城衙前道十六號三樓寓所外出時，被人投擲腐蝕性液體灼傷，同時另一名青年男子，亦被鏹水灼傷，就速後被送伊利沙伯醫院留醫，現經出院，該青年被警方以投擲腐蝕性液體傷人罪名落案。

跳樓·自縊
五宗自殺
四死一傷

【本報訊】港九兩地昨日先後發生五宗跳樓及自縊事件，兩男兩女斃命，另一老婦則傷重垂危。

首宗發生於港島中區擺花街四十六號門外，昨晨七時二十分，一名廿五歲男子，被發現倒臥在上址對開馬路中，手足折斷，腦袋爆裂，現場除有一灘血跡外，並遺下一包香烟，其身上並有一張身份証，其後送抵醫院時已証實死亡。警方相信他是從上址天台跳下的。死者身穿白恤衫，咖啡色西褲。

第二宗是在昨晨八時四十五分發生，一名五十九歲女子在銅鑼灣百德新街近厚誠街美琚樓大廈三樓某座跳下，在送抵醫院時已証實死亡。死者名林帶，據說丈夫姓吳，與兩名兒子同住上址，爲該層樓宇的包租人，據死者其中一名兒子對記者稱：死者已患有九年心臟病，曾入院數次醫治，最近醫生發現死者又患上心臟病。

第三宗發生於昨晨五時四十五分，秀茂坪新區三十四座十二樓，一青年跳樓自殺，當場重傷斃命。該青年名黃合銀，廿二歲，住上址一四二號，兩年前畢業於大同中學，曾在毛衫廠工作一個短時期，最近則轉到啓德機場貨運部工作，在五日剛上工。黃常患有喉痛疾，屢醫罔效，他常對人訴苦，謂畢業後剛尋着一份好職業，但常被病魔所纏。前晚他的喉部又起劇痛，他準備於昨日告假前往醫治，不料至昨日凌晨五時許，乘家人熟睡，突從家中跳樓自殺斃命。

第四宗發生於何文田窩打老道七十四號A五樓，一老婦於昨日上午十時許自縊，被發現時已不治斃命。該老婦姓名未詳。據同居說：她的丈夫姓何，現與一子及一孫同住，生活不成問題，但她向患半身不遂症，多年來醫治未愈，昨日其子已上班，孫亦上課，同居亦適往購餅，祇餘她一人在家，她便在冷巷的鐵閘上，以一條百結自縊自殺，迨同居返家時才發覺，解下時已氣絕斃命。

第五宗發生於油麻地上海街三九二號四樓，老婦張十，五十七歲，昨日上午十一時卅分，突從騎樓跳下樓至受重傷，雙手折斷，被送醫急救。[illegible]有一教職車經過，[illegible]之送醫急救。該老婦[illegible]夫姓彭，有一子十六歲，任職九龍某[illegible]，十多年來患上血管硬化及心臟病，此次跳樓，疑是因病厭世。

兩局非官守議員
接見市民程序

【本報訊】行政立法兩局非官守議員，[illegible]由本月廿九日至下月九日之間[illegible]，本港市民如有事件欲與之商討，須由本月[illegible]往兩局非官守議員辦事處（電話二三七二四四）預約時間，俾便接見。

交通處長薛璞提出警告
在海底隧道通車前
須擴建更多停車場

【本報訊】假如本港政府不能在海底隧道通車之前，擴建更多停車場，或有效處理車輛激增問題的話，在一九七三年海底隧道通車後，市區車輛問題將可能變成更爲混亂。

交通事務處長薛璞在海底隧道合約簽署後，於昨天提出了上述的警告。

薛氏指出：照目前本港車輛的激增比率來推測，在未來的五、六年間，本年的私家車將會增加一倍。

但薛氏補充說：政府目前正草擬有關解決該項問題的辦法。同時在未來的三年間，政府亦面臨着需要興建更多停車的問題。

據隧道公司估計：在隧道開放之後，每日將可能有二萬六千輛汽車通過隧道。但薛氏指出這一數字不一定是准確的，因爲經過隧道的汽車不是全部轉入港島的鬧市區，部份將會通往九龍的職業區。

薛氏同時表示：我不希望這會爲我交通上的困難。當然，在隧道開始使用的三年內，我們會盡量計劃解決現時所發生的問題。

波斯富街洛克道交界
車輛擠迫交通極混亂
如取銷兩條行車綫，情況可改善。交警值勤時間延長
或設由人控制交通燈，亦可減少車輛壅塞。

特寫

銅鑼灣紐約戲院背後波斯富街和洛克道交界處，是一個頗令駕駛人士焦慮的交通焦點！

由上午七時半至下午七時半的十二小時內，該處行車，是由交通亭上的警察指揮的，因此，雖然非常擠迫，也不會出現堆成一團的景象。但是，下午七時半以後，情形就不同了。原因是銅鑼灣的夜生活特別旺盛，而這個十字路口，却容許九綫行車（如圖），其中六綫可能擠在一塊。

身受此苦的駕駛人士相信不少，特別是於下午八時至十時駛經此處者，在沒有交通燈或交通警察的維持下，一般駕駛人是絕不肯「讓路」的，所以，各行各業，由高士打道、洛克道和由軒尼詩道來的汽車，就會在該處近紐約戲院的路面上形成「對峙」的局面，久久不能移動。而由於紐約戲院軒尼詩道側有一個交通燈，每次綠燈，只許十數部車通過，對疏導近洛克道處之擠迫，作用不大。

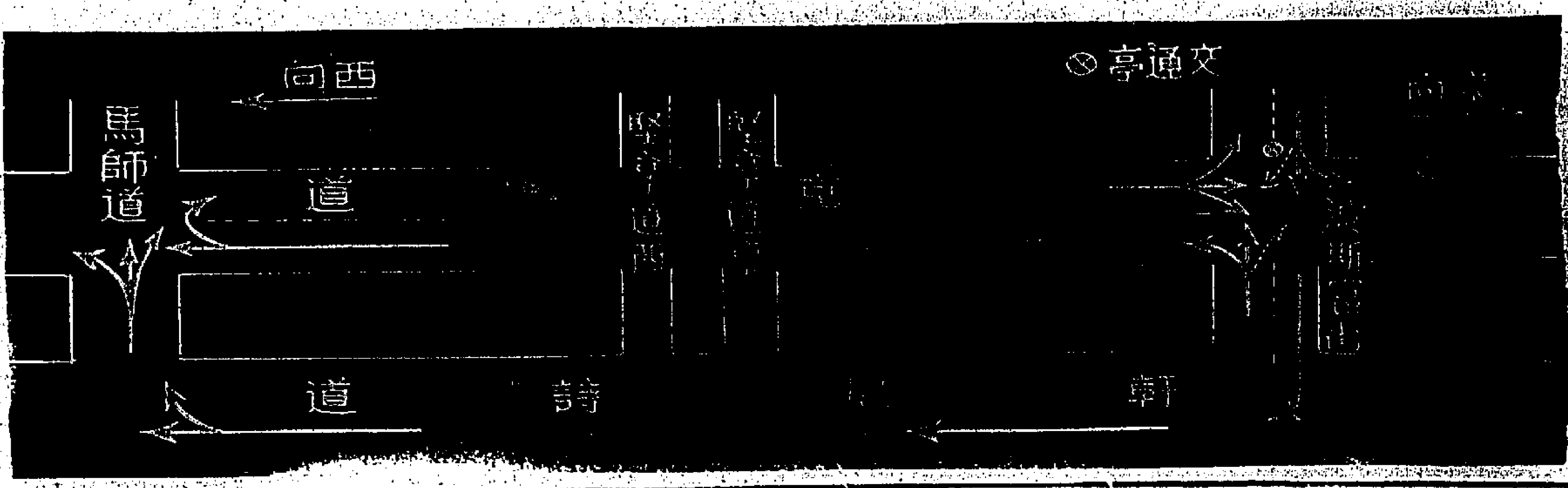
很多駕駛人士，都希望交通當局迅速予以改善。否則，會使交通情況本已欠佳的銅鑼灣，情況更亂。他們作出很多建議，但其中幾點頗值得當局考慮：

㈠減少行車方向，由現有的九綫減爲七綫，即是禁止由海傍進入波斯富街的車輛向西轉入洛克道（圖右上方虛綫箭嘴），規定車輛須直接駛出軒尼詩道，然後由馬師道轉入洛克道，（如圖下方箭嘴所示）。同時，禁止由軒尼詩道進入波斯富街的車輛，向東轉入洛克道（圖右中間虛綫箭嘴所示），他們如欲轉向洛克道之東，可先向西轉入洛克道，再由馬師道交界處轉向西行車綫（如圖中央箭嘴所示）。如果交通當局取消上述兩綫行車，可免六綫車輛互相穿插之弊。當然，擠迫情況就可減少。

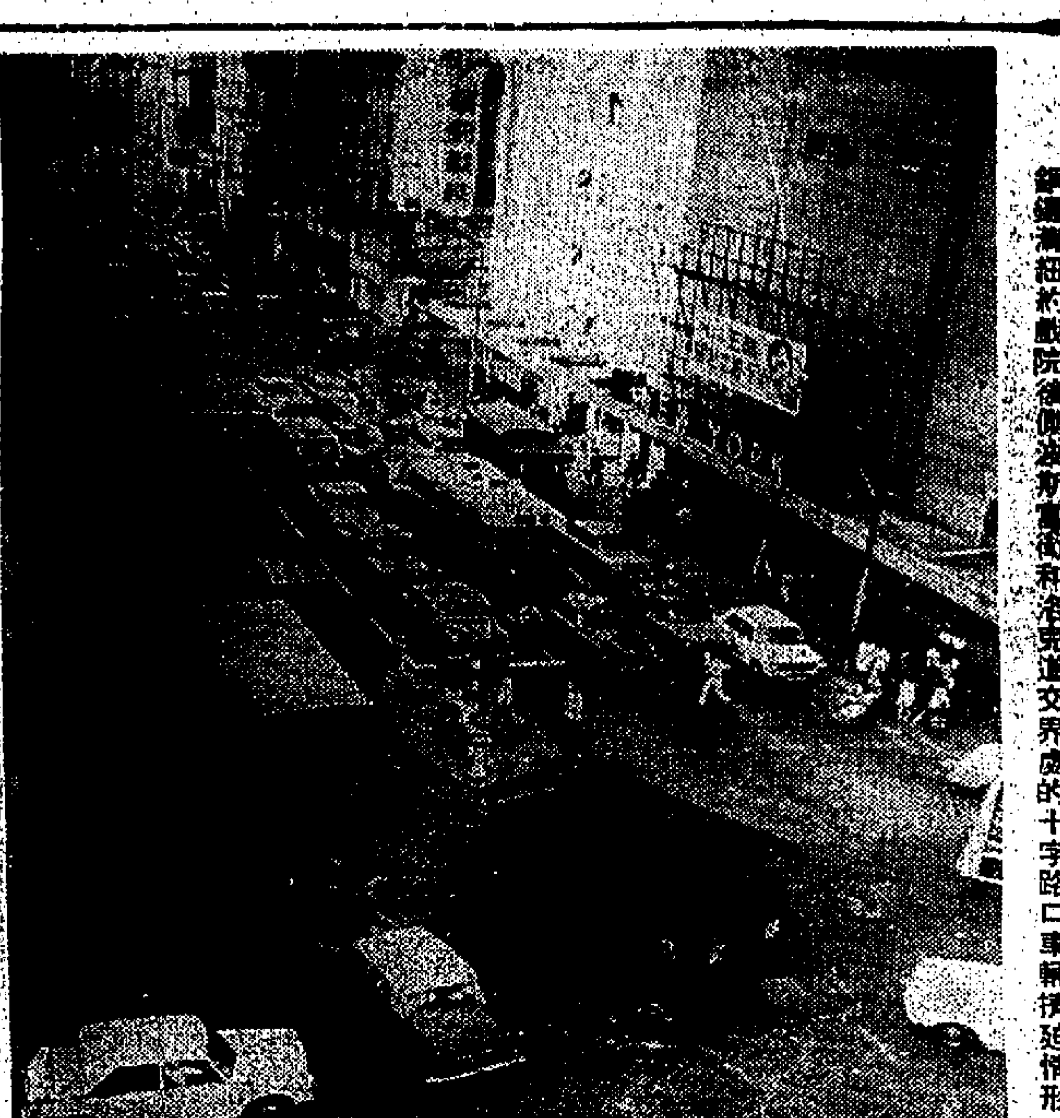
㈡延長交通警察在交通亭當值的時間。目前，在該處駐守的交通警察由上午七時半當值至下午七時半，如能延長至深夜，繼續維持交通，由八時至十時的擠迫情形，可予避免。

㈢數設交通燈，但這種方法會有問題出現。第一是該處行車綫路太多，而車輛的多寡不如其他十字路口有穩定數目。而在港九很多有交通燈的地點，在交通特別繁密的時間內，也需勞煩警方人員用手控制紅綠燈，免至出現不均勻的「放車」情況。

本報記者：梁儒路文　呂國榮圖



銅鑼灣波斯富街和洛克道交界之交通焦點，箭嘴所示是行車綫。



銅鑼灣紐約戲院後側波斯富街和洛克道交界處的十字路口車輛擠迫情形

七一公衆假期 郵局休息

【本報訊】郵政局昨日宣佈：由於下月一日爲公衆假期，全港之郵局將停止辦公，同時亦不派信。

藉詞賣樓 騙欵四萬餘元
被告認罪候判

【本報訊】失業男子，藉賣樓行騙，昨在中央裁判署被控四項詐詞行騙罪，俯首承認，法官命將案押候十四天宣判。

被告男子鍾大耀，又名羅拔鍾，四十一歲，住麒麟水道。被控：㈠一九六七年二月四日，詐詞騙取梁觀才五千元，作爲第一期付欵購買朋街一樓宇三樓物業，被告詭稱已獲得業主授權賣樓。㈡六七年二月廿日，以同樣方法騙五千元。㈢六七年二月廿七日，又騙五千元。㈣六七年三月十日，又騙三萬元。

商業罪案調查科陳益湘幫辦於被告認罪後，申述案情稱：一九六七年初，被告自名爲鍾泰源，自稱爲「泰源證券及建設公司」經理，據謂有一名楊太太者，委託他管理朋街一樓宇三樓物業，其後並稱可出售。一九六七年一月，原告根據廣告等獲被告，以四萬五千元成交，分四期交欵，最後一期交欵後，被告謂一個月後方能交契，直到六月失踪，原告方知受騙，乃向警方報案，本月廿五日將被告拘獲。

油蔴地華麗閣別墅
男女離奇服毒昏迷
男子已有太太女曾在夜總會任侍應生
女子遺書謂因難結合而殉情

【本報訊】九龍油蔴地德興街十四號地下華麗閣別墅九號房，昨午發生一對男女服毒疑案，兩人已入昏迷狀態，送醫院洗胃後，男的情況略好，女的則較爲嚴重，性命危殆。男子是一五金廠東主，已婚，女子則曾在夜總會任侍應生，據說還未有丈夫。

這對男女是在昨日凌晨二時許同到華麗閣別墅開房渡宿。男的年約四十歲，身穿一套藍色西服，結有領帶，女的年約廿許，身穿米黃色恤衫，寶藍色裙，外表看來，兩人似是一對情侶，開了九號房後，待應生把註冊簿給那男子，他簽了「麥先生」三個字，至於職業及住址，則沒有填寫，該房房租三十元，但男子却說房租要待他離去時才結賬，因此，在他們服毒送院後，這筆房租還是沒有支付。

負責該房的侍應生，於昨日下午二時左右，因見該房住客還未出來，想去問他們是否繼續租房，便往拍門詢問，不料裏面毫無應聲，似聞有呻吟聲發自房內，知事不妙，遂設法將房門弄開，赫然發現這對男女在客房雙雙倒臥床上，兩人還不斷發出鼻鼾聲，當時女的身穿開房時的衫裙，頭仰臥於枕頭上，雙脚向床尾，而男的則未穿上衣，祇穿恤衫西褲，頭仰臥於床尾，雙脚向床頭，兩人相反的對睡，男的褲上還有便溺，兩人已陷入昏迷狀態，床上遺有三個膠質的空藥瓶，還有一張字條，這張字條是從拍紙部撕下，用墨水筆書寫的，字跡似是男子筆跡，上款寫着「麥女士」，內文寫了十五字：「誰都沒有想到會這樣的發生，請原諒。」下款沒有寫上，但字條上便的左角却寫着「陳太」和「電話六四七××○」。

警方據報後，即派員趕往調查，先將兩人送院急救，並進行調查兩人的身世。據說：從男子的身上，沒法獲得證件以証明他的姓名和住址，但從女子的手袋內，則有一張身份証，該身份証的姓名是黃蕙英，廿九歲，還有一個開口的信對，寫着荃灣雅麗珊醫院服務中心五樓黃志英女士收啓。經過多方面的調查，警方從女子的一位女友透露：只知道她現時還沒有丈夫。

事後記者查悉這位女主角姓名是王瑜琪，又名王祖英，北平人，她在三四年前由台灣來港，初在尖沙咀一間夜總會任侍應生，她的英文名初時是AYA WONG王阿娃，來港後則改爲ANNE WONG王安妮，後來離開夜總會，轉往尖沙咀的日本熊谷公司任職，據她曾任職過的夜總會中人說：王瑜琪時常和她的朋友到來光顧，就在前兩晚還到過，並曾訂了一圍酒席，準備於今天宴客，爲甚麼要擺酒，則無從獲悉。

王瑜琪於兩年前遷入彌敦道一七八號均樂大廈十樓B室賃一房單身居住，據同屋人說，她遷入時租單是用王瑜琪之名的，入住時她已在尖沙咀北京道熊谷公司工作，據她透露是任秘書之職，兩年來她的一位男友陳先生經常過訪，但從沒有留宿，有時深宵便離去。王瑜琪對於陳先生的愛好很明瞭，她知道他愛好杯中物，每當他來時，便預先買備洋酒招待，可是她自己却點滴不飲。去年有一天，不知爲了甚麼事故，兩人曾發生過一次口角，事後她的男友離去，此後一個時期他沒有再到，但不久兩人的情感又和洽如初。

接近警方的消息稱：警方曾檢獲多封來信，內容均大同小異，說這次自殺是完全出於自願的。信內表示因爲愛上了一位男子，而這種愛是畸形的，沒有好結果的，因此不如一同死去。究竟署名王瑜琪寫的信是否就是服毒女子所寫，警方仍在調查中。

警方懷疑房內發現給麥女士的字條者究，初時還以爲那陳太可能就是服毒的女子，於是依電話的號碼撥去查問，才獲悉這位陳太原來就是麥女士，這位陳太於昨日下午三時許偕同她的十餘歲兒子被邀往警署問話。陳太是一個卅許的婦人，上海人，住太子道。她透露昏迷的是她的丈夫，姓陳，也是上海人，經營一間五金廠，寫字樓在港島中環。她還透露和丈夫一向的情感很好，從未發生過口角，不過最近由於她的神經衰弱，丈夫對她似感不歡，她和丈夫最後的會面，是在前日下午九時左右，她離開他返家後，當晚他却沒有回家渡宿。

上述一對男女究竟爲甚麼在一起服毒呢，初步的推測，可能是好事難成，因而殉愛，做對同命鴛鴦。

靑衣電廠外籍督察 因冚賭被圍毆受傷
七工人被控五人簽保兩無罪

【本報訊】靑衣島中華電力公司一名安全部外籍督察，於本月一日，在該公司地盤公廁內發現有人賭字花，乃將賭博者帶返總寫字樓查究，不料在斜路間，被人用鐵鑿器、木槌等，擊至遍體鱗傷，躺臥血泊中。事後，警方據報，將該公司屬下之七名工人，帶返警署落案，控以「非法及惡意傷人」罪，昨解荃灣裁判署，由范立理法官審訊，全體被告均不認罪。法官聆審後，裁定第一、二、四、五及第七被告罪名成立，每人判簽保二百元，約束行爲一年，另每人需賠償湯藥費一百元與傷者。第三及第六被告被裁定罪名不成立，判無罪釋放。

七被告㈠佘海，四十八歲；㈡潘炎，四十歲；㈢李勝，五十歲；㈣馮炳煊，四十歲；㈤黃錦棠，四十一歲；㈥郭貴金，廿四歲；㈦佘金廣，四十四歲。被控本月一日在靑衣島，非法惡意傷害外籍男子戴維基。

夏季新裝在美麗華演出

【本報訊】一項夏季最新時裝表演，昨在美麗華大酒店水晶殿演出。模特兒由雅黛儀態學院供應，演出服裝，由天使服裝供應，並由皇后廣告有限公司協助策劃。此項時裝表演，每逢星期五晚十時半在美麗華水晶殿演出。

導演楚原投奔自由
昨抵台出席座談會

【中央社台北廿七日電】參加香港中共電影統戰機構十二年後，唾棄中共的粵語片編導楚原（張寶堅），今天和蘇靈等回國參加文化局舉行的第二次國片輔導座談會。

楚原卅五歲，廣東梅縣人，民國四十五年在香港和他的妻子影星南紅，先後加入中共「華南影聯」組織，深悉中共一切卑劣手段。去年十月，南紅公開聲明脫離中共機構，與高遠、陳思思、謝賢組織回國祝壽團來台，返回香港後，楚原對自由祖國各項進步情形，獲得了正確認識，悔悟加入中共僞組織的錯誤，毅然於去年十一月廿八日，向港九影劇自由總會函請投奔自由，加入爲會員，聲明決心脫離中共機構。

楚原回國參加國片輔導座談會，是以行動表現他唾棄中共的鮮明立場，參加反共行列，爲復興中華文化和發展自由影業而努力。

窩打老道山 將興建花園

【本報訊】政府現計劃在窩打老道山興建一花園，以供該處數千居民作爲休憩之所。該花園將名爲民福道花園，佔地一萬四千方呎，建築費約爲六萬元，約於今年聖誕節可以建成。該花園之一種特色爲在草坪中置有無數之圓石碑，公園而有此項突出設計者，將以此花園爲始。

道教聯會週年大會

【本報訊】香港道教聯合會，昨日下午三時在荃灣三疊潭圓玄學院齋堂召開一九六九年度同人大會，出席會員一百五十餘人，主席趙聿修致開會詞後，由秘書羅榮樂報告會務，繼通過一九六八年財政收支年結及聘請馮炎璋會計師爲下年度核數師。

趙聿修致開會詞稱：本會自去年五月間第二屆理事就職後，同仁暨列位會長各理事同人合作，會務署有成就，回憶本會成立之初，曾宣佈籌辦福利事業計劃，除津貼學校已獲批准開辦外，其餘道教墳場，安老院等均爲當務之急，早已分呈向有關當局申請辦理，惟是每一創業，有其困難因素存在，本會既定下各項福利工作目標，自應進行不懈，期底於成，盼本會同人群策羣力，以達所願。

如所週知，本港信奉道教人士甚衆，現目道教團體，亦超過二百個單位，加入尚不如理想，本會爲道教團體聯合組織之最高機構，會員多，力量越大，有充足之力量，舉辦任何福利事業，當然較爲容易，故此本人趁此機會呼籲全體同人，努力徵求未加入本會之道堂及道教人士踴躍入會，以充實本會力量，此爲本人所厚望。

詞畢由該會秘書羅榮樂作會務報告，隨通過多項議案。

科管會計劃在暑期內 與港大中大聯合舉辦 各行業高級管理課程

【本報訊】香港科學管理協會計劃在暑期內，與香港大學及中文大學聯合舉辦各行業高級管理課程，以培養本港的高級管理人材。

科學管理協會昨日下午在該會會所舉行第八次會員週年大會，該會主席周錫年爵士在會中致詞時指出：在本港設立高級的管理課程，在目前是極爲急需的。他說：本港很多公司經常派遣現職或未來的高級管理人員到海外，參加費用昂貴的管理課程，但是，有時所得到的收效是使人失望的。失敗的原因，主要是因中西的管理習慣不同所致。

周爵士又指出：香港科學管理協會現在舉辦的各方面課程進展甚佳，本港人士應該充份利用科學管理諮詢服務和顧問服務。去年報名參加該會各項課程的人士，總共是二千一百一十人，比前一年增加了百分之三十五點三。

該會一九六九至七零年度理事會各理事名單如下：主席康明士、副主席羅桂祥；理事（選舉及聘任）安子介、布朗議員、郭琰、周錫年爵士、簡士元博士、康明士、葛南、馮秉芬議員、霍士傑、高登議員、葛乃漢、赫禮士議員、赫特遜、任家祥、黨道納、古勝祥、梁利成、理博士、康恩度、葛休、李卓敏博士、李祥甫教授、羅桂祥、麥敬時、麥凱教授、羅桐之、羅拔士、樂品淳教授、沈星若、韋敦治議員、鄧斯垂南、司徒新博士、魏廉士、葉元章。

在華麗閣與一男子同時服毒昏迷的王瑜琪

港英球賽引起騷動
警方致函足球總會
索取警費逾四千元

【本報訊】警方已去函通知本港足球總會，要求該會支付警費四千零十一元。該項費用，是由於本月十六日英國足總選手隊與港聯隊在政府大球場舉行一場足球賽時，觀衆因不滿裁判而引起騷動，防暴隊奉命特別出動以維持秩序所致。

據悉：該通要求支付警費之函件，已遞交足總當局，但至昨日爲止，足總當局仍未將此函在執委會中提出討論。

據另一項可靠消息透露：過去凡有足球賽事，警方均有向足總提出支付警費的要求，但爲數超過四千元之巨者，則以此爲首次，過去所多者亦只爲二千餘元而已。

基英學生參觀本報

【本報訊】基英上午學校六年級A班學生四十人，昨由導師柔照年、戴有根、布思平、梁漢之率領前來參觀本報。由本報職員陪同下參觀編輯部、排字部、資料室、採訪部、攝映室、機房等。並分別解答各同學所提出之各項有關工作上之問題。該校員生於參觀後在本報門前合攝。

社聯開大會 會員聯歡

【本報訊】香港社會服務聯會第十九屆週年會員大會，將於本月三十日在香港大會堂演講廳舉行。

該會目前有會員機構八十一個，日常工作以調協及計劃本港各方面志願福利機構之活動爲主。該會又與政府各部門，特別是社會福利署，有密切的工作聯繫。去年該會工作的實[illegible]。

會主席高弼女士及總幹事[illegible]年會中將報告該會一年來的活動。會議後即舉行茶會，以便各會工作人員及會友有敍會的機會。

天氣與潮水

天氣：以和緩南至西南風，除晨早有幾陣驟雨外，天氣晴朗及炎熱。日間午時氣溫約爲攝氏三十二度。

昨日最高氣溫爲攝氏三十二點二度，最低爲攝氏二十八度。

今晨零時氣溫爲攝氏廿九度，濕度爲百分之八十四。

高潮：上午一時十九分　下午三時五十三分

低潮：上午七時五十七分　下午十時四十六分

原日廣州仁濟醫院院長許創製

專醫男子虧弱

許仁補腎丸

補腎聖王

各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話837495（總代理）

購買注意：市面有假冒許仁補腎丸，請認明盒面「許仁補腎丸」凸版廣字，方是正貨。

專藥能補人生缺憾！

京都太極堂最新出品，獨有秘方，漢藥製劑，一服見效。

太極牌 聽耳靈 又名「耳聾丸」「耳鳴丸」

根據香港銀行法例第三十七條之規定公佈如下：

明泰銀號

資產負債表
一九六八年十二月三十一日

一九六七		港幣	港幣
110,000	資本	110,000.—	
18,742	盈餘滾存	28,404.81	
128,742			138,404.81
	流動負債		
529,298	各項存款及其他負債包括溢利稅準備		529,042.56
652,040			$ 667,447.37

一九六七		港幣	港幣
	流動資產		
107,450	庫存現金及銀行存款	290,834.19	
493,484	各項往來賬及貸款，除呆賬準備	332,335.58	
2,470	公用事業按金及預付款	5,777.60	
603,404			628,947.37
	固定資產		
47,136	傢俬裝置（折實）		37,000.
1,500	金銀貿易場牌照		1,500.
$ 652,040			$ 667,447.37

註：外幣餘額以一九六八年十二月三十一日之滙率伸算。

核數師報告書

本會計師事務所經將明泰銀號在一九六八年十二月三十一日之資產負債表審查完竣，並獲得一切所需之資料及解釋。就審核結果顯示各項賬册之設置亦屬適當。

根據該銀號經理人員所供給之資料及解答，照本會計師事務所之意見認爲上開之資產負債表係屬編寫切合辦法足以表示該銀號在一九六八年十二月三十一日之真確財政狀況，並符合銀行法例之規定。

香港一九六九年九月三十日

核數師 馬明瑋 馬紹援 會計師事務所

股東：鄭淑琴　陳偉生　陳見如　陳子民

經理：陳　馨

盈虧賬

由一九六八年一月一日起至一九六八年十二月三十一日止

本年純利減除各項開支及撥備折舊	15,662.96
加：上年餘額	18,741.85
	34,404.81
減：溢利稅準備	6,000.00
餘額轉入下年度	$ 28,404.81

腦科專家被控貪污疑案
被告之妻替丈夫作辯 所收支票是她的診金

【本報訊】政府腦科專家被控貪污收受診費案，昨由被告之妻，（以前亦爲政府醫生後來掛牌行醫）登庭爲其夫作辯証，她說：其夫收取郭碧蘭的一張一千五百元支票，是郭濟付以前郭及其子女在她的醫務所診視之帳欵，而交由被告代收的。

因辯方証供未完，押候今晨續訊。

是案被告鄔顯庭，卅六歲，被控九項貪污性收取病人欵項罪名，被告由李柱銘及余叔韶兩位大律師代辯，否認控罪，案由羅多利亞地方法院與利華法官主審，檢察官邊慧禎主控。

被告之妻女醫生馮佩惠供稱：「一九六四年，我任職爲政府醫生，主持油麻地馬會診所門診部工作，每天大約要診視病人一百二十名。至一九六八年十月一日，我向當局提出辭職，在未離職前兩月，我經在彌敦道四五四號三樓開設私人醫務所。

「記得一九六八年八月九日下午五時前，郭碧蘭首次到油麻地馬會診所求診，因她並無辦理登記手續，我於是叫她翌晨再來，並須先行輪籌登記。及次日，因郭早上依然沒暇到來註記，而當天門診部輪候診視的病人很擠擁，我診視了百多病人後見到她，但我依然沒法替她診視，當時郭問我能否到別處找我診視，又問我自己有否診所，我乃告訴她以彌敦道新設立的醫務所地址，但當晚却不見郭到。

次日（即一九六八年八月十日）我的診所已經可用，至下午五時後，我由政府門診部返醫務所，見郭已在醫務所內等候，且還有其他的病人。」

至是証人解釋說：「當我未正式辭職離去前，即十月一日之前，我在私人醫務所診視病人，暫不收取欵項，却將他們的醫藥費記入帳內，至十月一日後，方行收欵，郭碧蘭的情形也一樣，況且郭的子女，也是來我的醫務所診治，所有醫藥一併列入郭之帳內。

「計由一九六八年八月十日至九月廿日止，郭到我的醫務所診視了廿三次，其女診視了十三次，其子則祗六次。郭的子女來診視，俱由其母郭碧蘭陪同的。

「郭碧蘭於九月廿一日即星期六，由一名壞陀孫醫生介紹她到伊利沙白醫院腦科專家，初時我不知道，但郭是知道這位腦科專家就是我的丈夫鄔顯庭（即被告），因此在九月廿六日，她來醫務所告訴我，說被告勸她入院留醫，並叫她於兩天後卽須入院，我獲悉情形，乃叫郭不用再來醫務所，但請她淸付醫藥費帳目，郭問我幾多錢，因我一時未能計妥，着郭次天再來。至翌日，不見郭到，廿八日我乃電郭，告以該筆醫藥費之帳目，包括她及子女三人，共爲一千五百元。」

証人說：「這不過大概數目，實確數字爲一千五百四十元。」當時郭聞言似對醫藥費之昂貴，表示驚訝，我乃叫她來醫務所逐項核計，郭答稱，因她準備入院，沒有時間，跟着問我可否待她到醫院時將該用轉交給我的丈夫（即被告）代收，我答可以的，於是我乃將事告訴我夫（即被告）。」

「我的丈夫（即被告）於九月卅晚返家，告訴我已收到郭給他的一張一千五百元的支票，我乃叫他將欵存入銀行。」

証人至是又解釋說：「自從我們（按即她和被告）結婚後，我們兩人對於錢的方面，都無分彼此，我知道丈夫在恒生銀行有一個戶口，而我於本年才在滙豐銀行開設戶口。」

証人說：「當郭在院中施手術後，我曾問丈夫郭患何病，被告說是腦病。

「郭於去年十月廿四日開始，突又重到我醫務所求治，一路至本年一月，最後一次，爲本年一月十三日，她說覺腦部很痛，和沒法安息，當時我爲明瞭其病源之真實情形，請被告到來協助診斷，結果被告又勸郭再入伊利沙白醫院留醫。

「至本年三月三日，我丈夫（即被告）被捕，郭於翌日打電話給我，在電話中她說，對所發生的事很抱歉，因爲警方在醫院搜集証供，指她給予我丈夫的一張支票，是施手術費用，我乃問郭何以要這樣講，郭答她是被逼要這樣說的，並謂這不是出於她的願意，我乃對她說，知否這對於鄔醫生方面是很嚴重，何以不講真話，郭答警方已錄取了她的供詞，警方並對她說，除非她合作，否則會有被控告之可能，我乃叫她，既然有這樣的處境，就不要再打電話來。」

証人又說：「當我丈夫告訴我已代收了一千五百元醫藥費後，我即在十月三日郵寄一收條給李祖華，因那張支票是用郭之丈夫李祖華名字簽發的。」

証人又說：「我在政府診所的入息，每月爲三千元左右，但我辭職後掛牌行醫，每月入息也差不多，我本人擁有很多股票，包括署名機構，如渣打及滙豐銀行、屈臣氏及牛奶公司等。」

証人在答主控檢察官盤問時說，她開設醫務所，是徇當時政府診所一般病人之要求，事實上，到她醫務所診視，多是以前油麻地診所的病人，她所以辭職不幹政府醫生，其中原因之一，是每天須診視病人凡百多名，但收入却與掛牌行醫差不多。

奪船舉家逃亡漁民
徐來新獲坊研會 撥欵五百元濟助

【本報訊】曾被中共扣留十年，在大鵬灣奪取一艘「公社」漁船逃亡返港的徐姓漁民，一家九口，昨獲港九街坊研究會等撥欵濟助。

該批歷盡艱苦的漁民，名單爲：㊀船主徐來新；㊁妻，鍾成妹；㊂子，徐馬生；㊃子，徐白著；㊄女，徐六妹；㊅媳，蘇三妹；㊆孫女，徐玉蘭；㊇孫女徐十五；㊈弟，徐業。

徐來新，原籍海陸豐，大陸陷共後，舉家來港，仍以捕魚爲業。據說他全家及妻兒兄弟子媳，三代同堂凡四十餘人，各成年人早已領有本港身份証。

十年前，徐與家人駛船出海作業，旋遭中共武裝船隻强行拘返共區，輾轉下放勞役，最後之一站，爲下放寶安縣的大鵬灣，他們久已渴望脫離地獄，重享自由，乃於本月十八日晚，伺機奪一艘「公社」漁船，冒萬險逃亡返港，結果如願以償，抵港後，才被水警輸載返警署詳訊後，全家均獲釋放，他們現已暫棲於大埔元洲仔漁民村四十二號屋，但今後的生活方式，刻下仍感徬徨，因他們已缺乏謀生工具的漁船。

港九街坊研究會主席甄子傑等，在一項急賑金中，撥欵港幣五百元，昨晨親往元洲仔向徐來新致送，並安慰有加。

保良局義演
主席首總理廣播 請各界大解善囊

【本報訊】保良局當年總理，爲籌募善欵，於本月三十晚在大會堂義演國劇「劉備過江招親」，爲使各界人士明瞭該局本年之工作繁重，需欵殷殷起見，謹請同情贊助。昨由主席董燦、首總理吳王月娥，在無綫電視廣播，分別在各電台電視廣播，董主席則於三時十五分播出，吳王月娥首總理於晚上十時在英文台播出。董氏之演詞稱：保良局是本港救助無依婦孺的慈善機構，已有九十二年歷史，常年經費除由政府補助一部份之外，其餘絕大部份，須由本局自行負責籌足，今年須負責籌措一百萬元之多。

今年秋季將在新界及九龍徙置區，增辦小學及幼稚園各一間，可增收學生二千五百人，慈雲山之保良中學建校費用，尚差三十五萬元，亦亟待籌措，使能於明春興工，統計各項費用，約比前年增加一倍有奇。

本屆同寅現定於本月三十晚在大會堂義演全本「劉備過江招親」，藉資各界熱心人士和各大名票鼎力支持，港督戴麟趾爵士伉儷賞助溢場，頒發紀念品。現義演日期已近，本人特向社會各界人士和善長仁翁，作迫切的呼籲，希望各位能夠於行有餘力之中，忙裏抽閑，對此次義演，大力支持，造福婦孺，廣庇貧困。

（上）保良局主席董燦，（下）首總理吳王月娥，爲華行國劇義演廣播。

讀者文摘中文版 七月號已經出版

讀者文摘中文版七月號已出版，內容豐富。「亞洲人何患無米」介紹一種新稻米品種誕生的經過，新品種的產量比普通的要多兩三倍。本期書摘「詭計奇才」是刻劃入微的傳記，寫電學大師史坦梅茲的生平。「韓道飛古巴！」談民航界最困擾的問題—劫機。本文除了描述劫機的一般經過，對劫機者的心理也有明確的分析。還討論了各種對策，有的諧趣幽默，令人忍俊不禁。「法國偵探大師羅嘉」介紹現代刑事學鼻祖羅嘉的生平。他善於利用科學方法搜集犯罪證據，對現代偵查學貢獻很大。

本期尚有「飛到月球」、「男人愛女人」、「幾時才算是死」、「挪威的「智庫」」、「壯士一去不復返」、「智勇兼備的美洲豹」及「惡都陸沉記」，篇篇精彩。

徙置處長函覆本報讀者 將對付調景嶺不法小販

徙置事務處昨日致函本報指出：將採取行動對付不法小販，以杜絕再有小販擺檔阻塞街道的事件發生。

徙置事務處來函原文如下：

逕啓者：貴報一九六九年六月二十日刊載一封調景嶺居民投訴有關該地區內街道阻塞之函件，經已獲悉。

查調景嶺村街市附近之街道，每日由上午八時至十時，有甚多之流動小販經營生意，故經該處街道之行人會遭受影響。本處現已與有關政府部門商討安排一連串之聯合行動，以便對付不守規則之小販。茲特勸告該地區之小販，爲當地居民及彼等本身利益計，應充份合作，不要在街道上售賣任何物品。

此致

香港工商日報

編輯先生

徙置事務處處長（麥高棐印代行）

福特十四位巴士 四百輛九月運港
每輛售二萬八千五百元

【本報訊】由於安東亞事務處最近宣佈：十四位巴士將於短期內合法化，夏巴有限公司於昨展出福特新型十四位巴士，以應本港之需求。

該巴士漆鮮黃色，中間配紅線，該車淨重三七一四磅（新例則規定最高淨重不能超過四四八〇磅），並配有雙尾輪，行車穩定，其寬濶之雙尾門及各項安全設備，均超乎規定之標準，全車在英國原廠裝製，故車身極其耐用。

據該公司營業部總經理李鵬屏表示：該種十四位巴士，自日前在該公司陳列後，即接獲百多個預購的訂金。爲適應本港的需要，目前夏巴公司已向英國福特汽車公司訂購四百輛以上，該批十四人車將於本年九月初運抵本港經銷。

李氏同時表示：基於商業競爭及經濟的條件，該種十四人巴士是以油渣爲燃料，售價方面，每輛訂價爲二萬八千五百元。

上圖爲英國福特汽車新出品十四人巴士。

特寫

社區中心別開生面的服務
舉行「拍賣之夜」

本報記者 鄺美芳

一項別開生面的拍賣，將在本港出現，那是由大坑東社區服務中心主辦的「拍賣之夜」。

相信沒有什麼拍賣比這「拍賣之夜」的拍賣更特別！它完全爲買家與賣家着想，毫不抽取佣金和任何費用。因爲，那是一項完全義務的社會服務。

爲賣家着想，賣家送來拍賣的東西，「拍賣之夜」會檢查一下，那物件是否還有利用價值。

爲買家着想，賣家可以自行訂定底價和在「拍賣之夜」隨意減低底價。

這樣做的目的，就是使賣的人和買的人都不會吃虧。

只要有人以爲家裡有了一些多餘的物，或多餘的一套茶具，或其他任何多餘的物品，甚至書籍，只要有利用價值的，就可以拿到大坑東社區服務中心成年部的「拍賣之夜」去。只要有人想買一些便宜的家庭用品，也可以「拍賣之夜」訂定拍賣的日期，到該中心的禮堂去參觀一下，投票競買。

第一個「拍賣之夜」，定下月九日舉行。這一次，拍賣的計有家庭用品、電器、書籍……等。也許，大坑東、大坑西、石硤尾及鄰近的深水埗等區的坊衆有「近水樓台」的地利，他們得以享受該項「拍賣之夜」更多的服務。

「拍賣之夜」的拍賣規矩和拍賣行一樣：「價高者得」及「貨物出門，概不退換」。

主辦這拍賣之夜的大坑東社區服務中心成年部主任周振就接受本報記者訪問時透露：該拍賣之夜的消息纔只發表了兩天，但已有十多人詢問詳情。現在已報名拍賣的物品中，有兩個「變色燈罩」，相信到時會引起不少人好奇。燈罩外表與普通的燈罩無異，紅色，上面有密圖案，奇異的在：燈罩置在燈上受了熱力，會變成藍色，熄了燈，待冷卻後又回復紅色。據說這是一種新出品，是其中一名坊衆發明的，還打算銷外國出售呢。只是現在價錢仍未訂出。

此外，並有一副相機，一個電飯煲，一個熨斗，一套杯碟。該套杯碟是全新的，不曾用過。據其主人表示：他們家中共有兩套杯碟，都是人家送的，而他們一家只有三口，一套已夠用，另一套是多餘的，所以拿來拍賣。

目前，暫定只收拍賣品四十件，但只是較「大件」的，其他小型物件如書籍、擺飾等，則以雜貨攤方式出售。

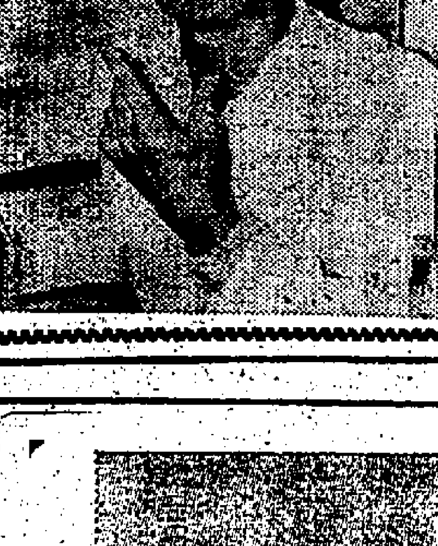
拍賣品訂價錢，由物主自定，如價錢訂得太高，物主又堅持的話，該中心會依照物主意思而標出底價的，因爲其他坊衆如認爲「制唔過」，當不會出價。如物主即場減價也可以。

拍賣品不一定要簇新的用物，但如太舊，經該中心審慎考慮後，會酌拒接受。

周主任表示：該拍賣之夜除了協助坊衆以合理的價錢賣出買入用品之外，更可聯絡坊衆情感，加深大家的認識，又不需任何經費，實在是一項值得推行的工作。

他最後表示：如該拍賣之夜成績好的話，他們將繼續籌辦規模較大的同類工作。

該拍賣之夜將於七月一日截止報名。物主必需親自或派出代表到場參觀拍賣，及領收所得欵項。



大坑東社區服務中心成年部主任周振就。

星期馬經

·陶樂駿·

飛達勉强可夠班

飛達本季僅勝過一次五化郎，在尾聲的賽事中，以大熱門姿態勝出，當時秀麗轉彎入直路的時候已經領出，可惜離開了內欄，彼飛達有機可乘，從內欄竄上，時速五十八秒二，第二段的衝力強，亦在水準之間。

本季出賽六次，季初的時期，狀態低落，表現很差，無敵銳的前速，兩次走回亞席，在一〇三場次出爭六化郎四十碼，沿途快放，殿後幾步敗於必圖利，繼而在一三一場次出爭五化郎，必摔成大熱門，前速不快，後勁亦平常，被李來在五十九秒快地之下勝了三馬位。

五十九秒的慢時間充其量是第五班的時間，亦難以爭勝，於是，季末的五化郎算有相當進步。

今天第三班，短途快馬不少可以打破五十八秒，飛達是六六年度馬，體力不甚強，在新馬階段，很少功績，曾以慢時速勝六化郎四十碼，脚法角佳，充其量有三段較高的速度，巳成爲定型的短途馬，可以走軟地，比較而言，六化郎四十碼較爲適合，其餘的路程，不甚適宜。

殺博質高體弱

殺博曾經在第一班站過很長時期，証明是質素特別高的馬，因此，無需在質的方面作衡量。

本季出賽四次，僅在第四十場次勝好地六化郎四十碼，一分十七秒二，不過，當時僅負一三八磅，輕磅佔了大利，沿途爭先放頭，僥勝好收成一甩頭。

以後出賽，無甚表現，而操練的程序亦爲之疏落，這與體力不強有很大的關係。

它是六二年度馬，當年勇勝叱咤，有分段高速，起步快，可作分段之爭，步密而氣力大不如前，近年來變成短途馬，可走輕地，但質高體弱，已走下坡，今後僅宜驅商進襲短途，以班次的形勢而言，顯然吃虧了。

新馬特輯

力橋質庸班次高

·老溫·

力橋，編在第五班，形勢顯然吃虧了，它與緊橋相比較，有小巫見大巫之分。

在新馬階段，出操早，步型不夠雄偉，四肢短促，前胸不闊，由步亦狹窄，作間歇性操練，惟體力不強，時操時歇，一段的試跑紀錄，未嘗接近三十秒，馬身淸秀，毛色黯淡，本季僅出賽一四四場次，由何華出策六化郎四十碼，沿途無表現，在後一列的馬林中，季末亦不見積極磨礪，較爲可取的地方是四肢幼細，充其量中下班次的貨色，步法細碎，短途的氣力，能否支持三段，仍待觀察，成熟程度未足，無論短途或長途，均不能發揮高潮，雖云新馬的進步，可能很速，可是，實際如非限制，則將來達成熟頂點，所能發揮的實力，亦屬有限，下季初期，不宜看高。

鑛務處接管爆炸品倉庫

【本報訊】勞工處昨日宣佈：由本年七月一日起，凡欲在西貢有關在政府倉庫內貯藏爆炸物品者，應逕向九龍油蔴地彌敦道三一九號七樓金漢大廈鑛務總監查詢，該處之電話爲K—八四一一一六六及K—八四一一七七。

此舉係根據政府憲報昨日之一項通告而定者，該通告謂：海事處處長經已授權鑛務處長管制及支配位於青洲島上政府倉庫內貯藏爆炸物品之建築物。現時除軍船上所搜獲或載運之爆炸物品仍由海事處處理之外，有關本港爆炸物品之一切事宜，現均由鑛務處長管制。

勞工處發言人憶述謂：有關爆炸物品管制權之移交，係於數年前提出者。彼稱：一九六三年鑛務處處長經已自消防事務處處長接管有關管制爆炸物品之私人貯藏、陸上運輸及使用之權力，但大宗爆炸物品之貯藏事宜，則仍由海事處管理。

今日擧殯

林母王太夫人

林振華君之母王太夫人，於廿五日下午四時在廣華醫院逝世，享壽六十七，移九龍殯儀館治喪，今日下午二時在該館大禮堂舉行安息禮拜，靈柩出殯，安葬薄扶林道基督教墳場。

行政立法局議員 多人任滿獲連任

【本報訊】英女王頃批准現任行政局官守議員之鄧炳輝醫生，得於現任期在本年六月三十日屆滿後，續任該局官守議員一年。

鄧氏爲本港醫務衛生處處長，並爲行政局之唯一委任官守議員，其餘官守議員均屬當然官守議員。

立法局則有七位委任官守議員獲續委連任一年，至一九七〇年六月三十日止。

他們是：醫務衛生處處長鄧炳輝醫生、勞工處處長郊亮同（現在度假中）、工商業管理處處長蘇弼（在度假中）、市政事務署署長唐力山大、社會福利署署長黎佐之、工務司處漢信、新界民政署署長陸鼎堂。

教育司簡寧現率委爲立法局議員，任期將於一九七〇年六月三十日屆滿。彼係於本年六月六日前教育司簡乃強休後繼任者。

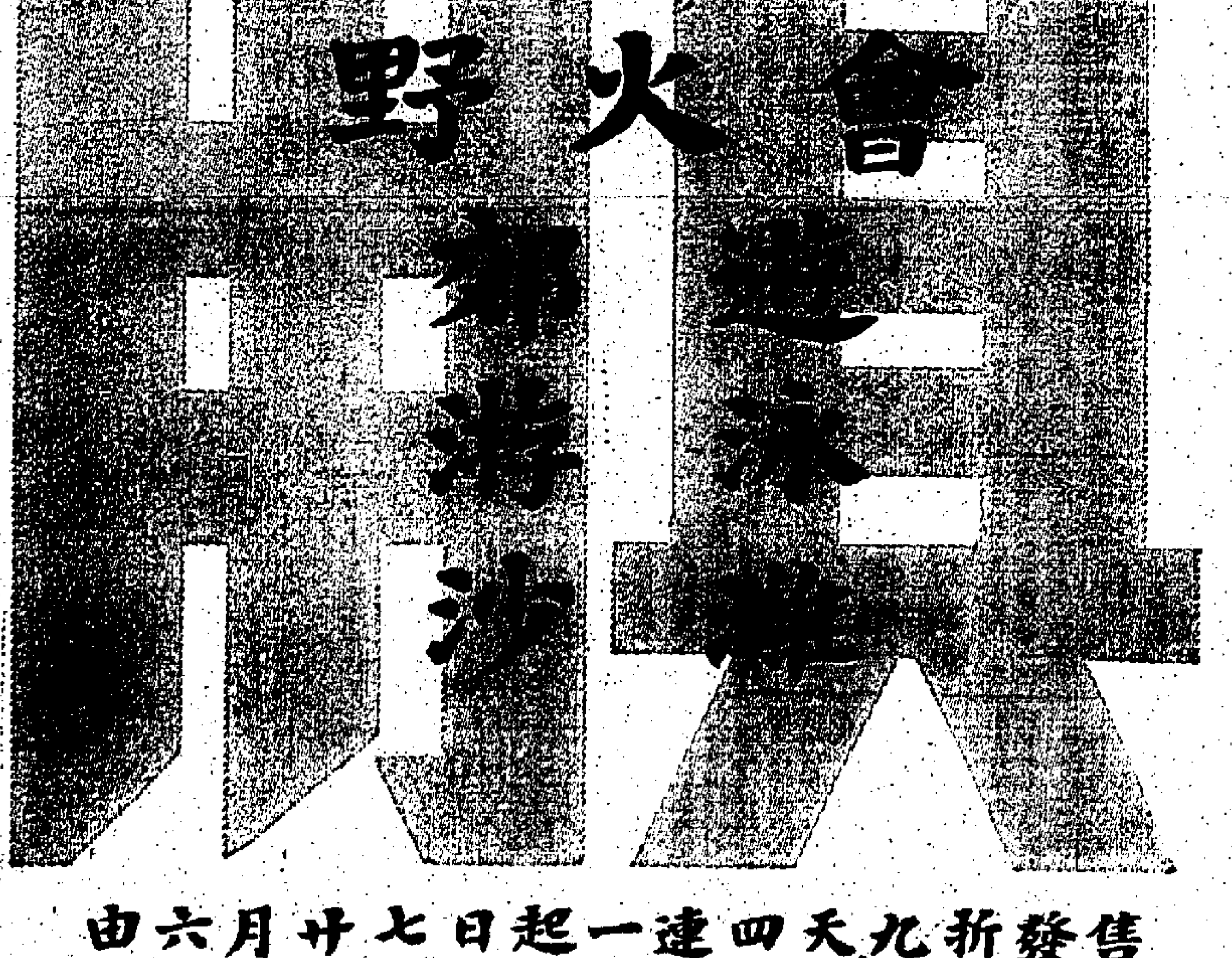
港府亦公佈續委三位立法局非官守議員連任一年。彼等爲：司徒惠、黃宜平及夏利士。

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請

驗船官（船隻）（海事處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。



由六月廿七日起一連四天九折發售

惠顧諸君·勿失機會

永安公司

總店及各分店

觀塘區街坊福利會
（有限公司）

壹元樂助獎券中獎號碼

一九六九年六月廿六日下午七時

在觀塘康寧道觀華酒家開獎

名次	號碼	名次	號碼	名次	號碼
1	40428	18	41840	35	10768
2	18515	19	29864	36	10086
3	21521	20	22801	37	41931
4	29972	21	28751	38	41841
5	30066	22	09926	39	30311
6	45728	23	15446	40	41956
7	39516	24	10488	41	30189
8	20154	25	40185	42	16574
9	01864	26	03109	43	26341
10	05732	27	44209	44	29474
11	29968	28	11718	45	08013
12	27338	29	21789	46	31293
13	15719	30	10392	47	01251
14	43850	31	19197	48	07279
15	22144	32	31815	49	37161
16	01327	33	00702	50	28321
17	31961	34	00590		

領獎日期由即日起至一九六九年七月廿七日止

政府津貼

閩僑會館學校徵聘教師

本校校址在九龍牛頭角政府廉租屋區共有課室二十四間將於今年九月開學現擬聘請各科檢定男女教師多名應徵者須親筆函履歷表連同相片於七月十五日前寄香港干諾道中十五號大昌大廈二二〇一室本會籍收

監督 曾紀華

離職啓事

逕啓者本公司職員戴瑞璨君於六月廿四日離職其在外一切行動及錢銀手續等一概與本公司無涉

特此聲明

永協隆有限公司啓

一九六九年六月廿六日

博愛醫院歷屆總理聯誼會舉行（奉准爲註冊有限公司）第一次會員大會啓事

本會業經奉核准爲註冊有限公司，並奉頒第一七一六二號註冊證書在案，茲以加強會務之推進，諸待商榷，特定期於一九六九年七月二日，假座香港文華酒店一樓康樂廳，召開第一次會員大會，商討有關一切會務之推進事宜。會後舉行聯歡叙餐。除分函外，敬請 歷屆總理同仁，依時出席，共策進行，爲荷。

召集人：戴東培 李柏基

博愛醫院主席：趙不弱

黃學楨 蔡熾

承讓聲明

黃百安君自願將九龍深水埗青山道二六一號地下楠門安記士多舖底生財讓與鄒治明君承受訂於一九六九年六月卅日交易淸楚如有與該士多來往賬項及帳項未淸者請於交易前與黃君理妥一經交易後概與鄒君無涉特此聲明

出讓人黃百安

承讓人鄒治明 啓

一九六九年六月廿八日

承銀主命賣置物業出投

啓者拍賣人維多利亞拍賣行（湘興有限公司屬下機構）定期於一九六九年七月十日（即星期四）下午三時正假座香港德忌笠街十二號業廣大廈一〇一室將以下開物業當衆出投

計開

銀主所有之物業名份下之物業坐落香港新界元朗政府新界田土廳註冊第一〇九約地段第一九四號、一二九七九號、一三一二號、一二四三號A、一一〇號、九二三號、一二七〇號、一三二九號A、一二九四號、一二三九號A、九六四號、九六九號、一三六四號、一三一一號、一二六九號、一二六六號、九八〇號、一二九〇號B、一三〇號B1、一三〇〇號B、一二九三號B、一二四六號B、一二六三號、一二八〇號、九七七號、九七〇號B、一三二三號A、一三三六號A、一三一一號A、一二三七號A、一三六三號R.P.。上述物業之業權則照實批原批與業主之批期七十五年有權再續廿四年減去飛鵝三天由一千八百九十八年七月一日起期

每年地稅：十四元四角五分

面積：四·〇八英畝

欲知詳情及投買章程請問賣主律師曾權威律師行或拍賣人維多利亞拍賣行（湘興有限公司屬下機構）

銀主代表律師曾權威律師行 香港德輔道中廿四號東亞銀行大廈一〇二室

拍賣人維多利亞拍賣行（湘興有限公司屬下機構） 同啓 香港德忌笠街十二號業廣大廈一〇一室

一千九百六十九年七月十日

海事處佈告
一九六九年第三十九號

爲公衆假期事

一九六九年七月一日（星期二）爲公衆假期。本處將於是日休辦，惟港口管理辦事處、輪船出入口憑証處、海事處碼頭則照常於上午九時至十一時辦公。

海事處處長 梅偉彬

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請

（一）教育官（工藥）及（乙）助理教育官（工藥）（教育司署）

（二）三級助理估價員（差餉物業估價署）

（三）警察電話生（女性）（警務處）（首先試用一年，申請人如已[illegible]）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙

（1）資格：應徵者：

（甲）年齡最好爲二十至四十歲；

（乙）最少要有六個月電話接線生之經驗；

（丙）必須有相等於香港英文中學會考英文科E級或以上程度；

（丁）必須能寫中文及能說粵語及國語；

（戊）最低限度在香港居留五年。

（2）薪金：由四百四十八元起，分三次遞增至四百八十一元止。實薪並另加臨時性不作長俸計算之津貼每月一百四十元。

（3）職務：担任任何警察電話接線之接線工作。

注意：曾於一九六八年十二月職務發表後，除於此期間內應徵者外，請勿再行申請。

（4）備註：警察電話生與女警員階級相等，並須：

（甲）遵守紀律及香港警察條例之規定；

（乙）穿著制服；

（丙）輪班工作，包括值夜。

凡對上述職位有意者，請向各街坊福利會索取申請表格，最遲於一九六九年七月七日前寄回。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可作落選論。

（四）大廈管理員（市政事務署屋宇組）職位乃屬臨時性質。

甲、資格：凡身體健康、品格良好、年齡不超過卅五歲及懂讀寫者。

乙、薪金：每月四百四十八元分兩次遞增至四百九十二元。

丙、職責：居住大廈宿舍，負責監督清潔工作、處理垃圾、巡邏大廈，化弄報值，處理及控制公用地方燈火，協助理收租及處理緊急事件，例如電梯故障。

丁、應徵表格可於一九六九年七月二日至一九六九年七月十一日辦公時間內向九龍馬頭角道一號香港屋宇建設委員會辦事處索取。

市政事務署佈告

在一九六九年六月二十七日憲報公佈附屬法規在新界元朗運動場之附屬食物亭內售賣小食之專營權。投標表格可向香港大會堂市政局事務署或九龍市政事務署分處索取。一切詳情，亦可向該處洽詢。

市政事務署署長 希活

工務司署佈告
根據第二一〇號規定所發之佈告
塡海工程條例（卽香港法例第一百二十三章）

茲擬執行下開附表所述之塡海工程，特根據塡海工程條例（香港法例第一百二十三章）第三條之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有所之影響者，須由本佈告刊登日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或陳情，列舉其反對理由並說明因該項私人權益而遭受之損害。

附表

在新界西貢北部之油塘附近一段面積約三點八英畝之政府海牀及前灘範圍內將興建一塡海區，西南面以現有碼頭爲界，東界線由西南轉角開始，向西北方蜿蜒伸展，總長約四百七十英尺；西面以碑仔頭之現有堤岸爲界，向北方伸展，長約二百一十英尺；西北面以現有直岸堤及高水位爲界，向東北方蜿蜒伸展，長約三百三十英尺；北面以一直線爲界，向東方伸展，長約一百二十五英尺；東南面則以一條連接東北面邊界線之各該東方末端之直線爲界長約八百五十英尺；該塡海區之伸展界限，經已用紅色在「一四二五三號圖則內展明，由工務司署」存田土廳備查。

一九六九年六月廿七日

工務司 處漢信

摩理臣山與觀塘 兩間工校明年落成
對工業教育將普遍擴展

【本報訊】位於摩理臣山新辦之工業學校，現正開始招收新生；但另一方面，政府已着手招商承建觀塘方面之一間工業中學。

該兩間學校將於明年落成，屆時不但會供應更多中學學位，並且使青年人有更多機會接受工業教育機會，該兩校將合共供應學位逾二千個。

摩理臣山工業學校可收學生一千三百名，現已建至四層高之該校校舍，預料可於明年四月間完成，但該校學生於今年九月暫時在香港工業學院上課。

位於觀塘之工業中學與辦理職業專門訓練之摩理臣山工業學校不同，觀塘工業中學辦理個別工業科目之普通中學課程，該校將可容納由中學一年級至預科班之學生約一千名。

該校位於觀塘康寧道，校舍高四層，共內設有校務辦事處多間，課室廿一間，專門課室十三間，包括理科實驗室、工藝室、及一間圖書室。校舍之隔壁將興建一間健身室及禮堂。建築工程將於八月開始，並可望於明年九月前落成啟用。

同時，政府現正計劃分別在油塘及柴灣興建另外兩間工業中學。

兩批農民九人 由大陸逃抵港
在后海灣被警方截獲

【本報訊】九名東莞縣農民，前日又分作兩批由華界游水來港，但在后海灣海面，先後為本港水警人員截獲扣留。

第一批四名男子，是在前日清晨六時十五分左右，被本港水警人員在后海灣沙橋附近截獲，他們的年齡由十九歲至廿一歲，他們是分別屬於東莞縣「塘下公社」、「鎮江公社」的農民，據說他們是在本月廿二日，離開東莞縣，前日游泳抵達「黃幽公社」，落海游過后海灣，但當他們游至沙橋附近時即被本港水警人員截獲扣留。

事隔十五分鐘後，本港水警人員又在沙橋附近再截獲五名男性非法入境者，他們的年齡由二十歲至廿一歲，是分屬東莞縣「清溪公社」、「石排公社」、「夏斯公社」的農民，是在本月廿三日離開東莞，坐火車往石湖，行至寶安龍華，再抵黃港落海游過后海灣的。

這九名男子，刻下仍在警方扣留查詢中。

中文報廣告員聯會 新職員定期就職
保良局主席董樑主持監誓

【本報訊】香港中文報廣告員聯誼會日前改選竣事，新任第十一屆理監事就職典禮，現定下月三日下午八時在銅鑼灣紅寶石酒樓舉行，由該會永遠名譽會長、現任保良局主席董樑主持監誓，該會永遠會長黃宏光、永遠顧問馮光鴻、林家雄、曾光、監事長李茂祥、林南岳、李炎及各理監事觀禮。

該會成立多年，會址在灣仔軒尼詩道四五七號勝華樓五樓B座自置會所，辦有廣告員訓練班，造就不少人材。該會此次就職典禮，特請友好致賀花籃者折作代金，轉贈撥作福利基金。

蘭克出品影片 由恩培羅發行

【本報訊】英國蘭克影片公司正式宣布由今日起，將本港分公司結束，而該公司遠東經理李雅頓，亦同時宣告退休。

蘭克公司結束香港分公司，並非要放棄在遠東業務，由七月一日起，該公司所有出品，除部分由歐洲影片公司收購外，共餘大部分出品，包括電影及電視片，統交由恩培羅影片公司代理發行，以後蘭克公司影片在港的發行機構，便是恩培羅影片公司。

馬利諾醫藥福利會 賣旗籌款近十二萬

【本報訊】本港馬利諾醫藥福利會，曾在本年六月七日舉行首次賣旗籌款，支助該會所主辦位於黃大仙區之聖母醫院經費，成績仍極美滿，計共得款港幣十一萬八千三百四十五元二仙。此款已於本月廿三日由該會主席蕭疾森夫人及交馬利諾修院羅修女轉交醫院當局接收。圖為蕭疾森夫人親交支票時攝。

三院游藝大會籌得 善款五十六萬餘元

【本報訊】東華三院為籌建院舍校舍，日前舉行慈善游藝大會，籌募建設費用，為期普及、並加速完成各項建設，全體總理及當年顧問，率先捐款及勸銷獎券外，並不憚辛勞，分日拜訪廠商蒞邀贊助支持，共得善款逾卅萬元，並由總理夫人在天星碼頭勸銷獎券，三院屬校萬餘師生，亦見義勇為，參加勸銷工作，售出獎券共十三萬餘元，三院醫生、護士及職員，皆不憚煩勞，鼎力勸銷，連同各站售出獎券合共九萬餘元，此外，香港總督戴麟趾爵士捐款一百五十元，兩局議員、官紳賢達，慷慨解囊，加上大會入場券及特刊廣告收入，據院方初步統計結果，合共籌得善款逾五十六萬餘元。

防止自殺會 大會堂領獎

【本報訊】香港撒瑪利亞（防止自殺）會定於明日上午九時卅分，在香港大會堂劇院舉行本年「救人一命」頒獎典禮，屆時由民選議員葉錫恩女士主禮，凡在該年度曾救人一命之人士並向該會申請者，均獲榮譽金獎章及獎狀。同日並在大會堂低座展覽廳展出各種有關自殺問題之珍貴資料。

該會係一國際性組織，如有意參加該會者，可電K八三六六一一，當會得到詳盡答覆。

創興書院 畢業典禮

【本報訊】創興書院英文部中學第十屆、中文部小學第一屆、幼稚園第十三屆畢業典禮，昨在該校大禮堂舉行，參加者計有校董、監督、校長、教職員及畢業生等共數百人。

首由監督廖烈文致訓詞，對離校畢業生的升學及就業，和今後立身處世的道理，作真誠懇切的指示，繼由校長廖烈英報告校務，廖監督烈文頒發畢業證書，廖夫人許玲霜女士頒發各項獎品，校董廖烈科、廖烈武等先後訓話，畢業生代表蘇錦文同學向監督夫人獻花致敬，畢業生代表劉美瑤同學致謝詞，十一時禮成。

該校本屆畢業人數，計中學八十六人，小學八十五人，幼稚園六十九人，合計以前各屆先後畢業學生共二千五百五十三人。

又該校為使學生家長與學校增進聯繫起見，特於是日下午二時開放，在各課室中陳列學生作品，美術、勞作各科均有陳列，最為突出的是該校地理學會展出之香港各種巖石，頗有特色，校方招待學生家長參觀，並有豐富之遊藝節目助慶。

培新書院 畢業生謝師

培新英文書院第十五屆畢業生一百八十人，前日下午七時在中環紅寶石大餐廳舉行謝師宴暨同學聯歡會，首由學生代表呂淑欣致開會詞，繼由該校監督黎明、校長陳子鈞、張亮凡暨訓導主任黎日光等分別致訓，八時卅分由張校監及陳校長夫人主持抽獎，獎品豐富，聚餐後舉行舞會。

中國筆會 邀林建同主講 戰後香港美術

【本報訊】名建築家林建同應香港中國筆會之邀約，定於廿九日下午四時至六時，在香港大會堂八樓演講室講「戰後香港之美術」。林氏早歲留學日本，戰後旅港十餘年致力於藝術運動甚力，曾與英國文化協會舉辦東南亞巡迴畫展，及歷任香港藝術節中央委員，現任香港中國美術會主席，此次講「戰後廿年來香港美術之發展」，資料甚豐，歡迎各界人士聽講。

元朗信義會中學 唐力權博士演講

【本報訊】元朗信義中學，日昨請新自美國回港省親，現在美國康涅狄格州法菲爾大學哲學系教授唐力權博士返校作學術演講。唐博士從青年學生立志之重要，關到中國學生之留學問題，特別指出青年求學不能僅以謀生為目標，應該著眼於社會之需要，以及個人興趣。唐博士以實際之經驗，參以新穎之材料，見解獨到，措詞勤懇，全校學生一千餘人，歷時一句餘鐘，毫無倦容，獲得熱烈掌聲。演講完畢後，學生紛紛提出有關哲學所包括之範圍及內容，以及中國學生在美國留學問題，唐博士一一解答。圖為唐博士演講時攝。

專上聯會明日舉行 介紹本港專上學院

【本報訊】香港專上學生聯會定於本月二十八日在九龍農圃道中文大學新亞書院舉行「介紹本港專上學院」，歡迎各中五、中六同學到場參加，作為升學前之準備。

香港專上學生聯會經已邀請得屬下各院校派出教師及學生代表各一人，向本港中學生介紹他們本校之各方面情形。據悉：教師代表將會說及課程，入學資格及經濟援助等情形；而學生代表，則會說及各院校之生活情形。最後，大約有五十分鐘給與到會的同學發問，同時有關各院校之小冊子亦會在場分發。

香港專上學生聯會屬下之院校為香港大學、香港中文大學之崇基學院、新亞書院及聯合書院、羅富國教育學院、香港浸會書院及香港工業學院。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九〇〇千赫，波長七十六．四公尺。超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】專題新聞，海員空郵報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦專語新聞及週末漫談。卅分，天氣報告，中華故事⑩鬼未必凶，⑪龍駒鳳雛。四十五分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】專語新聞，漁民特別報告，每日公眾活動報告及特別告示。五分，每週報章文摘。卅分，蔬菜價格報導。四十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱：楊小萍之歌。卅分，點播節目。【十時十五分】專曲「玉梨魂」。四十分，倫敦花絮。五十八分，天氣報告。【十一時】新聞，繼播電影歌曲⑩女巡按，⑪天之驕女。十五分，電影插曲。【十二時】專語新聞，今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，漁民一週。【一時】專語新聞，特別報告。十五分，時代曲。卅八分，天氣報告。三十分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星選唱。卅分，專語流行曲。【三時】專語新聞，週末點唱。五十八分，天氣報告。【四時】專曲「紅樓斷」。【五時】「閨情絞」，電影插曲。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】專語、國語、潮語、客語新聞，特別報告。卅分，今日新界。【七時】專語新聞，空中論壇。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告，音樂。十五分，喜劇「夜夜此時聽」。四十五分，藝術歌曲。五十分，漁民天氣預告。五十八分，天氣報告。【九時】專語新聞，中國各地傳統音樂⑩陽春古曲，⑪優六板。十五分，轉播足球賽（香港聯隊對西德保路西亞隊）。【十時十五分】轉播倫敦專語新聞。四十五分，時代曲⑩醉人的音樂，⑪「十年一覺揚州夢」。【十一時】轉播倫敦國語新聞，⑫情枷愛鎖，⑬我在你左右，⑭歌舞昇平洋場。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，專語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。【七時】新聞簡報，消晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。三十分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，專曲「馬鬼坡下紅羅血」。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】故事「南陽公主」。卅分，婦女雜誌，家庭點唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「紹光無限好」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「歡樂年華」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，專曲「運仙秋思」。【二時】週末傳奇。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，專曲⑩天姬送子，⑪雨中花。【四時】天氣報告，時代曲。卅分，一曲寄心聲。卅分，益智遊戲。【六時】新聞簡報，港九時事。卅分，專曲⑩艷曲動嬌心，⑪危城鶯燕劫。【七時】新聞簡報，時代曲。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，時代曲⑩新情人橋，⑪午夜香吻，⑫歡樂今宵，⑬賞月舞歡，⑭兩相依，⑮不要問我肯不肯。卅分，浮生半日閒。【九時】新聞簡報，港九時事。卅分，天氣報告，時代曲。【十時】新聞簡報，驚險小說。卅分，專曲「擊鼓罵曹」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，專曲。卅分，時代曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一六〇〇千週，波長四百九十六公尺。【七時】新聞簡報，消晨音樂，天氣報告。十分，音樂譜子，寫正字，校正音。四十分，天氣預測，各位早晨。【八時】新聞報告，天氣預測，漁民天氣報告，繼播各位早晨。卅分，天氣報告，繼播各位早晨。【九時】新聞簡報。五分，繼播點曲點唱。【十時】祝壽節目。【十一時】新聞簡報，天氣預測，繼播專曲點唱。卅分，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，恰情小築。【一時】新聞報告，港九時事，天氣報告，時代曲⑩不要笑我這樣癡，⑪日月潭，⑫女人與海，⑬銀花飛，⑭南海之濱。【二時】報導東南亞各地天氣情況，專曲「寒煙羽扇恨」。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，週末點唱。【四時】天氣報告，繼播週末點唱。卅分，今晚賽狗消息，出賽狗隻及入籠磅重，繼播週末點唱。【五時卅分】時代曲。【六時】……【七時】新聞簡報，天氣報告，東南亞歌星大會串。【八時】新聞報告，時代曲（由八時半起報導每場賽狗結果）。【九時】天氣報告，時代曲。【十時】……

麗的銀台

【七時】進行曲，專語新聞，音樂，天氣預測。十五分，節目報告。十五分，流行英語。四十五分，談一事，長一智。【八時】轉播港台專語新聞，天氣報告。四十九分，天氣報告。五十分，金石良言，節目報告。十五分，社會服務。卅分，錄播港台每週報章文摘。卅分，「知音鑑賞」。四十五分，專曲「不斷樓閣響不透」。四十五分，專語流行曲。卅分，廣東音樂。四十五分，市行情。卅分，麗的音樂會。卅分，小朋友樂園。【十時】故事「人鬼神狐」。卅分，專曲。【十一時】時代曲點唱，中文電視節目報告。【十二時】轉播港台專語新聞。十分，喜事重重。【一時】時代曲點唱。【二時】專劇「小霸天夜盜秘密圖」。【三時】轉播港台專語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，金台節目報告。【四時】時代曲，專曲點唱。【五時】專語片集「雷霆戰」。【六時】……五十五分，歐西流行歌曲介紹。廿分，賽狗預測。卅分，轉播港台時事實錄。【七時】小說「鐵血柔腸」。【八時】新聞報導。卅分，談一事，長一智。……天氣報告，節目報告。十分，說事。……四十五分，時代曲，報告各場賽狗結果及預測。【十二時】音樂及流行曲播完。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】專語流行曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮曲。【十一時】客家演劇，節目報告。卅分，電影歌曲「珍珠淚」。【十二時】轉播港台專語新聞。三分，續播電影歌曲。十五分，英語教授。卅分，節目報告。【一時】潮曲。卅分，京劇。【二時】彈詞。卅分，滬劇。【三時】雜曲。卅分，越劇。【五時】潮劇。卅分，潮語小說「古寺罐羹」。台新聞。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，……

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，太空三小俠。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。五分，街市行情。廿五分，節目預告。【九時】播映完畢。（下午）【一時】太空神童。廿五分，節目簡報。【四時】十片「鳳凰俠侶」。卅分，任劍輝、羅艷卿主演「海底寶藏」。五分「名流兵家」。卅五分，專語片集「機械恐怖」。【五時】新聞摘要。五十分，日新月異。【六時】百戰雄獅片集。卅分，星空奇遇。中途生死鬥。【七時】新聞及天氣報告。卅分，雙賽夜總會。【八時】教育世界。卅分，歡喜冤家片集「妙計戀兒」。【九時】得意。四十五分，專語片「皆大歡喜」。江漢、陳綺華主演。【十一時】卅分，麗的歌壇。【十二時】新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】七彩「神行太保」。卅分，萬花筒。【八時卅分】卡通片集。【二時卅分】國語片「兒女英雄」。由李幼麗主演。【四時】一九六九年不列顛國際足球爭霸戰（英國對威爾斯）。【五時卅分】青年節目「六時」專語片「猩猩王大鬧天宮」。【七時卅分】新聞及天氣報導。樂蒂、秦沛主演。【八時】七彩「泰山」片集。【九時】星光晚會。卅分，花王俱樂部。【十時】歡樂滿華堂。【十一時】世界拳王大賽。一九六九年不列顛國際足球爭霸戰（英國對威爾斯）。【五時】新聞報導。【六時】七彩「神行太保」。明珠台：【五時卅分】一九六九年不列顛國際足球爭霸戰（英國對威爾斯）。【七時】新聞簡報。廿五分，有獎遊戲。【八時】天氣及新聞報導。【九時】七彩「家有仙妻」。卅分，「七海英雄」片集。卅分，罪惡世界。【十一時】七彩「神偷諜影」片集。【十時】西片「七彩」。卅分，「叢林戰爭」。最後天氣及新聞報導。四十五分，播映完畢。

交通版

太古藍烟囪 日本今午抵港
泊A卅四號泊落貨卅晚赴美國
太原輪今由澳洲到泊海運大廈

【本報訊】太古輪船公司旗下藍烟囪貨輪日本號（JAPAN），今（廿八）日正午十二時，可經馬尼剌抵香港。該輪在港逗留兩日，放碇中環海面A字三十四號浮泡，上落貨後，擬定本月卅晚或一日上午離港，航赴美國。

該公司另艘黑烟囪客輪太原號（TAIYUAN）亦可於今（廿八）日下午五時自澳洲經馬尼剌抵港。該輪在港寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定明（廿九）日下午四時駛入太古船塢，檢查器件。

至於由台灣基隆開航香港之安慶號客輪（ANKING）今（廿八）日晨早六時可能抵達香港西環太古碼頭。上落客貨後，擬定本月三十日下午五時離港，開往台灣之基隆。

泛美航空公司 所購七四七機 冬季開始服務

【本報訊】美國泛美航空公司三架巨型汎美航空公司所購之波音七四七巨型噴射客機，現正在美國伊華州作飛行前最後檢驗，而另有兩架則在參加作一千四百個飛行試驗中，以期獲得航空管理機構一連串試驗計劃之合法證書批准。

圖中前列之波音七四七「美國青年飛剪」號，已定期於本年九月間向汎美公司交貨。汎美航空公司經已定購波音七四七客機，全數共三十三架，此載客三百六十二名之超級巨型噴射客機，將於本年冬季最先由汎美航空公司為旅客服務。

泛美七四七機雄姿

環地中海航空公司 貨運綫展至米蘭諾

【本報訊】環地中海航空公司香港經理稱：該公司已獲得在義大利米蘭降落權，并定本年七月三日開始每週兩次班機服務。該公司在環地中海航空公司定期班次，目前該公司在歐洲之降落城市，將比世界任何航空公司為多。每週班機亦將比世界任何專營貨物航運之航空公司更多。自過去十年來，義大利之工業化發展奇速，對於貨物航運刺激市場，香港出品對該區之輸出額增長，尤其是自一九六八年四月間，因當時開始易展後，中海航空公司貨為本港地區商及出口商輪運大批港貨參展。此行港商更可利用更快更大之服務，擴大海外貿易。歐洲乃為海運第二大之市場，故環地中海航空公司擴大歐洲航綫及班次。

加航班機 時人行踪

國際紐約奧的斯電梯公司T.A.栢立基氏，於本月廿七日乘加拿大太平洋航空公司班機經東京返回美國。栢立基氏之業務考察行程包括紐西蘭及日本。

前加拿大駐星加坡高級專員公署R.C.湯尼氏，本月廿七日乘加拿大太平洋航空公司班機返溫太華述職。湯氏將於八月調任為加拿大駐美國克利夫蘭市之副領事及助理商務專員。卸任秘書駐港總領事。

截信時間

今（廿八）日（星期六）空郵

沖繩島 信件上午十時
丹麥、挪威、瑞典 信件上午十一時 包裹上午十一時
南越 包裹上午十一時
台灣、日本 信件下午一時
美國、玻利維亞、墨西哥 信件下午一時 包裹正午
牙買加、荷蘭、英地里斯 包裹下午一時 信件下午二時
委內瑞拉、厄瓜多 信件下午三時 包裹下午二時
泰國、馬來西亞、星加坡、錫蘭、汶萊 包裹下午三時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、叙利亞、蘇丹 信件下午四時 包裹下午四時

平郵

非律賓、泰國、伊拉克、挪威、瑞典、尼日利亞、迦納、羅得西亞 包裹下午五時
亞丁、非洲 包裹下午五時
琉球島 信件上午十一時 包裹上午十時
澳洲 信件正午

明（廿九日）（星期日）空郵

日本、加拿大 包裹上午十一時 信件下午五時
台灣 包裹下午四時 信件下午五時
西印度 包裹下午四時 信件下午五時
南越 信件正午
沙巴、納閩 信件正午
馬來西亞、星加坡、汶萊 信件正午
東埔寨、法國、義大利 信件正午
台灣、日本 信件正午
印尼 信件正午
美國、厄瓜多 信件下午二時

平郵（休息）

西巴基斯坦、瑞士、希臘 信件下午二時
科特威、巴林 信件下午二時
菲律賓 信件下午三時
紐西蘭 信件下午六時
泰國、伊拉克、荷蘭、比利時、德國、丹麥 信件下午六時
挪威、瑞典、英國、尼日利亞 信件下午六時
澳洲 信件下午六時
南越 信件下午六時
亞丁、非洲 信件下午六時
美國東岸 信件下午六時

大陸澳門 截信時間

澳門 上午十時半 下午二時半 下午六時正 包裹正午 週末下午一時 包裹下午六時

中國大陸 上午七時 週末下午六時

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	雪梨	下午六時卅分
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	歐洲孟買曼谷	下午五時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時二十分
英航	三藩市東京	下午八時三十五分
國泰	星加坡	中午十二時五十分
國泰	婆羅洲	下午一時廿分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時卅分
國泰	印尼曼谷	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時五分
國泰	西貢	下午七時四十分
國泰	福岡大阪台北	午夜十一時卅分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十五分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨達爾文	上午八時卅分
澳航	倫敦印度	下午六時廿分
澳航	東京	下午九時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午十時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時卅五分
中航	台北	上午十一時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	曼谷	下午五時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午四時卅分
法航	巴黎曼谷	下午六時五分
日航	東京	下午一時
日航	東京	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時十分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
印航	東京	下午五時卅分
印航	印度曼谷	下午六時卅分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時三刻
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時三刻
泰航	馬尼剌	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京三藩市	下午六時
泛美	耶加達雪梨	下午八時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十二時卅分
英航	東京三藩市	下午五時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
環球	曼谷羅馬巴黎	下午八時卅分
國泰	婆羅洲	上午七時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北東京福岡	下午一時廿五分
國泰	馬尼剌	下午二時十分
國泰	西貢	下午二時卅分
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	曼谷星洲	下午六時五十五分
國泰	馬尼剌	下午八時一刻
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	達爾文雪梨	下午十時卅分
澳航	雪梨	下午十一時卅分
中航	曼谷	正午十二時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午六時十分
德航	東京	下午五時一刻
法航	東京	下午六時五十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
日航	台北大阪東京	上午九時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時五十分
日航	東京美國	下午二時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京美國	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時
印航	曼谷印度	下午六時五分
印航	東京	下午七時
越航	台北東京	上午十一時四十五分
泰航	馬尼剌	上午九時廿五分
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
瑞航	東京	下午五時三十分
印尼	東京	下午四時卅分
寮航	永珍	上午九時三刻

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
芬京	貨船	FERNVIEW			六日	温哥華	多利順
東傑	歐洲	EASTERN RANGER	基隆		三十	澳洲	怡和
大韓怡美利	貨船	HUGHEVERETT			廿九	沖繩日本釜山	福來
邊那第	歐洲	BENARTY			三十	歐洲	邊行
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO			三十	日本美國	美邦
白朗華利	貨船	BRONXVILLE			三十	美國	多利順
保利芬馬士	貨船	POLYPHEMUS	日本	廿九	三十	歐洲	太古
安慶	貨船	ANKING			三十	基隆	太古
愛斯碧琪	貨船	ASTRID BAKKE			廿九	温哥華	鐵行
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	星加坡	廿九	三十	日本	渣華
日本	貨船	JAPAN			三十	美國	太古
大維雅	貨船	TRAVIATA	美國	廿九	三十	美國	多利順
格林那蒙	貨船	GLENALMOND	日本	廿九	一日	歐洲	怡和
耀星	貨船	STAR ALDEBARAN	星加坡	廿九	三十	日本	福來
山西	貨船	SHANSI	紐西蘭台灣	廿九	三日	紐西蘭	太古
雅麗嘉華	貨船	ARAKAWA	澳洲馬尼剌	三十	二日	澳洲	鐵行
仙娜	貨船	SIENA	日本	三十	一日	歐洲	寶隆
太平洋	貨船	PACIFIQUE	歐洲	三十	一日	日本	法郵
佐渡丸	貨船	SADO MARU	星加坡	三十	三十	日本	日郵
成都	貨船	CHENGTU	日本台灣	三十	三日	澳洲	太古
寶星	貨船	STARPROCYON	日本	七月一日	二日	印度巴基斯坦	福來
長良丸	貨船	NAGARA MARU	星加坡	一日	一日	日本	日郵
東雄	貨船	EASTERN ROVER	印度	二日	四日	日本	怡和
湖北	貨船	HUPEH	澳洲台灣	二日	—	—	太古
托彼馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	二日	三日	美國	捷成
法蘭德克	貨船	FRANCIS DRAKE	澳洲	二日	四日	台日關島澳洲	怡和
嘉麗碧琪	貨船	GUDRUN BAKKE	美國	二日	三日	星洲西歐洲	鐵行
荷蘭碟	貨船	HOLLANDS DIEP	西非	二日	三日	日本	渣華
博士雅士	貨船	DOCTOR LYKES	美國	三日	四日	美國	總統
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	三日	四日	星洲黑海岸	日郵
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲菲島台	三日	—	—	怡和
保特羅士	貨船	PROTESILAUS	日本	三日	八日	歐洲	太古
邊那文	貨船	BENARMIN	高雄	三日	七日	歐洲	邊行
亞羅西亞	貨船	AROSIA	歐洲	三日	四日	日本	寶隆
加拿大郵	貨船	CANADA MAIL	美國	三日	六日	美國	福來
皇后威利	貨船	QUEENSVILLE	美歐非洲	三日	四日	美國	多利順
維也納	貨船	VIENNE	日本	三日	四日	歐洲	法郵
夏利特	歐洲	HERMOD	歐洲	四日	九日	日本	多利順
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	四日	九日	星洲印尼	渣華
斯洛	貨船	SCHIE LLOYD	歐洲	四日	九日	歐洲	渣華
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	四日	九日	美國	捷成
美斯洛	貨船	MERSEY LLOYD	歐洲	四日	九日	歐洲	渣華
嘉達	貨船	EGDA	美國	四日	九日	美國	多利順
夏威夷	貨船	HAWAII	美國加拿大	四日	九日	西貢曼谷	怡和

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
大韓怡美利（貨）	HUGHEVERETT	星加坡	福來	A廿五	上午四時
邊那第（貨）	BENARTY	高雄	邊行	A廿四	晨
季里諾總統（貨）	P.PRES.QUIRINO	馬尼剌	美邦	A九	上午六時
安慶（客）	ANKING	基隆	太古	西環太古碼頭	上午六時
愛斯碧琪（貨）	ASTRID BAKKE	澳洲	鐵行	A卅二	下午二時
太原（客）	TAIYUAN	澳洲	太古	海運大廈	下午五時
日本（貨）	JAPAN	馬尼剌	太古	A卅四	正午十二時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
蒙大那（貨）	MONTANA	美國	怡和	A四十一	中午
漢寶（貨）	HALLBORG	日本	多利順	B十六	上午

刊登本報廣告者：請撥電話七二三零七零八接洽

安慶快輪
每逢星期一由基隆啟航 每逢星期四由香港啟航
貨客接洽處
太古輪船公司
台北中正路一八〇八號
香港干諾道西五〇號

西德保路西亞隊 今夜戰港聯

下午八時半在大球場上演 補選何容興與霍柏寧為生力軍

【本報訊】西德保路西亞足球隊，昨晚飛抵港，今夕在政府大球場踢蹤，與聯賽選手交鋒，下午八時半開賽，序幕戰為青年軍聯隊，對澳門沙崙青年隊，下午六時五十分先行對壘，票價分十元、八元、六元及三元五角多種。前三種門票于今日上午十時至下午二時，又由下午三時至五時，在政府大球場館公開預售，下午六時起，則連同三元五角旅價票舉行門沽。在日本客軍來頭不小，為本年西德足球聯賽第三名勁旅，在抵港之前，在日本比賽四場，三勝一和，保持不敗，移師漢城，與韓國隊比賽一場，又以三比一告捷。由於日本近年與香港球員比賽常常擊勝，而日本在去年世運會足球賽又得季軍，這樣，客軍實力甚強，應無疑問。

根據客軍領隊昨晚抵港後透露，他們所踢的是四三三陣式，較為突出的球員是劉文、愛家文、和達士數人。關于客軍今夕出戰聯賽選手的陣容，他們的領隊業已排定，上列的數員好手均有在陣，可見他們將用最佳人腳與聯賽選手週旋。

今天的一場比賽，乃客軍此來僅有的一場賽事，預料他們將會落力演出，俾給予本港球迷一個良好印象。

今夕迎戰客軍的聯賽選手隊陣容，足總早已排定，且經過集訓，希望藉此增强體力。由于梅永達車禍免役，張耀國隨南華前往菲律賓訪問，足總經加選何容興，霍柏寧兩人為生力軍，以便補缺。

港聯領隊尹燕倫昨天公佈，今天迎戰客軍的正選人腳，除門將郭德先沒有變動，後衛三人為：郭佳、龔華傑、陳少雄，中衛三人：陳鴻平、鄺潤如、張子岱，前鋒四人：李國强、鄺國根、張子慧、鄺演英。

從港聯所排出的三三四陣型來看，後防守衛多狀態欠佳，鋒綫的李國强與鄺演英亦非可常，加上門將郭德先踢夜波有問題，出戰客軍，不消說實難有勝望。不過，港聯球員如能努力拚博，使戰情不致一面倒，就算失敗亦不足為辱，而客軍的演出，相信球迷亦會認爲值回票價。

客軍主席比亞昨誇言 可贏港聯一球

出場排陣將用三三四式

【本報訊】獲得西德甲組聯賽季軍的保路西亞足球隊的主席昨表示，今夜將以一比零挫香港足總聯隊。

保路西亞隊的主席比亞，昨在機場向記者說，該球隊曾先後在日本，韓國作賽，並不多每戰皆勝，以其個人觀感，日本的足球技術較韓國為佳，但後者在體力上則較勝一籌。

據比亞說：在韓國的一場比賽，保路西亞以三比一奕捷，是場球賽共有四萬多人參觀，上半場的戰果為保路西亞隊以一比零領先。保路西亞隊所射入的三球，由愛家文先開紀錄，繼由埃雅及力沙建功。

比亞又說：陣中球員每人均爲西德球圈的傑出人材，其中以和達士、愛家文、劉文三人為危險分子，球員的年紀普遍為二十多歲，共有國腳七人。

世界盃賽 穩獲出綫

在談及西德隊在下屆墨西哥世界杯的機會時：客軍的教練史榮德稱：西德在世界杯外圍賽中，除了對蘇格蘭一仗以一比一和外，其餘的比賽，均告獲勝，截至目前，西德尙有一場外圍賽，將在本年稍後時間，在漢堡迎戰蘇格蘭隊，作世界杯外圍賽的第二仗，以其個人的意見，西德因主場佔了天時地利人和的先決條件，故已穩操出綫，成為十六强隊之一，於明年前往墨西哥角逐世界杯。

客軍主席比亞接着謂：保路西亞隊此行在日本共作了四場比賽，每仗均有五萬至六萬球迷臨場，但其中一仗因安排於午間上演，故祇得球迷一萬人。在日本的戰果為三勝一和，計勝三比一，二比零，一比零，二比二，其後移師到漢城，戰果爲三比一，比賽迄今，該球隊已有兩名球員受傷，他們是後衛布乃迪，前鋒榮瑪，尤以前者受傷較重，今日將不能披甲上陣。

比亞並謂，該球隊的戰術，是以四三三方式。

安德烈隊 列第八位

在香港比賽完畢後，保路西亞隊將首途飛返西德杜塞道夫，然後作休息後，旋於七月中旬展開集訓工作，以便於八月下旬聯賽的舉行。

在問及西德當地足球聯賽的情形時，比亞透露，曾來港訪問的安德烈隊在聯賽成績為第八位，至於史篤架隊，則名列第五。

西德保路西亞足球隊乃於昨夜七時五十分，由漢城經日本飛抵本港，共有球職員二十四人，彼等旋驅車渡海，下榻淺水灣酒店，昨日到機場接機者，有西德駐港領事，足總正、副主席及秘書等。

昨日抵港的客軍名單為：主席：比亞，副主席兼領隊：賈索夫，司庫兼領隊：之拿士，總教練：史樂德，教練：城士衛拿，教練：按摩師：史篤，隨軍記者：許敏士。球員：克列夫、史平拿、高慈、布乃迪、米路特、保治拿、和達士、洗瑪文、狄力慈、力沙、沙化、愛家文、高培爾、劉文、榮瑪、奚雅。

西德保路西亞隊昨晚到港，圖為該隊隊職球員與歡迎者合影。

保路西亞隊 港聯隊陣容

（聯賽選手隊）

領隊：尹燕倫，教練：郭石，隊長：龔華傑，副隊長：張子岱，隊醫：梁仲倫。

郭德先
陳少雄　龔華傑　郭佳
張子岱　鄺潤如　陳鴻平
鄺演英　張子慧　鄺國根　李國强

副選：何容興、霍柏寧、黃文偉、馬興强、袁權韜。

（保路西亞）

領隊：賈索夫，教練：城士衛拿。

克列夫
沙化　洗瑪文　和達士　史平拿
劉文　力沙　米路特
愛家文　奚雅　高培爾

副選：高慈、保治拿、狄力慈、榮瑪。

九果大勝流浪 愉園擊敗東方

埔頭昨有夏令盃兩仗

【本報訊】華人足球聯賽，昨日續有兩場在政府大球場上演。由於戰為平平，加以賽前下了一陣攔門雨，故入場觀衆並不見擠擁，祇得五百九十一人，券款收入近六百元。比賽結果九果勝流浪六比一，愉園勝東方六比〇。

首先由九果與流浪上陣對壘，九果近況奇佳，士氣强敵，流浪則敗挫頻傳，已士無鬥志。相比之下，九果贏面自然較高。甫告接觸，流浪即陷劣勢，被九果以狂風掃落葉姿態，大勝六比一，上半場已勝三比一。

九果賽完是役後，已三戰一勝兩和得四分，倘能在最後一仗擊敗電話，便可晉入四强。流浪三戰俱北，已告無望。

由於賽前下了一陣大雨，場地濕滑，故雙方踢來倍覺吃力。流浪之敗，除了士氣較差，兵源不足，亦是原因之一。上半場有氣時，仍可一拚，但下半場陸萬先無故離場，郭德信傷出，無人替換，以致敵衆我寡，遂招至大敗。

九果前鋒演出虎虎有威，推進快速，頭球攻門甚有威脅。所入六球中，有三球是頂入的。後防亦表現頗佳，曾粉碎流浪不少攻勢。個人方面，甘鐵忠八面玲瓏，頭頂腳踢，獨建三功，其餘李開、司徒明亦居功不少。全隊合作純熟，勝來亦非僥倖。

開賽後流浪圍攻九果達五分鐘之久，但無斬獲。九果陣腳既定，遂大舉反攻。七分鐘，譚固維左翼位吊中，甘鐵忠在混戰中頂入，一比〇九果先開紀錄。十一分鐘，司徒明在中圈附近，直綫傳交甘鐵忠單刀，郭德信衝出禁區攔截，亦被扭過，射入空門，二比〇。流浪連失兩球，急起直追。十八分鐘，流浪左邊邁得角球，郭家明開出，歐陽純頂頂，蕭松光托高撞橫楣彈出，九果幸保不失。

再過五分鐘，王守鴻吊出角球，鄧鴻昌一記獅子搖頭，皮球應聲入網，一比二，流浪扳回一球。

三十分鐘，譚固維妙傳甘鐵忠，郭德信出迎之際，被甘鐵忠迎中三元，不久長入空門，三比一，甘鐵忠後，雙方均無調動，六分鐘，伍新禁區邊界主踢到球，傳交右角之李開，李不負所託，頂上開花，文告中鵠，四比一，九果遙遙領先。

十四分鐘，張浩權替入譚固維。二十分鐘，李若德單刀，禁區內抽射，惜中蕭松光大腿出界，十五分鐘，陸萬先不知何故，獨自離出場外，流浪僅得十人應戰。

甫過三分鐘，司徒明過關斬將，左邊底綫傳出，張浩權衝前剷入，五比一。時郭德信勇戰受傷出場，以宗啓明把關，流浪實少見少。

二十九分鐘，九果以游渭安替李開。三十一分鐘，司徒明交游渭安頂入，紀錄增至六比一。旋告完場，九果大捷。兩隊列陣如下：

（九果）
伍新
陳順成　司徒明　譚固維
蕭松光　鄧維康　甘鐵忠
譚偉文　胡惠民　李開　葉世開

（流浪）
林根洪
郭鴻昌　王守鴻　歐陽純
郭德信　梁維光　鄺志德
陸萬先　宗啓明　李若德　郭家明

東方疲師難再興 慘輸六球與愉園

尾場合字組愉園與東方之戰，過程完全一面倒，疲兵再戰的東方，任由敵方鐵騎縱橫，慘吞六蛋後，已三戰俱北，出綫已告絕望。是役愉園在上下半場分入三球，其中鍾楚維個人獨建五功。

雙方接戰後愉園搶先進攻，林偉健大腳遠吊，李光明迎踢滿油，被鍾楚維奪球單刀，輕易近射入網，一比〇。愉園打開紀錄。

愉園攻勢頗盛，八分鐘，鍾楚維射中門柱，險些入網。廿八分鐘，楚維推土直來，中路盤上，越過馮紀光然後勁射，黃錦全飛撲不及，打成二比〇。

東方展開反攻，但有心無力，與爭初賽出綫權時表現，判若兩隊。廿五分，鍾楚維頂中橫楣，東方又吃一驚。

鍾楚維得到余國傑短傳，扭過馮紀光然後舉腳近射，果然連中三元，上半場愉園已以三比〇佔先。

易地再戰，雙方調整陣容，愉園以王永林入替梁能德，東方則以鄭啓光換出方建榮。五分鐘，東方得一近射機會，但梁金有竟告踢空。

愉園雖操勝券後，已減少東方的壓力，但東方仍無法破蛋。廿九分鐘，鍾楚維得到余國傑供應，中路抽射入網，第四次替愉園建功。

僅過一分鐘，陳長强沿邊推進，橫傳右路，王永林在無人看守下插射，又是應聲入網，五比〇。

比零，愉園遙遙領先。繼續攻守至卅三分，陳長强左側潛入，誘出東方門將，鍾楚維早已埋伏，見機起腳，又告得手，六比〇。愉園攻入半打之數。

全場結果，愉園以六球淨勝東方，雙方佈陣如下：

（愉園）
廖錦明
陳長强　林偉健　余國傑
劉添　鍾楚維　王德祥
王展健　梁能德　林英傑　胡秀能

（東方）
李光明
徒松裕　黃志維　林劍虹
馮紀光　梁金有　方建榮
黃錦全　陳國雄

溫布爾頓網球賽 澳洲駱利華史滔勞分捷

【美聯社倫敦廿七日電】星期五日所舉行的溫布爾頓網球錦標賽，結果如下：

男子單打：駱利華（澳）擊敗李舒利（丹麥），六比三，六比三，六比三。史滔勞（澳洲）擊敗賀濟克（捷克）六比二，六比四，六比二。

女子單打希德蕤（美國）擊敗卡特（美），六比二，六比三。米高餓（美）擊敗丹溫達（南非）六比四，六比二。

華人足球聯賽 複賽兩組成績

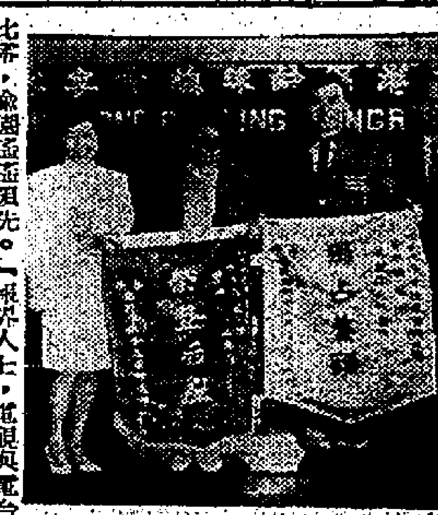
（截至六月廿七日止）

（夏字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
九果	三	一	二	〇	八	三	四
元朗	二	一	一	〇	五	〇	三
電話	二	一	一	〇	四	二	三
飽思高	二	〇	二	〇	三	三	二
流浪	三	〇	〇	三	二	十四	〇

（令字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
愉園	三	三	〇	〇	十三	一	六
油書	二	一	〇	〇	四	〇	四
東昇甲	二	一	〇	一	四	六	二
東方	三	〇	〇	三	二	十	〇
漢英	二	〇	〇	二	〇	六	〇


圖片說明：保齡總會昨在大會堂歡宴即將赴台北參加遠東保齡大賽的兩位香港冠軍，圖爲保總主席陳炎明（右一）、夫人羅德貞（左一），與男冠軍馮國忠，及女冠軍曾慶漱合照。

保齡總會歡送兩代表赴台北 大會堂裏熱鬧一片

【本報訊】香港保齡球總會昨在大會堂舉行盛大的歡宴，歡送即將赴台北參加遠東保齡大賽的馮國忠與曾慶漱兩位香港冠軍，由主席陳炎明主持。出席者除了馮國忠、曾慶漱兩位主角，及保總主席陳炎明與夫人羅德貞外，蒞臨盛會的什有美國機器鑄造公司（俗稱A．M．F）遠東區總裁萬菲爾，賓士域機構遠東區代表洛澄士，香港保齡總會副主席沙千尼、執行委員王毓元、劉榮駒、曾華（曾慶漱的父親）、陳繼恩、潘鍾赤、馮兆霖、張嘉會、林振業、戚爾遜，香港出席亞洲盃代表吳耀強、馮世蘇、陳炳樵、龔華彬、梁德基、李炳松、李佩瑪、曾二人前往台北參戰的領隊何路南、四海保齡球場經理絶系賢、副經理潘遂強、天星保齡球場經理胡家祥、副經理陳均輝、周經甄，維多利保齡場經理彭垂裕、白理德，賓士域保齡球場經理南嘉士林與力包書、南華保齡球場經理姚文義、秘書鄺均榮、潘慧多、南華會名譽顧問冼雅各、南華會保齡球部副主任陸恩敬、澳洲職業保齡教練約翰法慈，香港大學體育副主任高惠邦、國泰航空公司公共關係主任尊彼德、盧歐思、香港區決賽時的十名男球手與十名女球手余福安與愛娜荷爾等，亦被邀出席。熱愛保齡的影星張萊萊與藍娣等，亦以嘉賓身份參加，平添不少熱鬧氣氛。此外，還有曾華夫人、陳瑟妍、羅碧瑩與及數十名中西

陳氏在歡迎詞中表示：「本港此次兩位冠軍代表都是技術上乘的，馮國忠有多次參加國際性比賽經驗，亦曾與本人在第二屆亞洲盃賽中獲得過冠軍，此行奪標機會甚高，曾慶漱球齡雖短，據本人所知不滿一年，但球技亦屬超卓，此次是她第一次參加重要的國際性比賽，我們希望她有好的成績」。陳主席續謂：「據吾所知，前往台北捧場的香港人士甚衆，這更加聲勢百倍，本人及內子亦將前往觀戰，替你們打氣」。

陳夫人向兩位冠軍頒贈精緻的紀念錦旗後，在熱烈的掌聲中，兩位冠軍並致謝詞，繼成後拍照留念。報界人士，電視與電台記者等，彼此濟濟一堂。

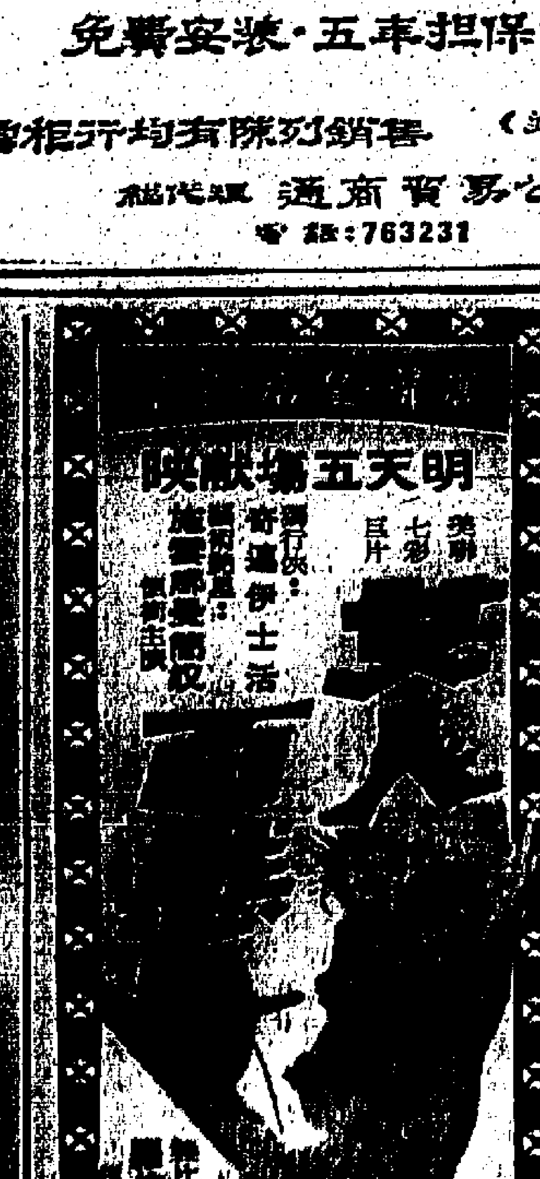
華人裁判會 今日改選

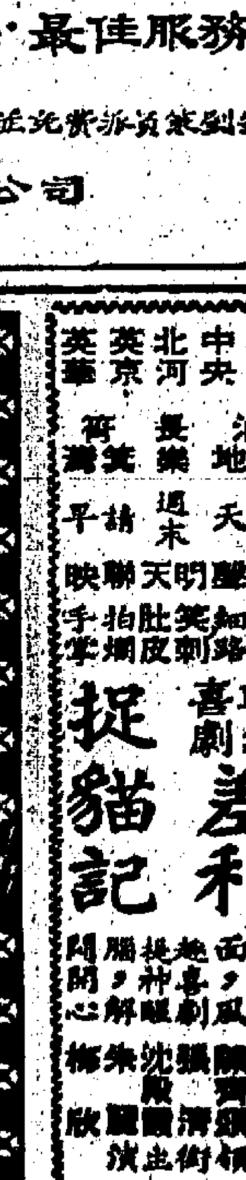
【本報訊】香港華人足球裁判會今日下午二時，在莊士頓道一九五至一九七號頂樓會所，召開週年同人大會，由會長袁惠鴻主持，除改選正副會長外，並推定新執委人選。

香港
大舞台
今天四場放映七彩古裝歷史名劇
一紙天映 幸勿錯過
關公千里送嫂
關德興・鳳凰女主演
今天公餘場七彩
騎軍血戰史
明天正場：七彩
飛女正傳
蕭芳芳・薛家燕
明天廉價早場
黃飛鴻醉打八金剛

永華
今天盛大獻映！
金爪女飛賊
今天早場・幽靈怪談
今天公餘場・雄雌十四虎
明天正場・山河血

樂華
今晚十點半場：火燒紅蓮寺
蕭芳芳・曹達華
今天公餘場・七彩片
血戰黃蠍山
明早十點半場：火燒紅蓮寺下集
明天公餘場・獨臂金剛刀門神





六月底港頭寸特緊 主因爲閒資外調多
前數日因美鈔低許多未便調回
預料半年結後拆息將逐漸回降

【本報訊】本港各中外銀行辦理半年結，已告一段落，但頭寸依然緊俏，業內活期拆息，突破八厘大關，此種情形，實爲向所僅見。

據銀行界指出：每逢六月底，因辦理半年結，銀行及商場銀根吃緊，原是例常的現象，但今年六月底，銀行同業活期拆息，高達八厘以上，其情形則有點特殊，亦即銀行頭寸，比較歷年六月底爲緊。

米銀行頭寸升緊：近來銀行頭寸特緊，除了半年結需款較多外，還因是由世界利率作急劇上升而起，在兩星期前，本港銀行閒資，有不少轉換美金調往英國、美國及加拿大等地作短期存息，後來英倫方面類似拆放之短期存息稍爲回降，但當時又逢美電、美鈔跌價，銀行爲免遭受滙率之損失，又不願即時將存息之閒資調回，所以形成港方銀行頭寸特緊，最近數日，美電與美鈔已稍爲回升，而此間銀行同業拆息又高，所以存在倫敦存息之閒資，有一部份可能調回，惟美國及加拿大短期存息仍高，類似拆放之利率維持九厘至一分以上，銀行因利之所在，如非急需，存放在美加收息閒資，相信亦不會有多大移動。

不過，港方銀行辦理半年結，已將告竣，預料下月七日半年結假期後，頭寸將可望稍轉鬆，而業內拆息亦勢必隨之而回降。

泰方米碌漲價 對出口有影響
獎勵輸出起不到作用
港米市下週可復常態

【本報訊】泰國政府爲疏導積壓之米碌，特鼓勵商人辦運出口，規定凡外商訂購米碌或米碎，其數量滿二千噸者，即每噸由政府補貼六英鎊，而以減徵出口貼價（每噸減至五百銖）代之。此消息傳到本港後，大家對於米碌市看淡，大米雖與此事無大關係，但二、三盤商仍抱觀望態度，暫緩入貨，故兩日來米市異常冷落，昨日祇有大陸米兩來共二千包成出，其它各種大米及米碌則未有正式成交，祇有少量照價提用而已。

此間入口米商昨接曼谷方面電告：自泰政府補貼米碌及米碎出口後，曼谷方面之米碌市價，即受到影響而告上升，每担比前漲十銖，是則政府雖然補貼出口，但因泰方好價，出口商得益，實際上所差無幾，故起不到多大作用。

對本港米市，更無大影響，緣以本港居民食米，近年來已趨向高貴化後，不但很少人食米碌，零售米店爲適應顧客需求將米碌滲入大米行銷者，亦越來越少，所以本港經常所銷之米糧，米碌佔數甚微，似此情形，一次過辦運二千噸米碎或米碌來港，實無可能。

不過，泰國補貼米碌及米碎出口，是定於本年七月一日開始，實際在該項補貼辦法未實施以前，港方二、三盤米商大家都持着觀望的態度而暫緩入貨，所以米市頓見冷落，預料下週將可回復常態，昨日成出之大陸米，洪字蘇苗每担成一百零三元，比前扳高五角，華南粘則照舊每担成九十八元。

美鮮杏金蜜瓜 首批空運抵港
櫻桃牛油果等市況甚暢

【本報訊】近來由于航機日見頻密，海外珍貴果品空運來港，種類日多，使港人得以嘗試許多過去未能食到的上果（因海運時間長，貨到經已腐爛），近年空運果品以遍地，日本、澳洲、紐西蘭、美國、印度最多，包括杧果、木瓜、蜜瓜、提子、車利子、牛油果等多種。今年以來，印度杧果大量運到，尤受各界歡迎。

據專辦空運名果著名之鮮果公司報告：㊀美國鮮杏及金蜜瓜首批，昨日飛機運到，清甜美味，前者每磅七元六角，後者每磅六元，㊁美國車利子（櫻桃）、牛油果、美奇蜜瓜、無核提子，新貨續由飛機運到，尤以車利子品質最佳，既大粒又甜蜜，每磅售九元。無核青提每磅亦售九元。㊂印度亞芳黛杧果先後供應六批，現已過港，合時蘭花杧又由孟買空運抵港試銷，品質甚佳，大量供應，下週可到。㊃暹羅榴槤杧果已近尾聲，木瓜奶油蕉則續有沖場，椰子亦空運來港，椰汁甘香可口，每個四元至五元。

台灣蜂桃杧第二批運到，外貌有如水蜜桃，果身寄絲透紅，人見人愛，每磅零售價二元八角。

港台滙率 微有改變

【路透社台北廿七日電】中央社報導，由於官方換率改變，港幣幣值今天在台灣下跌。

中央銀行昨天宣佈，從今天起，六點五四台幣買入港幣一元，賣出則爲六點五六台幣一元。舊換率是六點六元與六點六四元。

鎊縮金升人心向好
K金市訂加息四角
尾盤價三〇七·六二五

【本報訊】倫敦轉讓鎊二·三九〇二（縮），告老士二·三九〇四（縮）。

倫敦金價四一·升一角，瑞士金價四一——四一·二二五，升一角半，及二角半。巴黎金價四三·二〇，升三角二，貝魯特金價四一·二二五，乙式〇。K金開高價三〇六·隨跌三〇五·七七五，人心偏好，最高升三〇六·七五，比前收市價三〇四·八七五，實升一·三七五，因倫敦金價升一角（美元），固港幣價，約升六角二，早市收市價回落三〇五，澳洲及加拿大金價，仍無報，加息四角，上牌現貨交收五〇〇司両，易水一五元，九九黃飾金正價，每司両約爲三二〇港元而已。

期鈔價按六，一〇（跌），平息，午按一六三。

大鈔六·一〇三七五——六·一〇四，細鈔六·一〇二五——六·〇九五，平息，午按六·〇九五，日元期貨按一六三，銀行拆息高至八厘二五，據說，係一九四五年八月十五日後，最高拆息價。

美電六·一二五——六·一一七五，通天單六·一〇七五——六·一〇二五，加幣五·六二七五。

K金午開三〇六·五，收三〇七·六二五，最高三〇七·七五，最低三〇六·五，南市港幅二·〇〇（升）。

飾金市價昨又提高

昨天本文指陳，好友多賠昨倫敦金價續升，果然升了一角，但已再回上四一美元了。

昨日市面金舖之黃飾金牌價，每両改高三元，即由三百三十四元升高爲三百三十七元。

美元瑞士法郎 外滙牌價調整

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元及瑞士法郎均見調整，計調整後之新牌價，美元滙率，前者改高，後者掛低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調升，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價無變動，仍爲六一三·四〇港元，買入價由六〇六·四〇港元改爲六〇六·六〇港元，即每百美元較前多兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二·五〇港元改爲一四二·三〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇·二〇港元，買入價由一四〇·六〇港元改爲一四〇·五〇港元，即每百瑞士法郎較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九〇九美元改爲二·三九〇二美元，買入價由二·三九一一美元改爲二·三九〇四美元，即每英鎊均較前少兌〇·〇〇〇七美元。

市面銀根緊短 美股收盤報跌

【紐約廿六日美聯社電】星期四日股市收盤時報跌，交投平淡。

開市時，因部份高價類股已告報跌，所以市道疲乏，華爾街股市專家分析是日股市走勢疲弱，可能與銀根緊短有關。

「杜鐘斯」三十種工業股平均指數跌三點八二，成八七〇點二八。

全日成交總數爲一千〇三十萬股，較星期三日之一千〇四十九萬股爲小。

美聯社六十股平均跌〇點九成三一〇點四，工業股跌〇點九，鐵路股跌一點二及公共事業股升〇點一。

實納股爲是日股市場中最活躍者，升一元二角五仙，成二十六元二角五仙，英國酒礦股升五角。

趨向於上檔貨
港廠及台灣麵粉最暢銷
麵粉在暑季中銷售

【本報訊】港產麵粉三種牌價調低後，本週銷量更有明顯增加，由於本港的食品製造不斷的改良，需用品質鮮美的麵粉，市情亦繼續暢旺。

據麵粉行人士指稱：每年暑季，本港的食品製造商需用麵粉通常比涼季及冬季特別審慎，因爲最好而又新鮮的麵粉，故此港產麵粉及台灣麵粉最適合用家的需求。

港產麵粉，銷量續增，因爲代替了大部份美國、加拿大、日本、澳洲麵粉。加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，皇冠十九元六毫，金輪十八元二毫，火車十七元五毫，鐵塔十六元六毫，紅寶車十四元二毫，絲單車十三元五毫，一百磅庄黑人廿六元八毫。美國麥製五十磅庄玫瑰花每包十五元七毫，三多十一元八毫，鼠牌三多不退袋十元零五毫，一百磅庄二十多廿二元六毫。澳洲麥製五十磅庄玫瑰花每包十三元七毫，金魚十三元，一百五十磅庄鸞鸞卅四元二毫。

台灣來麵粉，以台灣產品最暢銷，近期到港頭交貨沽出三千多包，五十磅庄雙梅花每包十三元一毫，雙金錢十三元，鐵人十三元一毫，紅馬十三元七毫，月圓十三元，白菊花十三元。

本港與澳洲協議 限制棉斜布輸澳
工商處長宣佈

【本報訊】本港政府現已同意限制棉斜布由本港輸往澳洲，惟每方碼重量不少於六安士，但不超過十五安士之扣布則不在內。

工商業管理處長佐敦昨日宣佈此消息時稱：此項措施，係本週初與澳洲政府駐港官員經過磋商後，並接納紡織業諮詢委員會之建議而採取者。

限制期間，係由今年七月一日起至一九七〇年六月三十日止，此項布匹輸出之協議限額爲九十五萬方碼。佐敦處長稱：發給出口證辦法不久將予宣佈。他又稱：澳洲政府前曾要求限制本港棉斜布輸往澳洲，現不會……四月十二日迄今，被分止輸出之扣斜布，現均可立即恢復輸出，但並謂：由該限期……口現已無需領取出口授權書。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年六月廿七日（星期五）

（九四五八金）		
開市	市	306.00
收市	市	307.625
最高	高	307.75
最低	低	305.75
（現鈔）		
開市	市	6.10
收市	市	6.095
最高	高	6.10
最低	低	6.095
（現鈔）		
大鈔	鈔	6.10
普鈔	鈔	6.10
（日元）		
最高	高（萬計）	163.00
最低	低（萬計）	163.00
（美電）		
最高	高	6.1175
最低	低	6.1125
（通天單）		
最高	高	6.1075
最低	低	6.1025

（鎊）	
英紙（大）	1.3425
英紙（小）	1.3325
加單	5.625
加元（大）	5.63
加元（小）	5.62
大坡紙	1.986
新坡紙	1.981
菲律賓（百計）	57.25
葡幣（每元）	.985
西德馬克（百計）	152.00
泰幣	28.95
印幣	14.53
澳洲元（每鎊計）	6.75
埃及鎊	6.30
台幣（千計）	148.50
西貢幣（百計）	55.00
仰光幣（百計）	32.00
西貢紙（千計）	29.00
法郎（百計）	114.00
瑞士法郎（百計）	140.75

砂糖市情由疲轉淡
上檔貨尚未受影響
下檔砂糖低價仍然滯銷

【本報訊】砂糖市情，已由疲而轉淡，下檔砂糖價格繼續降低，但上檔砂糖價格仍堅挺。據糖業人士指稱：現時本港糖市在旺月中反爲轉淡，是下檔砂糖貨多壅塞的影響，但上檔砂糖並未有受到下檔砂糖低價的競銷壓力，因爲用途不同，例如製造上等的麵包西餅、汽水、雪糕及其他甜品，都要用上檔砂糖，祇有製造下價食品及飲品纔採用下檔砂糖而已，故其價格，高者自高，低者自低。

台灣特砂，碼頭交貨價格堅定不移，每担仍以四十七元五毫沽出。太古粗幼白砂，每担卅九元。SGA小包庄幼砂，亦同價。XA粗砂每担四十元零二毫，B級一百磅庄砂每担卅八元五毫，四墨紙包庄特級幼砂每担四十二元二毫，B麼豬油白砂每担四十八元五毫。

歐洲砂糖，低價沽出，市情呆滯，比利時幼砂每担拆沽卅七元五毫，法國幼砂每担拆沽卅七元五毫，西德幼砂每担拆沽卅七元，丹麥幼砂每担拆沽卅七元，捷克幼砂每担拆沽卅八元，蘇俄幼砂每担拆沽卅六元。

冬瓜每斤降至三角
售價尚屬便宜
瓜菜源多市暢

【本報訊】昨日副食品市，保持平穩，牲口市一片牛皮，鮮魚祇有小部份回跌，生魚每斤再漲二元，鮮蝦及蛋供應續多，售價微跌，瓜菜來貨豐富，市價尚未便宜。茲將昨日副食品零售價格誌錄如下：

豬牛類

品名		價
上肉	斤	四·六〇
肉上眼	斤	七·二〇
瘦肉	斤	六·〇〇
腿肉	斤	四·六〇
腩肉	斤	二·八〇
豬肝	斤	七·二〇
豬心	斤	四·八〇
豬腰	斤	六·八〇
赤排	斤	六·二〇
腩排	斤	五·〇〇
肉排	斤	五·六〇
豬網	斤	三·六〇
豬肝	斤	四·〇〇
豬手	斤	二·〇〇
牛肉	斤	四·八〇
牛腩	斤	二·八〇
牛柳	斤	五·四〇

魚蝦蛋

鯪魚 大魚 鱔魚 細生魚 中生魚 鳥魚 塘虱 黃鱔 水魚 大田雞 生蠔 大頭蝦 金頭龜 海狗 鯽魚 紅立（每斤）

一七·〇〇 一五·〇〇 一二·〇〇 四·四〇 三·二〇 三·二〇 二·四〇 二六·〇〇 一八·〇〇 九·〇〇 一六·六〇 九·六〇 五·〇〇 三·〇〇 八·〇〇 九·〇〇 七·六〇 六·四〇 九·〇〇 八·〇〇 六·〇〇 三六·〇〇 九·〇〇 二·四〇 三·二〇

瓜菜類

品名		價
菜心	斤	〇·九〇
芥蘭	斤	一·二〇
芥菜	斤	〇·六〇
青豆	斤	〇·九〇
白豆	斤	〇·六〇
長瓜	斤	〇·六〇
絲瓜	斤	〇·六〇
西洋菜	斤	一·二〇
西芹	斤	四·〇〇
番茄	斤	〇·九〇
蓮藕	斤	一·〇〇
冬瓜	斤	〇·三〇
節瓜	斤	〇·四〇
莧菜	斤	〇·六〇
通菜	斤	〇·四〇
白菜	斤	〇·六〇
青瓜	斤	〇·五〇

股市上落不大 成六五三萬元

【本報訊】昨日股市成交總值六百五十三萬元，行情牛皮帶霉，但上落不大。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一八九·〇〇	一八九·〇〇	一八九·〇〇	三六〇
香港燈	二九·四〇	二九·四〇	二九·三〇	一四、四四五
會德豐	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·五〇	四七、五〇〇
置地	六一·五〇	六二·〇〇	六一·五〇	六、八〇〇
九龍倉（除息）	三三·四〇	三三·五〇	三三·三〇	二一、三〇七
城市酒店	一五·六〇	一五·六〇	一五·四〇	一六、七五一
電車	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·六〇	九、〇〇〇
電話	二六·四〇	二六·四〇	二六·三〇	八、〇一〇
太平洋	六·三〇	六·三五	六·二五	一六、六〇〇
聯合膠	二·五二五	二·五二五	二·五五	九、八〇〇
聯紡	二九·八〇	二九·九〇	二九·六〇	二一、六〇〇
和記	一四·六〇	一四·七〇	一四·六〇	二五、五〇〇
（優先股）	一〇七·〇〇	一〇七·〇〇	一〇六·〇〇	四四〇
鋼業	六·五〇	六·五五	六·五〇	二二、〇〇〇
黃埔船塢	四五·二五	四五·二五	四五·二五	二、〇〇〇
信託	一一·六七	一一·六七	一一·六七	六九、〇〇〇
永高	一一·〇〇	一一·一〇	一一·〇〇	二八、〇六〇
牛奶	三〇·七五	三〇·七五	三〇·七五	四、六六〇
南洋紗廠	一六·九〇	一七·〇〇	一六·九〇	四、〇〇〇
九龍倉	二五·四〇	二五·五〇	二五·三〇	九、四〇〇
青洲英坭	二四·八〇	二四·九〇	二四·八〇	六、四〇〇
煤氣	一二·九〇	一二·九〇	一二·九〇	三、〇〇〇
太古船塢	三〇·五〇	三〇·七五	三〇·五〇	三、二〇五
飛機工程	四四·二五	四四·二五	四四·二五	一、四〇〇
怡和	三二·五〇	三二·五〇	三二·五〇	一、九九七
遠東企業	二一·六〇	二一·六〇	二一·三〇	五、六〇〇
天星小輪	一三·五〇	一三·五〇	一三·四〇	三、三〇〇
屈臣氏	七二·〇〇	七二·〇〇	七二·〇〇	四〇〇
均益倉	一九·四〇	一九·四〇	一九·三〇	一、四六二
連卡佛（除息）	四二·二五	四二·五〇	四二·二五	五、四七五
油蔴地小輪	四四·七五	四四·七五	四四·七五	一、六〇〇
南海紗廠	一九·三〇	一九·三〇	一九·三〇	二、〇〇〇
東亞銀行	六七·〇〇	六七·〇〇	六七·〇〇	一〇〇
大酒店	三六·五〇	三六·七五	三六·五〇	三、五〇〇
九巴	三二·〇〇	三二·〇〇	三一·七五	一七〇
橡膠信託	七·二五	七·二五	七·二五	六、二〇〇
隆豐	一·八六	一·八六	一·八六	二〇、〇〇〇
海大	三八·〇〇	三八·〇〇	三八·〇〇	四〇〇
澳門電燈	五·四〇	五·四〇	五·四〇	五〇〇
港啤	五〇·〇〇	五〇·五〇	五〇·〇〇	九〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

榮獲亞洲影展最佳影片獎
玉觀音
週末午夜場 今晚十一點半 新都·麗華·仙樂·民樂
白蘭·陳厚 主演
中影粵語七彩片 是光片的榮 是觀眾的眼福
李行導演
JADE GODDESS

荔園遊樂場
週末何處去 最好遊荔園 新奇機動多 節目最齊全
西片：花好月圓
粵劇：（日）李仙傳（夜）殺妻願母報兄仇
艷舞：慾火焚心
粵片：包公審烏盆
話劇：滿樓萬劇
小劇：玉堂春 起解 會審 探監 團圓
歐西音樂什技
歌壇：五大歌星長駐歌唱
科學美人

東城樂聲美樂
週末請早 皇宮 明天 開場 試映
華納七彩 高度刺激 打鬥殘忍 巨片
奸計·毒計 人性醜惡 暴露無遺
公路槍戰 挖筋割手 血肉模糊 無比刺激
孟甘穆利活 烈打希和美 瑪嘉烈李 三大巨星主演
特藝七彩 貪狠放縱 驕橫酗酒 兄弟爭贓雙殘殺 兩夫同日命嗚西
狼兄虎弟
兄狠毒 為佔贓 毀人倫 財色兼收 弟受虐 廢右臂 練左手 恨仇雙報
兒童不宜觀看
the bastard

井上梅次導演
林冲 丁珮 領銜主演
趙心妍 高岑 黃莉莎 馬笑英 主演
今晚十一時半獻映
香港：娛樂 國賓 東南 太安 國民 仙光 樂都 明星 國際 亞洲
九龍：荷李活 倫敦 黃金 聯邦
說就做 要就愛 新潮派示範作
THE SINGING ESCORT

啟德遊樂場
粵劇：夜演：沙三少與銀姐
何文珍 梁瑕芬 新金山貞 李文亮 梁燕芳 岑翠紅 方錦壽 鄭麗雯 陳惠儀
寬宏艷舞團節演：狂風雨夜花
西片四場映：虎猛龍威 人間慈悲世外桃源
大衞麥卡林主演
專片四場映：鄉情高寶箱 滿芳秀胡楓主演
文娛：魔術·什技·體操
化身美人 年輕年現·新加坡
決戰擂台 彩虹樂隊（時代曲）
青春歌星·新時代曲
一流紅伶·主唱名曲

新華 民樂 仙鳳 麗聲 都
昨日狂滿 今天聯映
甄珍 楊群 領銜主演
楊甦
少女情懷的美麗夢 中年心事長恨歌
最新傑作

娛樂 荷李活 倫敦 京華 亞洲 加平
今天續映 全綫
萬里冰封··霧 日軍
永華 真光 明華 下期加入

金馬影后 李麗華
亞洲影帝 申榮均

樂聲·新聲·皇宮
今日獻映 艷麗七彩巨片
風流世界
THE OLDEST PROFESSION IN THE WORLD

英京 英華
胡不歸 十六年
今晚九點十分 明午十二點半

麗都 百樂門
今天四場仍映
冷暖情天 烏龍英雄 鴛鴦
公子媽 ... 玉女心

快樂午夜場
今晚十一點半（原價）
劍胆 ... 百戰忠魂

東城
芳華 虛度
BACK STREET

鄰居者言

我住香港有鄰居，夫婦年各六十餘，妻爲小販賣生菓，夫任酒樓掃抹梁。年老體弱常有病，租樓梯底住一間。地方汚穢空氣濁，破床爛席舊短被。因常相見遂相識，聽陳身世增欷歔。自云壯年四十時，求神拜佛獲麟兒，猶如活潑人人愛，樓前樓下常戲嬉。五歲送入幼稚園，認圖識字見即知，七歲送入讀小學，成績卓異冠羣兒，十三考入讀中學，十九畢業人稱奇。夫妻竭力送大學，畢業之後當教師。後來改充政府官，每月薪水二千元，自置洋樓住北角，去年六月始結婚。曾和新婦到一次，新婚厚至市擒鼻，我仔畢挺穿西裝，至今年餘不復至，初時月給五十元，使人送來夜拍門，正月以後不見送，目下缸無粒米存。說時不覺眼淚流，豈是前生福不修，早知養仔毫無用，不如儲蓄免耽憂。我聆之後最心悲，世上爲何要養兒，因欲承先而啓後，故須育幼待嚴慈。若因親老便拋棄，試問少時誰養你。吾國倫理孝爲先，哲理精深世無比。何況父母生養你，日後你亦生兒子，你若孝順發雙親，你子亦將孝敬你。勿謂奉親爲蝕底，你仔養你更穩陣，倘幸生發兒子多，人衆幸福尤無比。代代維持父子情，更有姊妹和弟兄，大家合力奉父母，千金之裘集腋成。可知養親非苦事，反悲親老似晨星，你欲食時親已死，樹雖欲靜風不寧。嗚呼！古云養子防老，我願世人重孝道，莫學時髦不養親，世間祇有爸媽好。

香港百年人事

四十年前的本港食譜

蟹黃生翅兩毫

大妥五仙，有叉燒，有鹹蛋

以下開列的十六款菜式，是一九二五年大罷工前，電車路南洋酒家的聞名食譜，一九二六年省港大罷工後期，中上環的街市（市場）魚檔，忽感到有自組食物館的必要，也在水坑口，開了一家太海樓。

專賣海鮮，以價廉物美，招徠到不少老饕幫襯。價目比南洋酒家貴了些少，但味道，斤兩，及鑊氣，比南洋酒家卻差不了多少。海鮮則以新鮮活魚蝦爲號召，如果現在以賣活魚蝦見稱的食肆，以鯉魚門一方，那一定是昧於香港飲食業的史實。流浮山及鯉魚門的海鮮食肆，亦祗能列爲後輩，但衛生設備，遠比不上當年南洋酒家，及太海樓。

年在六十左右的老香港，要是當年的老饕，可能會曾光顧過而大快朵頤。

這裡，且開列出上文所說的十六款菜色。

爛雞生翅（或蟹黃生翅）　紅燒鮑肚　上湯魚肚　草菇蒸雞　時菜扒鴨　杏仁雞粒　涼瓜鴨片　煎大蝦碌　吉列蝦球　走油田雞　紅燒鳥魚　合桃腎丁　菜遠斑球　碎炸肥雞　炸肥乳鴿

以上，每款祗賣二角，隨意點食，點齊享用，所花不過三元四角（兩味魚翅了），當年政府的初級公務員，月薪是卅七元半。

太海樓的價目，每款約貴了五仙，或一角，我便是太海樓的常客。更價廉物美的食肆，是指不勝屈，半角錢便可爽腹，中區，可光顧黃坤記（利源東街），及煜記棧（加鹹街），上環，可光顧林茂記（東街）。黃坤記，煜記棧，及林茂記，大公每碗半角（五仙），附以火口半肥瘦叉燒，及鹹蛋半隻，儘堪一飽。

同文街（中區）的燕窩檔，早上的豬小肚粥，午間的炒粉，更享盛名於中下階層人物，炒粉不是以碟計，而是以一碗或半碗計數，較高一級的食肆，學生及白領階級所趨的，先有廣東茶室（中區卑利街），後有陶志園，後者以炒牛河飲譽多年。

如果有人在戰時，曾光顧過廣州市樂營戲院側的何榮記，陶志園的炒河粉，似乎彼此是不相伯仲。

廣州何榮記，是以「蝦醬炸牛河兜亂」行時。

曉聲

百年來，香港食品，有一種始終比不上廣州，那是廣州市津西路的「德昌」油香餅，剛爲到此種食品，眞不禁延之欲滴。

讀者中，有年在六十開外的老香港嗎？不要忘記了街李活道的陳財記裹蒸粽，陳財記現仍如常營業，但已改行賣婚禮茶果及油器了。陳財記當年的裹蒸粽，每大隻賣半角，餡靚，殺功上乘，入口香而不膩，據說，乃選用「豬惑兜」代肥肉，「豬惑兜」，即豬上類的肥肉，過熱便告溶化。

廣州來的讀者們，嘗試過雞欄牙刷的酸甜牛孖筋嗎？元妙觀前的花生南乳炆牛腩嗎？這兩家都是屬於街邊大牌檔個一類。

梁啓超之文

民國趣譚　洪壽林

梁啓超「異哉所謂國體問題者」一文出，籌安會理論完全破產。當時梁啓超住在天津租界，正患痢疾，臥床不起，但北京方面進步黨人仍然隨時將京中消息見告，因此，梁啓超雖在天津，對北京事情固了若指掌，袁世凱有意稱帝，梁啓超似乎比別人發覺得早，民國四年春天袁克定在湯山邀宴，已經露出了意向，因此梁啓超先將家眷送回南方，又遂邀馮國璋入京相勸，這已經是民國四年六月間的事，到了此時，梁啓超對袁世凱尚未絕望，仍然希望與之爲善，此點也是進步黨與國民黨作風不同之處。

及至楊度籌安會成立，袁氏推動帝制已經明朗化，已無規勸餘地，梁啓超仍奮起寫了此文，文成之後，曾示友好，其中有些過份激烈的文句已應友朋之勸而刪去，例如其中有一段：「由此行之，就令全國四萬萬人中，三萬九千九百九十九萬九千九百九十九人皆贊成，而梁某一人斷不能贊成也。」以後即未見之於報。

到了九月四日，英文京報記者特就此事去天津租界訪問梁啓超，詢問對籌安會之意見，梁啓超所談各點與後來發表之「異哉所謂國體問題者」內容相同，但在語句方面更爲婉轉，梁文及談話重點在於國體不可隨時變動，在辛亥年不贊成共和，今日則不贊成帝制，就因爲國體變動一次，國家元氣就受損一分，不能不引以爲戒，其次特別指出袁世凱決不可能作皇帝，因爲袁世凱兩次宣誓就職，均信誓旦旦不容帝制再見於民國，他人稱帝尚不能容，自己安能稱帝，並舉馮國璋爲證，指袁世凱親告馮國璋，如國人一定相逼，則亡命英倫。就文章而論，梁文氣勢如長江大河，其之能聳，但對問題分析得透闢，確不如汪鳳藻一文，但梁啓超平日以文名，又雜帶感情，袁世凱得到消息大爲吃驚，急派楊度持二十萬支票一張去天津面見梁啓超，求買此文，被梁啓超面拒，並且此文寄袁世凱，當時楊度又以恐嚇語調說：「君亡命十餘年，辛苦備嘗，何苦再亡命。」梁啓超答：「我是老於經驗之亡命家，雖不願亡命，但有時環境所迫亦不得不爾。」楊度走後，梁文就交上海報紙發表。

不斷一節

一百

吃藥時最好不喝茶

我們服藥，爲了使藥物收到應有的成效，早日恢復健康，服藥的時候，最好不要喝茶，尤其是不要用去送藥。茶的成份是很複雜的，裡面至少包含礦物質，咖啡，單寧酸等十多種東西。有許多物質，是會跟你所吃的藥發生中和作用，或者化學作用，使到藥物效力減低，甚至使服下去的藥等於沒有。

服藥要依時依量

服藥一定要依照醫生規定的份量和規定的時間。病菌是強頑而狡猾的傢伙，藥量少，殺它不死，不僅殺它不死，還會增加它的抗藥性；如服藥量過多，說不定對身體其他部分不利。

正因爲病菌不容易對付，所以要規定一天服幾次藥，或每隔幾小時服一次及每次服多少，這樣，你體內的藥分就一直保持適合理的濃度，病菌不斷受遏被滅，抑止，新的病菌又沒有條件生長，在這種情況下，病菌無力頑抗，病就可以痊癒。

銀幕前後

新藝綜合體（上）

驊棵

當二向度電影不能夠滿足觀衆視覺神經的需求時，三向度的立體電影就產生出來；但眞正的立體電影，在種種因素下，無法長期做立於影壇上，倒是那利用大銀幕技術，加配身歷聲效果的「新藝綜合體」能站穩腳跟。

「新藝綜合體」的前身，是「新藝拉瑪」，是佛特和拉（FRED WALLER）所發明的。他說多年從事於研究電影革新技術，終於得到如下的一個結論：「我們見物的『深感』，與眼球的圓周視域有密切關係；我們雙眼的視野，是呈半圓形的圓周，那在圓周邊界上的事物，常常會漫不經意地溜過視線。」

在弧形大銀幕未流行之前，一般通用的銀幕尺寸，都比視幅爲小，所以圓周視域不遠，就不能產生深度感。

一九三七年，建築師羅夫華克設計紐約世界博覽會石油陳列館時，早已利用了圓周視域的觀念，建造成一所球形大房間，在球體四周，不斷放映電影。

佛特和拉最初動用十一部攝影機同時拍攝，然後用十一部放映機聯合放映，收到奇佳的效果。後來美國軍部對之發生興趣，認爲可利用之以訓練新兵射擊，因而產生了「和拉氏自動節制射擊訓練機」，改用五架聯動放映機，銀幕成弧形，影像相接，不分彼此。

當時是用卅五公厘彩色影片攝製，每秒放映二十四格。新兵在如此裝置下，頗有身陷戰場之感。同時更在銀幕後安裝有三部擴音機，利用「身歷聲」音響系統，聲音四面八方傳來，加強訓練的眞實感。

受訓士兵們，可對銀幕上出現的目標瞄準發射，其命中率就與在戰場上的十分相近。這種新裝置使新兵在戰場上的命中率大爲提高，使當時軍方單在空軍方面就節省了二十五萬以上的生命。

第二次世界大戰結束，佛特和拉仍不斷從事研究。「新藝拉瑪」的放映又由五部改爲三部，另外又新設計一套「身歷聲」的設備，幾經波折，方在一九五三年公映了一組短片「這是『新藝拉瑪』」，激起了電影界的新風潮。

「新藝拉瑪」其實祗是一種新技巧的嘗試，它之所以不能流行，實基於其本身上還有若干難以克服的缺點：

一、「新藝拉瑪」非普通電影院改裝後所能放映。它要求電影院必須依照「新藝拉瑪」放映條件建造，這使之難以普及。

二、製作成本高，祗有在大城市能放映一年左右，方能維持。

三、用三機放映，在接連處要天衣無縫，這要求有很高的放映技術。

異蛇

寶願

報載：元朗捕蛇者劉偉，於端午節薄暮時，在大水坑朗，爲三尺毒蛇噬斃。嗚呼！毒蛇噬人致命，原不足爲異，故人見蛇莫不恐怖。其有不爲人害者，斯則異矣。「陳眉集」載：「崇禎大旱，某縣有三蛇，金背白腹，長三四尺，有司設酒祭之，一蛇躍上台案，吸酒盡，須臾不見。」「京師西山潭柘寺，有青蛇二，歲四月八日，僧肉示大衆，施錢祈免死。」「梧州火山，有蛇廟，佛龕上，蛇時纏之，大小不等，少則百餘，多至四五百枚，盜致不服，予蛇撚之，是盜則嚙，否則絕不傷人。」是則犯盜竊疑犯，若不認罪，放蛇令撚之，若被誣者，則不加傷害，其果爲盜必咬之。無須審訊而案可斷，安有如是之理乎？又載：「天啓初，福清葉相國（向高）應召，道淮陰，舍濟口涸，禱於金龍大王廟，或作神語謂此地脇張將軍，若外河日，香案護送云。是夜果水漲，遂濟口，是日蛇附於舵，漁舟升舵樓，忽不見。相國赴闕中。」俱言有不害人之蛇。

「玉鏡新譚」載有脆蛇，甚怪，云：「脆蛇出滇南，聞人聲，即自寸斷，人何其斷，拾取之，須臾各異處，寸寸動躍，仍續爲蛇也。若少須無人聲，待風乾入藥，主治色勞，以驚疑變胆，惟此可續命。本草方書不載。」既無書載，亦未嘗親見，道聽塗說，當屬妄言。即謂有人嘗目擊之者，亦未必真。如「稗史」載：「蛇化鰲，反復自鄭者數十次，苦一麵餅，少焉四足出矣，久之，蹣跚入沙而去。」

「蛇譜」言蛇有方，有扁，非蛇盜圖也。方蛇形如牛皮，高五寸，縱橫各二尺，其色黃黑，吐氣如炊烟，腥不可聞，見人飄迸出穿中黑水射之，中者立斃。專一西近楚山有之。扁蛇闊五寸，長五尺，厚一寸，首尾俱齊，色如經綢，五色相錯成文而方，不知者以爲帨沐之巾也。口甚鉅，其行如飛，能逐麏兎。廣西及南海山中間有之。「稚子不語」載云：「第八著，少曾販紙入江西，其地深山多紙廠，廠中人日將落，即雖門戒勿他出，曰：『山中多異物，不獨狼虎也。』一夕，月皎甚，茅不能寐，思一啓戶玩月，移縮再四，自恃武勇尚可任，乃啓關而出，行不數十武，忽見猿猴數十奔泣而來，擇一大樹而上，茅亦上袍樹遠窺，旋見一蛇從林際出，腰如柱，目灼灼，體中皆如魚鱗而硬，至樹下乃倒植其尾，相曳而行，有聲如鐵甲，每尾端有小竅，出延如彈射樹上，猴有中者，輒叫號墮地而死，乃徐啖三猴曳尾而去，茅懼歸，自是昏夜不敢出。」「堅瓠集」云：「閩吾浪邊外有蛇，每日必上樹，跌而下，則碎如粉，俄又合成一蛇，蜿蜒而去，蓋生氣鬱勃，必一散而洩之也。捕以爲接骨治傷之藥殊勝。」李綰光「台灣雜記」稱相傳蛇之儆人，長過於人則死，解之法當蛇之起立，隨手拾一物拋起，曰：「汝長不及我長。」蛇輒翻身而臥，舒其足盈干，必散髮示之曰：「汝足多不如我髮多。」蛇乃收足伏地，取身上衣帶盤斷之，曰：「我去矣。」蛇必斃云。所言尤屬無稽，不可盡信。多以耳作目，啖蛇之異，

半靜寂地帶

丹尼

英國防大臣表示，英軍撤出星馬後，本港駐軍，將增加陸軍一營，及增派數艘近岸艇替防。

××

在大嶼山，洪水沖斷橋時，協助居民的服務，將做得更好。

××

海底隧道的「沉箱」，每一個直徑爲三十四呎，長度爲三百五十呎，以鋼鐵爲主，水泥爲輔造成。祗准行車，單車、貨包車及行人均不准通過。

××

香港有專行車的橋，也有專行人的橋，但沒有人車都可以通行的橋。妙哉也。

××

二十歲的英國皇儲查理斯王子，表示希望娶一個英國平民少女爲妻。皇室的大門，應該朝向廣闊的道路呀。

××

前甘迺迪夫人之秘書，最近在回憶錄中，指出甘迺迪在白宮時，一年的家庭開支達十二萬一千四百六十一元。但甘迺迪年薪僅爲十萬元。姬與世界船王結婚，不爲無因。

港九首輪影院聯合廣告

利舞臺・文華

狂滿天今請早 巨文心和哀奇公環 片藝人敍情司球

時間：二點半・五點四・七點半・九點八・文華加映早場

蓮娜端納 杜拉帶 仙杜拉 遲 格 皇

春風秋雨 Imitation of Life

演主合聯：喝的苦 不人杯 生！完 塡的悲 不心海 滿！渾 暢蓄 鎖名 蕾雷 鈞！ 任石 是心 燦！忍 熱，淚 新・印 全本 彩七 瑰麗

利台 早場：奇謀妙計女間諜 文華 午夜：賊王之王

東方・快樂・金國

今天全線四場盛大獻映 明天加開半12點

東方 2.30 5.20 7.30 9.40 快樂金國 2.30 5.30 7.30 9.30

派拉蒙出品緊張奇情曲折巨片

戴安娜麗 奧利化 烈佐斯 巨三大明星合演 七特彩藝

國際暗殺局 THE ASSASSINATION BUREAU

刺激絕頂 妙絕人寰 世界一流 手段 合營生 意 承接 殺 人 按件 計 值

快樂今午夜場優先獻映國片：劍膽（正場座價）

今早場 東方：鐵翼雙雄 快樂：十點半 五月的紅唇 十點半 臥虎藏龍 金國：特一級七

京都・大華

勢如破竹第三週！ 歐洲公司 王牌片

基蘭馬遜 又大又顫神 特一級七

好評如潮

七彩闊銀幕

奪命煞星 THE KILLER LIKES CANDY

明天五場

紅綠打鬥 明報 好戲

成報 夠緊刺 夠夠真

張激燕 金剛達 煞星 大戰百回合

京都早十點半十二場：春光乍洩 大華：紅樓琴斷

東城・樂宮・東樂

週末請早 華納藝壇最刺激七彩 巨片

孟甘 利活 烈打 希和 芙嘉 瑪李 烈

狼兄虎弟 the bastard

七特彩藝

東城早場：芳華盛世 樂宮：逃出虎穴 東樂：海浴春色 午夜場：活屍

新華・豪華・金門

今天第十天獻映 時間：十二點 三點 六點 九點

今天四場仍映 美高梅千萬元金牌王

冰國戰雲 洛克遜 史提夫麥昆(?) 占布朗

冰天雪地 美蘇冷戰 緊張刺激

七彩瑰麗 壯麗

金門今天獨家獻映 七彩 武俠 打鬥 巨片 金沙刀

新華午夜場：一錢一命斷魂槍

樂聲・新聲・金冠

今天五場 震驚全球 激烈戰爭 七彩巨片

世界最大戰爭

今天獻映 風流世界

麗歌蕙珠 美芝梅沙 法蘭絲安琪麗 安娜嘉蓮娜 伊莎馬天娜莉 四大肉彈主演

古今男女風流方式呈現眼前 段段艷麗 眼福大飽

總統・海運・國華

K-642050 K-678091 H-761937

總統海運 今天五場 早場加開

仕高公司發行世界第一戰爭片

THE BATTLE OF EL ALAMEIN 世界最大戰爭

國華 最後四場 春風秋雨 蓮娜端納 仙杜拉蒂 韋格遲 蘇珊高納

環球七彩巨片

今天 總統：世界大戰 國華：無敵金鮫

皇后・麗聲・皇都

今天最後獻映 聯美七彩巨片

海港偷襲戰 MASSACRE HARBOR

海空大屠殺！

明天五場獻映 伊蓮娜・奇活士 施麗叔主演 女人百態 聯美公司七彩特藝奇情巨片

今天早場 皇后：先鋒 麗聲：知後 皇都：戰地鴛鴦

分類廣告

百葉窗簾　冷氣電視　傢俬鋁質裝修　上海通用工程公司

書畫古玩

高力牌 Miudex 鐵殼防漏 原子電池 永不出水 $30

冷氣機 上海師傅

昌記設計

證簽遊旅 南昌旅運公司 Nam Xuong Travel & Transportation Co.

本公司專人代辦英國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照學生出國升學供給珍貴資料歡迎詢問委托K674063—4 半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀彌敦道星光行808室

時裝　冷氣　女子擦鞋

萬能角鋼　泰源冷氣

買賣修理托字機 計數機 收銀機

合衆公司 修理電視 H771628

利時牌洗衣機 1968年銷量冠軍 特設試驗室 歡迎參觀 總代理：亞百利有限公司

真正利時牌 1969年雪柜 最新設計 保証柜身不漏水 總代理：亞百利有限公司 電話：H-223312 H-247871

漏水 閣下屋宇有漏水

賣平大機字打 （特價七折・保用五年） 全新或舊手提座檯打字機平賣 並設：修理，配件，包年抹油 彌敦道717（八珍樓）六樓K696596 飛鵬打字機公司

啓事

聲明啓事

嗚謝梁氏宗親總會

買屋聲明

領福慰金

領長壽金

嗚謝南海沙頭同鄉會

遺失啓事

遺失手摺

遺失聲明

新聯公司

友聯公司

搬遷

歐陽志高

湖北人

尋人黃柏南

文記搬屋公司 廿五元

立興搬屋 20元

百好搬屋 二十元

公平搬屋

人信搬屋公司 三十元

忠誠 20元

大勝搬屋 四十元

新龍公司 專門搬屋

山川人物

翼王詩文豪壯

明志

清季道光間，花縣洪秀全以傳教爲名，赴廣西桂平縣紫荊山之金田村，倡國革命。其教會門前，懸一聯云：

「留得荊山棲彩鳳，聊將紫水活蛟龍。」

其氣概殊不凡也。有石達開者，聞之投袂而起，走謁秀全，願毀家以助餉。道光三十年，首旗舉義，參其事者，除石氏外，尚有楊秀清、馮雲山、蕭朝貴、韋昌輝諸人。咸豐元年，洪軍得鄰邑貴縣「來人」（客族人）三千餘衆之助（貴縣縣誌所載），軍威大盛，攻陷永安州，建號太平天國。秀全自號天王，分封楊、馮、蕭、韋爲東南西北四王，而翼王爲石達開之封號。

翼王，廣西貴縣人（正史多誤爲桂平人，貴縣城東公園，建有翼王石達開紀念亭並幾碑一塊，固不爭之論也），素有大志，能詩文，驅幹雄偉，面黑高顴，家饒於資，史稱利其審，戰多奇計。其文韜武略，皆出天國諸將之上。與清軍大小數百戰，獨翼王所部，未嘗挫敗。夙富民族思想，所爲詩文，慷慨激壯，英雄本色，動人肺肝，茲錄其一二，以供同好。

翼王微時，曾爲鄉中一剃頭舖撰聯云：

「磨礪以需，問天下頭顱幾許？」

「及鋒而試，看老夫手段何如！」

其吐屬之豪，文理之切，的是不同凡響。

太平天國之「布告天下檄」，爲翼王手筆，文中有云：「忿蹈仁就義，千古有必順之民心……自昔皇漢不幸，胡虜紛張，本夜郎自大之心，東方入寇，竊天子乃文之號，南面稱尊……洪公奉漢威靈，憫民水火，踏礙泉之濛地，作牛馬於他人……忍令上國衣冠，淪於夷狄，相率中原豪傑，還我河山！」此文壁讀澀綿，義薄雲漢，至今讀之，猶覺虎虎有生氣也。

翼王領軍入川之際，曾國藩以天國內鬨，致書招降，對翼王備極推重，一則曰將軍以蓋世之雄，再則曰奇略雄才，縱橫萬里，三則曰如將軍者，若過冀北而羣馬遂空。翼王還報之外，並附七律五首見志，惜限於篇幅，今錄其一首，藉窺一斑。詩云：

「揚鞭慷慨涖中原，不爲仇讎不爲恩，祇覺蒼天方憒憒，惟憑赤手拯元元，三年攬轡悲羸馬，萬衆梯山似病猿，我志未酬人亦苦，東南到處有啼痕。」

傳曾國藩讀至「萬衆梯山似病猿，我志未酬人亦苦」二句，深爲感動，立命不再阻石軍，任其西進入川。具見此詩有雷霆萬鈞之力，氣吞河嶽之概。

翼王入川，途次題壁詩云：「大盜亦有道，……人頭作酒杯，飲盡仇讎血」。此詩筆力磅礡，豪氣迫人。

翼王入川，途次題壁詩，最能道出英雄本色。詩云：「大盜亦有道，詩書所不屑，黃金若糞土，肝膽硬如鐵，策馬渡懸崖，彎弓射胡月，人頭作酒杯，飲盡仇讎血。」此詩何等痛快，真是筆力磅礡，豪氣迫人！茲復錄其詩章，以殿其後，用資豪雄：其一馬上口占云：「蒼天意茫茫，衆生何太苦，大江橫我前，臨流不能渡，惜哉無舟楫，浮雲西北顧，到耳笑聲多，中原白骨露。」其二入劍門云：「拋却妻孥獻覆盆，含冤難復叩天閽，寶刀既馬休輪知，好領雄師入劍門。」其三失題云：「吳山立馬十年豪，撐柱青天一杆高，今日雄心銷欲盡，夕陽紅上蒜連刀。」

× × × × ×

市聲

餘暉

蔡子華離家還不到十分鐘，敏娜就上門來了。

「伯母，子華回來沒有？」

「他出去了。」

「我剛才到醫院裏去，那知他已經等不及回來了。」

「他說到附近走一走，不久就回來的；如果你沒有事，可以坐一會。」

敏娜在夜總會裏的期約已滿，所以心情特別輕鬆，她說：「伯母，我快要回星加坡了，或者還會回大山腳一趟，你有甚麼事嗎？」

「我沒有甚麼事，我的事已經託了人。」

敏娜發覺伯母今天對她有點冷淡，心裏頗覺奇怪，不知道是否對夜總會裏發生的事感到不滿。

「伯母，子華受傷的事，我心裏一直很難過。不過實在說來，這錯都不在我和子華的身上。」

蔡品玉先嘆一口氣，又瞧了瞧敏娜，說道：「我不是不知道，敏娜，祇是在他爹看起來，總覺得有點那個。」

「哦，伯父或者不明白內情。」

「他也不是不明白內情，祇是他對於幹你這一行的女孩子，多少有點成見。」

「啊。」敏娜吃驚地說：「這個我可從來沒有想到過，子華一直說他是個開通的人。」

「敏娜，這不是開通的問題，伯父一生做人循規蹈矩，很少去玩樂的地方，所以他對歌女沒有好印象。」

敏娜立刻低下頭，沮喪地說：「如果是這樣，我會早點離開香港，免得阻礙子華的前途。」

蔡品玉一聽這話，立刻就接下去說：「你應該明白我們過去的處境；我們到這裏來，無非是想在日後有好日子過。」

敏娜當然明白這幾句話的意思，說道：「伯母，你放心吧，我不是個自私的人，我會爲他前途着想，提早回星加坡去。」

「我知道你們相愛，可惜環境不應許：」

敏娜現在已深深地愛上蔡子華，要下決心離開他也不是件容易的事。她默默地抹着淌出來的眼淚，說道：「伯母，你保重，我要走了。」

「何必這樣急呢，子華一會就回來了。」

「我看我們還是不見面的好，免得彼此都傷心。」

「你現在到那裏去呢？」

「我先回旅館再說。」

「你這一走，也真教人難過；你是我從小看着長大的，我知道你的脾子。」

「不做也罷，伯母，我要走了。」敏娜站起來，她的臉上有一種悲不自勝的表情，眼眶裏噙着眼淚，鼻子閃動着。

「你不要難過，我有機會再同他談一談，他或者能回心轉意也說不定。要不然，那也是爲緣份所限。」

敏娜甚麼也不說，她祇想回旅館去放聲痛哭一場。㊆㊈

第二個春天

雨萍

「我……」祖尚仁還在倒退，嘴直打哆嗦，因爲激動，也因爲痛苦。「我的確不是個好父親。但是，我總算給過你們物質上的享受，你們沒有熬過饑寒，沒有失學，你之有今天，也是我給你打好了事業基礎！」

「你胡說！你一個錢也敗光了，這份產業是用我自己的本事保存下來的。」

「好，好志信，算我說錯了話。那麼，我再求你一次，就當志信是個無依的孤兒，你可憐他好不好？一個月不過七八十塊，這些錢在你來說，祇是個微不足道的數目罷了。」

「是的，你說得不錯，這區區小數，根本不在我眼內。但是，我沒有給他的必要。我認爲花得不痛快的錢，就是一個子兒我也不放出去。」

祖尚仁蹣跚地走過去，咚的一聲跪在他面前，說：

「志信，我向你下跪了，這樣還不行？」

「爸爸！」客廳外面響起了志信的聲音，是帶着眼淚的聲音。

他飛快地跑進來，扶起他父親：「爸爸，我們回房去吧，別再求他了！」

十、

這以後，志信天天到處奔走，他要聽他父親的話，做好事，做一個頂天立地的上流人。

過一天，他回到家裏，喜孜孜地對祖尚仁說道：

「爸爸，我找到事做了！」

「志信，你眞要去做事？」

「唔。我要做兩三年事，積點錢來唸書。」

「你找到甚麼工作？」

「侍應生，在一家大餐廳，薪水不多，但賞錢不少。我有一位同學也在那裏做，是他介紹我去做的，他說每個月有差不多四百塊。」

四百塊！從前他祖眞酒家的侍女，往往還不祇這個數目，現在他自己的兒子……

「志信，做侍應生要低聲下氣，我總覺得……」

「你覺得很失體面，是不是？不過我倒不以爲這是羞恥，用自己的努力去博報酬，總比向二哥乞求好。」

「在家裏，就是怎麼丟臉也沒人看見，在外面可不同了。」㊅㊇

女牧師

保克著

一三二：不可信的荒唐也有它的眞實感

沒有着落的是梅洛奕。

梅洛奕的愛人阿牟，給包小姐選了去。處在當地主人的地位，對這實不得不客氣些兒，但客氣到出讓愛人，則任何女人都沒有這超人的容量了。

梅洛奕正獨坐快快不樂，忽見一個壯美的中年男子，走近她跟前，深深地彎了彎腰，請求共舞。

那人身穿晚禮服，氣派威武，梅洛奕認得是西蘋山的侍衛隊長奧克素。

奧克素具有騎士型，凡是女人大多數喜愛這一型。何況梅洛奕正在寂寞中，寂寞中的女性，容易滿足，奧克素跟阿牟比較，沒有阿牟的獸氣，卻有騎士派的瀟灑。

包小姐性媚而情熱，與侍小姐的氣質大致相似，既抓住了阿牟，怎肯輕易放過。

但梅洛奕有了奧克素填補空虛，也就不大希罕阿牟了。

娛樂場合的兩性心理，波譎雲詭，原是千奇百怪的。說來你會不信，細想想，你又無法不信。

人性實在浮動得很！

你會在一霎之間，無端的愛，無端的憎，明知道舞伴祇是暫時的思緒，幾分鐘後便分手了。可是在那幾分鐘內，你可能想得很妄誕。幻想這對象身上的一切，「他」或「她」是不是值得你愛，是不是會愛上你？

那是不可信的荒唐，同時卻是不可不信的「眞實感」！

眞實感終究是眞實感，即使屬於荒唐的眞實感，也不能否定它是眞實感！而眞實感之會漸進而變成事實，更是必然的事實！

奧克素擁抱着梅洛奕共舞時，她發生種種幻想，覺得阿牟縱使給包小姐佔據了去，由她佔據了罷！自己有了新的對象，奧克素的各種條件，不遠勝過阿牟嗎？

梅洛奕在幻想中陶醉了。

最沒着落的祇剩下安娜了。

西蘋山的嘉賓，儘是女性，祇有奧克素一位男客，論身份，擠不上嘉賓之列。

侍衛怎能算得賓客呢？

所有的侍衛職務在伺候保護兩位公主，顧名思義，就是那麼一回事。其次是管理雜務，兼做吹吹打打的樂隊，奧克素佔便宜在佔上一個「長」字，他的身份在半主半僕之間。

春雷

上濃文武

一二九：打情罵俏

申拳聽了雷令這番話後，覺得他們的手段眞是太卑鄙，太無良了，竟然乘人之急，誘人去做販毒工作，也乘人之危，迫人幹他們的非法勾當。申拳接着又問她：

「雷令，你還有一個名字叫做陳康，是嗎？」

雷令怔了一怔，驚訝的說：「你怎會知道？」

「一個多月前，你不是到郊區花園酒家，去約會一個女郎嗎？」

雷令聽了申拳這話，更大感驚奇，暗想：她怎會知道這回事，難道她在那個時候，便知道自己幹這違法的勾當，便喃喃的說：「是。但是……那時我還未遇見你呀。申拳，你怎樣知道這回事？」

「我們的情報來源，是不讓人家知道的。」申拳含笑的說。這樣一來，更令雷令撲朔迷離，他像自言自語的說道：

「申拳，我們重逢時，你說正在荃灣一間紗廠工作，難道在那個時候，你轉入播毒組工作嗎？」

申拳嫵媚的，得意的笑了笑。

「申拳……」雷令突地握着申拳的手說：「當我重見你時，想起我自己的工作，我要非常慚愧，痛苦，我生怕你知道我的工作而跟我絕交，所以我諸多掩飾。申拳，自從那時起，我便決心準備離開那販毒機構了，但是，想到今後的生活，我又徬徨起來，不過，我已經下大決心，準備幹一大票，賺一筆大錢便洗手不幹。和你到外邊遊覽，怎知計劃尚未成功，便發生這回事，申拳，你爲了救我，而被槍傷，我眞是感到非常難過……」接着又輕輕的說：「申拳，我爲了洗脫我販毒的罪名，我向警方說是你的助手，派我混入販毒組織，刺探消息……」

「我不承認。」申拳擺了擺嘴說。

「申拳，陷我幫忙吧。」雷令緊張的說：「假如你不承認，那末，我便兩罪俱發了。」

「你犯了那兩宗罪？」

「第一就是販毒，第二就是冒認捕毒人員。」

「雷令，你知道這兩項罪名成立，怎樣判處？」

雷令害怕的說不出話來。申拳見他害怕的樣子不禁失聲的笑了起來。雷令這時才知道她捉弄自己，嘟着嘴兒，說：

「申拳，你這玩笑開得太大了，我幾乎被你嚇死呢。」申拳又笑了笑，說：

「雷令，你自己嚇自己的，老實說，假如我不是替你說好，說你是我的助手，你試想想，你能夠這樣快便恢復自由，到這兒來探我嗎？」雷令想想也是道理，于是連聲向她道謝。

古屋驚魂

美·何爾特著　南汀譯作

三六：古老的首飾店

有一天，我在那個小村鎮的市集閒行，在一間很古老的首飾店櫥櫃裡，看到一件銀製的小飾品，那是一根馬鞭。我想，這件小飾品，她一定是十分喜歡的。價錢自然不會很貴，如果買來送給小寶，希望在大寨時，它能夠帶小寶帶來幸運。

於是，我進入那店子。

坐在櫃檯後面的，是一個上了年紀的男子。

我和他談論那隻小飾品的價錢，並和他談了很多有關他店舖生意的事。這位老人家是健談的，而事實上，每天不容易找到兩三個客人。

「小姐，你是來自維生廬的嗎？」他推推他的老花眼鏡，向我的臉注意一下。

「是的，你怎會知道？」我笑着說。

「怎麼不知，在這小村鎮上，來來去去，都是那幾個人，任何一個陌生的客人，我們一看便清楚他們的底細了。」

「唔，那麼，你會知道我買這個小飾品，是甚麼用途吧？」

「送給康先生的？是嗎？」

「你祇說對了一半，我是把它送給康先生的女兒的。」

「噢！那個失去了母愛的孩子！」他注意着我，然後說：「現在得到你這樣的一位和藹的小姐教導她，她是幸福極了。」

「她是一個很好的孩子。」我說。

「祇要有人教導，孩子都是好的。」他說：「這一年多以來，你是維生廬第一光顧我的客人。我多謝你。」

「一年以前……」

「對了，一年以前，康太太在生時，她是這裡的老主顧。」

我想起艾愛寶那本記事小冊子，裡面所記錄的珍珠首飾的事情。

「唔，」我說，「她不是在遭遇到意外那一天，也到來取那根珍珠鍊子嗎？」

「對了，我還記得，她說是要那珍珠鍊去參加甚麼宴會用的。」

「對了，後來不知怎的，她就失踪了，她就在火車上遭遇意外了。」

飄香劍

高景生著　武俠小說

第一回　風雨故人來　禍延黃口　伶仃孤子在　血濺紅花

喊聲是由園裡傳出來的。一個很熟的聲音喊道：「程雲天那裡去了？爲甚麼還不見他露面？」

程雲天聽得愕然，就在心念一動之際，便知這一批兇徒是甚麼來由了。接着又有一個沙啞聲音喊道：「那胖和尚曾經說過，程雲天和唐大寨的兒子就在這裡。祇要找到程雲天，當然就可找到那孩子了。胖和尚怎有說謊之理？」

程雲天心裡一寒，幾乎不相信自己的耳朶。這便證實了胖和尚已私通敵人，勾結靈山九怪來殺害唐大寨遺下的一點血裔了。靈山九怪是江湖上臭名昭著的黑煞星，自從被唐大寨的死對頭韓天賜收買以後，以前會才起了離奇變化。如今靈山九怪居然來到這裡尋仇，那兩個說話的人便是九怪中最厲害的角色，所說的胖和尚當然就是胖尊者了。胖尊者竟和靈山九怪同流合污，眞是做夢也想不到的奇事啊！

程雲天一向知道，下面這個小園便是宅裡的後園，前面幾間平房都是女眷所居，本想越過這一排平房，再往前去，找莊主胡老英雄，這時既已聽到靈山九怪的喊聲，便即停留在屋瓦上面，繼續察敵情。

他祇愕了一愕，下面又傳來女人的哭叫聲，孩子的驚喊聲，又有一個尖銳的聲音高叫道：「你們寫啊！這個孩子是不是唐家的人？」接着是女人的聲音喊道：「不要害去我的女兒，我和你們拼了！」喊聲過後，便是一聲慘叫，那女人大概被離刺了一刀，就此完了。那個尖銳的聲音卻哈哈的笑道：「你這不識好歹的婆娘，早點回答王殿前報到吧！靈山九怪從來就不慣向女人賣賬。老子有名是孤獨鬼，見了女人便討厭三分。你偏要向老子糾纏，豈不該死！」

程雲天一聽便知道是九怪中的獨判官張清。合計是九怪有了三怪在這裡，其他兩怪是九頭鳥熊一雷，笑家狗史大成。同樣是武藝高强，心狠手辣的傢伙。

接續傳來是女孩子發狂似的哭叫聲：「媽呀媽呀！」喊個不停。料那女孩子必已被獨判官張清挾持在手裡。㊉㊀

瘟君夢

岳騫著

第廿六回　負嵎難支貪皇求自保　當機失斷禍福正相隨

蔣光鼐說道：「我有兩項建議，一個辦法是集中部隊進攻江西共軍，報復背盟反噬之恨，迨消滅共軍後，由江西直趨武漢，若能攻下漢口，即可號令全國，到時本軍既有抗日之勞，又有滅共之助，一定得到全國的支持，南京政府決不敢再以軍事進攻，非作政治解決不可。」

許多人聽了一齊點頭，覺得此計雖險，倒是行得。

陳銘樞搖頭道：「憬然，這個辦法使不得，我們起事之初，是以聯共反蔣爲基本政策，此時一轉而爲滅共，再變而爲聯蔣，喪失基本立場怎麼可以？」

蔣光鼐說道：「不是我們不守信用，實在因爲共產黨欺人太甚，對着強盜談仁義，吃虧的還是自己。」

李濟琛說道：「憬然，你說過兩項建議，另一項是甚麼呢？也說出來大家研究一下。」

蔣光鼐說道：「第二策是全師攻浙江，估計在浙閩線上的中央軍不會超過十萬人，我軍稍說有四萬，如果併力以攻，穩操勝算，祇要能攻下杭州，局勢就要改變。」

李濟琛笑道：「憬然，你這個辦法倒是可行，我告訴你如果我們攻下杭州，在上海的要人就會通電響應，其中有一位是你們想不到的人，說出來你們也未必相信，因爲他同陳先生關係太密切，可是，他要參加我們一方面倒是千眞萬確的事，不過，暫時我還是不必宣佈其名。」

陳銘樞說道：「這次會議憬然同賢初共提出三案，大家不妨各抒己見，找出一個可行的辦法。」

李濟琛說道：「賢初建議同粵的辦法行不通，剛才大家已經談過，似乎不必再研究，倒是憬然兩案，可以從長討論一下。」

蔡廷鍇說道：「全師去攻共軍，不僅在道義上說不過去，就是執行也有困難，因爲由閩西進攻共軍中途皆羊腸小徑，不利大兵團進行，實在難操勝算，如果打敗了又怎麼辦！」

陳銘樞說道：「我的看法也是如此，攻共軍的計劃實在行不通，還是討論另外一案吧！」

李濟琛說道：「我贊成進攻浙江，祇要杭州攻下，大局就全部改觀。以我軍全力，攻下杭州應該沒有問題。」

大家聽李濟琛這麼說，一齊點頭贊成，蔣光鼐自己是提案人，也無話可說，會後，蔡廷鍇就下令部隊順浙閩邊境向杭州推進，當時所有官佐皆知是死裏求生之舉，士氣十分旺盛，一路以急行軍速度向浙江挺進，準備與蔣鼎文率領的國軍作一次大戰，以死裏求生，誰知大軍過了仙霞嶺，未發現國軍蹤跡，幾位部隊長已覺得不妙，去電向蔡廷鍇提出意見，要求不要冒險前進，恐怕落入國軍圈套。蔡廷鍇此時祇記得李濟琛說過一旦攻下杭州、上海一些要人就會響應，當時不理會大家的意見，仍然回電命令向前挺進，又前進一段路，接到福州緊急電報，國軍已由建甌，水口一帶攻向福州，蔡廷鍇下令迅速回師解福州之圍，[illegible]等人接電懊喪，但是兵已全部帶來，若不回師，福州又怎樣守得住，祇得遵命回師增援。㊀㊁㊆㊀

陸奎生中醫師

健康之導

診症時間
上午九龍晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
下午香港三至六時中環德輔道中八四至八六號章記大廈十六樓（中央市場側）單數各層電梯按15字
夜診九龍晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號（電梯按7字）
星期日照常應診．出診預約．陸奎生著醫藥書港九診所診症時間均同

第四百二十六期　每逢星期六刊登

健乳峯療法　內服十天　增加胸圍一吋

健乳特效增進健美

奪天造化女界之寶

愛美乃女性的天性，健乳峯療法係陸奎生中醫師多年臨牀實驗成功，爲唯一內服健乳全能補劑，使您健美，曲綫玲瓏，豐姿綽約，巧奪天工。服法：每日早晚各服五丸，內服十天即能增加胸圍一吋，促進乳腺發育，自然豐隆，形成天然健康美，補氣養血，美顏駐景。療效：一般療效，有百利而無一弊，絕無副作用，乃本療法之特色。

消化不良療法

鼻塞傷風久不已　噴嚏頭痛常流涕

鼻炎．鼻淵．鼻竇炎

內服療法　三天見效

治本解除　黏膜變態

鼻淵腐敗　涕臭難聞

噴嚏不已　鼻涕常流

黏膜敏感　鼻涕如淵

鼻竇炎膿　頭痛鼻塞

鼻塞不通　鼻涕如膿

頭暈腦痛體弱　心跳中氣虛弱

補虛治本第一

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

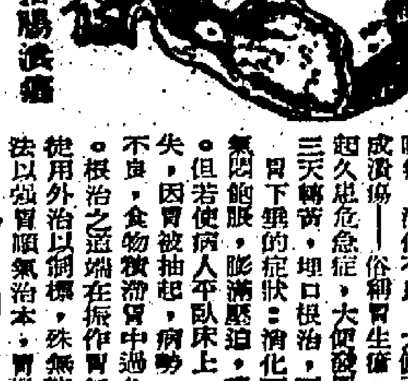
胃潰瘍速愈法

大便發黑如柏油狀三天轉黃埋口根治

胃病，胃酸過多的人，最易釀成胃潰瘍和十二指腸潰瘍，胃潰瘍十二指腸的主要症狀是：胃痛吞酸噯氣，消化不良，大便不正常，日久黃便發黑，釀成潰瘍——俗稱胃生瘡。特效藥立止胃痛，無論新起久患危急症，大便發黑（如柏油狀）或如咖啡，三天轉黃，埋口根治，可免開刀割治之痛苦。

胃下垂的症狀：消化不良，稍食即飽，飯後即覺氣悶飽脹，膨滿壓迫，嘈雜噯氣，以致神經衰弱作痛。但若使病人平臥床上，病症即自行緩解或完全消失，因胃被抽起，病勢一時大爲減輕。若胃腸消化不良，食物積滯胃中過久，使胃不勝負荷長此下垂。根治之道端在振作胃氣，氣不下陷，胃即正常。胃痛速療法以強胃順氣治本，胃強自不下垂矣。

胃痛消化不良　胃下垂須提防



筋骨痛　關節炎跌打損傷　肌肉神經痛

立止酸痛　關節靈活　特效速愈

風濕骨痛速愈法

百利翁搬屋　廿五元
好運翁搬屋　九龍650029　廿五元
合眾翁搬屋　電話:K843209
永信翁搬屋　電話813868　819078　廿五元
大信搬屋公司　港441783·九881714　搬屋大小歡迎　三十元　平通港九
安全搬屋公司　九675872·672704港444566
興隆翁搬屋　九673704　港444566
立勝搬屋公司　九龍848810·885280　香港772755·773844

神經衰弱
湯漢中　三十年臨床專醫
敬送耳鳴川
敬送肺痛川
男子遇化症　饒少楣
濕痛
瘰癧核
偉誠搬屋　九668417　二十元
有利翁搬屋　廿五元
中聯搬運公司　港717922·710725九672608·667361　專門搬屋

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

(一)中區辦事處利源東街八號地下 電話：二三五四九五、二二一二三八

(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

(三)油蔴地上海街三一九號老寶公司。

(四)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

(五)九龍城周生生金行（太子道四〇二號）。

(六)青山道周生生金行（青山道三二六號）

(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。

(八)旺角周生生金行（上海街六三二至六三三號）。

(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。

(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。

(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。

(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。

(十三)元朗周生生金行（大馬路一號B）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔
400
404
406
408
409
411
419
422
425
428
430
433
434
436
437
440
441
442
443
444
446

租售 **土瓜灣** 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號 電話：230583

高尚住宅 官塘康寧道41號 三房一廳 一梗房 裝修 水電浴室齊 現租式佰陸拾元 售式萬八八 起可分期 電：六六〇五四式 九三〇五 洽

高尚唐樓 中環畢街15號上等材料 兩伙一梯17 有入伙永免什費 已分期 電：八四三六三零 一五二 九六 洽

旺舖租售 九龍新蒲崗二千尺舖及地下旺舖 五千尺連閣 千尺餘 晚六時後 電：八九七七

百德新街售 華納大厦三樓D一大廳 兩房兩廁大廚房 正南向 五萬元有意 七〇七六 洽

叶樓廉售 蕉枝角道上分層 相宜交收 價近本樓 電：引

工場租售 油蔴地上海街卅二號 下全層 適合工場用 價廉相宜 電：二八二六一〇

商店住宅 海壇街78A地下 旺舖 適合商店住宅或學校 電：二二八六一〇

工廠租售 新蒲崗官塘地下六樓 五千尺連閣 三千尺 九龍城 電：

唐樓招租（香港） 灣仔莊士敦道近西灣河大樓 便利 每月租225元 廚廁獨立 電：601692

高尚洋樓 廉租免什費 半山區摩囉廟交加街四號地下500呎 另有大廈 天可兩晾 承業有限公司 洽電話七三二二七三或七三七八六〇

九龍官塘興順洋樓廉價租售

九龍官塘仁街82號舖位地點中價由平售價15000.00元起 月租200.00元 可接洽處香港畢打街怡和大廈14F室電話2305 或九龍 本大厦 電話890104

香港區 北角 高尚 花園洋樓廉價租售

銅鑼灣大坑道七五號 景洋樓 中帶海由 價錢 4800.00元起 月租 可分期付款 辦法請 電230589 232701 接洽處 香港怡和大廈打一街四六號 有限公司

洋樓出售 銅鑼灣道八十號 大廈 功樂道 九樓 全層 有兩房 十分 近 電：7823 洽

唐樓出售 深水埗近欽州街 四層 石硤尾 收租 華廈 八百餘 元 電：K六千 洽

二樓招租 香港大道中近 利源 適合 舖位 寫字樓 帳房 工業用 電：

寫字樓租 中區利源東街 出租 合各行 寫字樓 電：

（九龍）旺舖招租 旺角彌敦道 適合 舖位 百貨 寫字樓 銀行 公司 大有 電：

港九舖位 界限街一號福利門舖 賣多元 舖位 月租 店及 七百到 電：

官塘地王 二樓 業主 出租 適合 工場 商店 寫字樓 全層 三或六分一層 洽電：

小型屋租 沙田六咪半 環境清幽 新式 有大小 屋 電：七三二三五六七 洽

出讓

士多出頂 北角名 電汽水 牌照 生財 全 全

公寓痛讓 旺角 近 公寓 多 房間 客 數 大 有 因 主 人 出 國 電：

點心傢俬 招 點心 傢俬 用具 價廉 平 八 三 五 洽

舖位出讓 在通菜街水渠道 有各行業 舖位 電：六五七 洽

拳師母讓 好狀大白胸仔 兩隻 純種 電：八〇九九〇

士多平頂 近學校因缺人手急頂 生財用具 汽水 煙酒 牌照 齊 港 商 街 八 號

生意廉讓 千德道 保齡球場 現代裝修 其他 八三 正 午 十時 至 正 電

出讓啟事 新界荃灣 十五萬 有 二 六五 五 地 洽

地皇急頂 茶樓 飯店 或 有 電

蘭花分讓 中國名種 銀邊 金邊 心 大 花 電：K29840 洽

狼仔讓 英德狼狗 出生 紙 狼 狗 公仔 電：

粥麵店讓 北角英皇道 各行 生意 佳 舖 連 牌照 83號 電H700410

茶樓賣讓 柴灣 菜 茶 樓 現 營 業 式 茶 市 K 21465

士多出讓 地 旺 學校 住家 工廠 大廈 四九 切 電

59年咪拿 平價 九 七 時 電 K 一 四 九

出售招椅 新九龍 電 旺角 新 街 八 九 二 三 四 洽

太安樓 管 百 一 二 樓 出 讓 電 H 六

士多招頂 深 有 生 財 器 具 電

幼稚園讓 九龍 旺區 設備 齊全 一流 幼稚園 課室 大 出國 電

業主出國 托兒所 近點 地方 便 小孩 合 電話9 三 四 二

郊區旺舖廉讓 電話 九四四二

英婦 速成英語會話學校 693463

出角 彌敦道 六四 二三 樓 對面

青年會辦 法文德文 名師指導 七月三日開始 三月速成 初學 電80111

60元寄宿 什數 教會 小學 樓 新 西洋菜 街 二 〇 九 電 八 〇 七 二

招寄宿生 中小幼稚園男女寄宿 膳宿100元 衛生完善 電890443 仁街15號 各英文中學

英婦 招初、中、高班 速天日實一日成天夜有速夜 立案：香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電858440（大人公司對面）

速成商科語言學校 中英簿記會計商業信札日文速記打字C.I.F文件秘書實務班

商業全科

新式珠算旺角彌敦道717號三樓旺角道口 電話：883976・695543 分校旋轉餐廳對面

招生 即招新生 嘉獎証書

士多招頂 旺角洗衣街168地下 供有汽水 生意 有 東 主 缺 人 手 到 上 址 洽

新界酒吧頂廉 鄰近石崗兵房 牌照設備齊全 生意中西 廉價出讓 即 電K六九二二一〇 洽

函授出入口 手續及CIF計算法 英文對照 中英文 索取章程 請函香港郵箱 1622號 致力貿易公司

美國中西烹飪學院 美加就業學厨良機 由歷任海外各大餐廳酒店之數拾年經驗名廚主理 中英講解 實習並頒發證書 院長何貽達 院址：九龍彌敦道591號榮寶大厦五樓402室即廖創興大厦右邊 電話504108

港九兩校七月份招初中高 晚班新班及插級班 早午生 港校灣仔軒尼詩道三七六號 九校旺角 彌敦道 五七四 電話 883916 （新班二日三日開課）

導正日文 教育司署註册

立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理

廣告画裝飾班 名家授課・六個月畢業・推荐就業 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）TEL：858440

凱黨游泳院 男女新生 教練 保證 學 會 初學 深造 電：K六三三五〇七

十日簿記 元文記仔 灣仔 四七號 百德新街 東方 香港 速成 冷氣 講解 發音 留學 大 本 四 電 道 設 夜 數 學 教 校 〇 話 一 院 仔 班 室 盛 確 授 名

海命博士主理・一科20元兩科半費・（以下為選修科）

羅馬書院 即招早午夜班 電話三〇九七〇二

英婦會話・日婦會話・打字全科 初學英文・初學日文・新舊珠算 英文拼音・中英翻譯・中英簿記 CIF計價 國語國文 信札文法 速記數理 旺角彌敦道591號四樓（中僑對面・遠東銀行樓上）

初學縫紉 九龍會兩 ... 開始 中月 辦收 初級 打 押 班 電 八 三 〇 一 二 日 週年

簿記會計班 實例講授 適應就業 七月 日辦 晚 開 課 尖沙咀 彌敦道 電 話

出入口文員班

香港商科語言書院招生

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

以上各科均由各該國名教授授課・特設各科研修及高考專業輔導LCC及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

・立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・被稱為規模最大及師資最好學術・電話：858440

簿記 會計 速記

打字全科 英語拼音 珠算全科 TOEFL班 英文文法及寫作、國文、滿文

全部新機、四十元學到畢業 一月速成書式及國際商標。 學費廿元包教晚、一月速成

香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記

出入口文員班 廣告画裝飾班 模型雕塑班 國畫班 各業會計

人人可讀

函授 速成英文 歷史久師資優招拼音會話文法寫作・信札翻譯至高級新生費廉索章：港郵箱6123

必文速記 一七號 心理 ... 中 英 記 新 至 道

影友佳音 彩色 黑白 沖 晒 放大 實 價 包 紙 人 業 彩 特 價 科 平 電H617883

指導你 (一)對於心靈的 (二)強健身心 (三)防病 ... 深水埗北河街43號五樓 電話 875699

一寸學院 精神修養 公開介紹金丹秘寶 臨床鎮定 發揮潛能 ...

月賺千餘 本定固 人而 數 教 ... 元 每 新 限 四 人 電 1998

立案HONG KONG RADIO INSTITUTE招生

香港電專

彩色電視科 晶體管專修科・無綫電工程科 無綫電技術科・初級無綫電科 暑期無綫電技術實習科・即招七月份日夜新班男女生 軒尼詩道439至445號三樓・電話762071・773021

攝影 課程 教授 電子 照 彩色 印 影 幻 燈 黑白 ... 沖 晒 放 大 相 科 攝 影 科

快最習學授函聽視 全部外國男女錄音標準 實際易學 易懂國文批改 免費試讀 速成送到

電話：K-819225

英人聲帶 學日語 英語 教授 科 月 成 日 ... 電話K三〇1603

四位英倫導師熱心教導人人可學

羅馬英文會話 日夜班 即招新生

省時省力捷法教授英文會話。句句實際即學即用！早午夜班：高級・中級・初級・字母級。電話309702 英文拼音班：畢業後可拼讀任何英文字 旺角彌敦道591號四樓（中僑對面遠東銀行樓上）

香港法文專科 商業管理 學校

九龍尖沙咀加連威老道12號弍樓・電話679356・暑期速成班招生・自置校舍・美國冷氣・一流師資・保證速成

速成英語 速成日文 速成法文 電腦專科 航空地勤 商業記帳 速記打字 中英會計 文員專科 國語珠算 德文西文

發音 英語 歷史悠久 成績 字典 拼音 ... 平安大廈 彌敦道124號 電K七 一 九 七七

郭法主課

五元教舞 冷氣 星期 學 C 電 道 加 116 號 連 二 樓

哥林比亞工程學校

首創有聲無綫電工程實物函授科

全期免費發給本校出版著名技術教科書籍課程唱片實物器材等學生可携同家實習 最上課並 晚間 可 15元隨時可報名入學畢業後與本校日夜班學生享受同等 九龍保安道22至26號近仙樂戲院 電話789115或864989（本校歷史悠久 自置校舍 歡迎到校參觀）

聖文生 書 晶體 無綫電 電子工程 班 七月 二日 開課 報名 處 太子 道 聖 德 肋 撒 堂 側 明 爽 英 中 心 二 〇 六 室 或 電 話 三 三 二 八

實用商專 文員 會計 打字 四和街 樓 52號 H 47224

精華裁剪 招 個別教授 新 七月 開 晚 課 ... 電話 895650

精勵 暑期 補習 班 招生 中大人士主辦 學制：個別 課程：升中 及中 學 各 級 校 址：尖 沙 咀 天 文 台 道 電話：K 679615

學 新咪拿 電871637 經驗豐富 每足中詳 時鐘期細 八速馬指 元成路導

短期科技訓練班 一流的教育內容，印可出證書 ... 九龍旺角彌敦道 ...

詠春拳 古生 跌打 上海街140二樓 電話888944

調景嶺寄宿 師資 招 升 小 ... 電

青年會辦 英文簿記 七月二日開始 電話 8 日

青年會辦 英文信札 七月三日開始 電話

香港婦女補習學校香港補習夜校 英皇道26號H703722 金巴利道76 K680895

國英會打拼珠 文法 英數 算術 語文話字音算 英文速成班會記速成班初學字母拼音教起 新班七月二日開課。學費十元起

基督書院 英文夜校

招P.4至F.4（明年續開會考班） 本校教師由港大及澳洲留學生任教經驗豐富 地址：九龍城龍崗道 電話：823154

中國珠算專修所・即招七月份早午夜班・電300702

中國珠算專修 李正開新式珠算班 中國傳統珠算班 初學班・深造班

課程：整數・小數・分數・複名數＋－×÷法・斤両法・斤化両求斤價両化斤求両價・飛歸法・斤碼法・折扣法・世界各國貨幣換算法・尺碼法・佣金法・開平方開立方 旺角彌敦道591號四樓（中僑國貨對面遠東銀行樓上）

香港商科語言書院・英美電腦專家任教

IBM NCR 電腦班 實習多（在IBM及NCR電腦中心實習）師資好收效快 旺角彌敦道607新興大厦三樓電858440 ・七月三日開課

學打字 暑期速成 兩月結業 每月十八元 歡迎詢問 實習 備取 九龍旺角亞皆老街 先施大厦一三四 牛津打字學社

待聘

九龍立信會計專科學校

專科第一年——簿記，會計，成文，等共十二科。 第二年——高等會計，高等成本等十四科 英文部——簿記，會計，高等會計等。（考L.C.C.文憑試） 開課日期：七月一日 校址——通菜街二號M.N.四樓 電話：八五〇九七三

柔道 北角 四 晚 八 至 十 時 半 報 名 ... 男 女 生 期 星 每 號 82

化妝科 儀態科 電髮科

服裝教 染教 白按旅教 ... 電號 ... 電話 ...

職業班 暑期速成

巴口堅 ... 電話 ...

打字 保證全英 日夜 ... 英國必文文憑考試中心

香港機械工程專科學院招生

電話K858908九龍彌敦道568A 僑建大厦三樓・九樓 經驗工程師教授・半年畢業男女日夜新班七月七日開課

免費工業英文班 機械繪圖科 塑膠科 五金模科 公模科 工廠管理科 女繪圖班 製造之理論與實用 公模基本設計

數專 動精 工專 數學 中學 ... 九龍 珠 算 術 軒尼詩道319號 彌敦道692

良友婚姻介紹服務公司 政府註册 誠懇服務 忠實 保守秘密 期間 不收 男 有 ... 一二零二話 三八 電 九 旺 角 ...

誠徵伴侶 學歷 經濟 ... 本報 信箱 ... 號

醫學 別 ... 徵求參加老中醫傳授

徵求

官塘帳與稅 專長各廠 PC・CCO 中英 文書 電

家庭教師 協同中學 女生 至 小 K 八 九 五 ... 電

報稅 商 退休 人 ... 電 K 三〇 ...

滬籍會計 專門 代 ... 報稅 電 K 21553

家庭補習 以下 各科 ... 電話

經驗補習 會考 九龍 ... 電

專門報稅做數 中西 ... 新 ... 電話

補習 考後 英數 理化 ... 教師 ... 電

到府補習 培正 小學 ... 電 K

中大學士 及 中 預 ... 電 K 665178

家庭補習 英中 可 下 ... 電 K 817017

招請男性巴士售票員

年齡不低過35歲 身高五呎二吋以上 體重一百零五磅 小學程度 英語流利 住居市區 優先 五天工作 除外 二期 及証 身份 照片 學歷 証 明 親 到 應 請 號 中華汽車有限公司

聘請

今生朋侶 我今心已 ... 街 卅 號

徵求小廠房 大角咀地區600呎左右 有電話線及三相電 電K八九七...

金石婚姻 各界仕女欲誠意徵偶者請至 服務公司 九龍彌敦道七八五號三樓 電話八〇〇三二六號 服務時間：上午十時至下午九時

誠徵女友 男 旅 ... 電

徵求舖位 近 ... 電

徵購積貨 大 ... 電 ...

婚姻講座出版 每本港幣四元

眞善美婚姻服務公司 馬地 賓 泥 浦 道 一 六 五 號 弍 樓 電 話 七 七 零 四 零 四 獲得好評如潮 四年撮合盈千 九龍尖沙咀山林道七號一樓上午十時至下午九時

聘請會計

急請職員

聘暑期學生

誠聘教師

機器技工

工廠文員

聘請女傭

聘請髮廠染師

送貨店員

請練習生

誠聘職員

美加拿大移民就業（百聞不如一見歡迎比較）

歐亞非公司是：以事實表現 為港九第一 家及第一流 專辦海外移 民就業大型 機構地址：九龍旺角廖 創興銀行大 厦六樓601—602室 電梯按5字 電話K880215 K844750

聘請體育教師

教師

招請學徒

誠聘教師

學摩打車衣

英文部教師

聘體育

女售貨員

請帶位員

冷氣學徒

社團什工

招請啤工

高尚女職

請女職員

美國遠東傭用供應公司

美國高新聘請 登記免費

百業富康

馬來亞台灣星架坡泰國

簽證特快

下欄領貼

東城電機 DOUBLE KNIT

美國・加拿大・英國

升學 旅遊 經驗卅年 詳細正確 每週五班・廉價專機 通運旅行社有限公司 電話K812628—9 旺角恒生銀行1101室（11字）

商業

中華巴士請司機

資格：私家車牌三年以上 貨車牌優先 年齡廿四至卅八歲 申請：備駕駛牌 身份証及近照二張 居住：港九市區 登記：除星期日及假期外 每日上午九時至下午五時 親到 九龍道五十一號中華汽車有限公司

美加海外就業 全港九移民 九龍旺角 ... 大廈

加拿大美國移民就業

本公司曾加拿大美國近年各種職業機構聘請工作男女來洽免費人來員工移民就業南函索章程

假期遊新界

七布都買

承托嬰兒

打字機

鞋嘜

雪櫃噴油

專門電解鍍各類塑膠公模 精工制作塑膠產品 ... 備有樣本 ... 電話

影印

抹窗打蠟

影油印

內綫電話

瑞香園 代客貯貨

電子影印 彩色沖晒 九龍平安大廈

尚有分類廣告刊在第十一頁